大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千三百九十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

# 尼日爾政府代表團昨抵京 尼政府宣佈決定承認我國

## 鄧小平姬鵬飛和數千羣衆在機場熱烈歡迎尼貴賓

【新華社北京一九七四年七月十八日電】尼亞美消息：尼日爾政府決定承認中華人民共和國政府是中國的唯一合法政府。

這個決定是在國家元首孔切主持的一次最高軍事委員會會議後發表的公報中宣布的。

【據新華社北京一九七四年七月十八日電】尼日爾最高軍事委員會副主席、發展部長、礦業和水利部長薩尼·蘇納·西多少校和由他率領的尼日爾共和國政府代表團，應我國政府的邀請前來進行友好訪問，今天上午乘飛機到達北京。首都羣衆數千人聚集在首都機場，熱烈歡迎來自西非洲的尼日爾貴賓。

尼日爾共和國政府代表團成員有：外交和合作部長穆穆尼·杰爾馬科耶·阿達穆上尉，尼日爾共和國駐尼日利亞聯邦共和國大使易卜拉欣·盧圖，農村經濟、氣候、居民救濟部國務秘書阿努·馬哈曼，尼日爾信貸和合作聯盟主任艾哈邁德·穆杜爾，尼日爾共和國發展銀行行長穆薩·奧馬魯，公共工程、城市規劃和住宅部公共工程局局長穆薩·巴科，副官瓦賈達·奧馬爾。

國務院副總理鄧小平，外交部部長姬鵬飛、副部長符浩，外經部副部長李克，外貿部副部長柴樹藩，中國人民解放軍副總參謀長李達，北京市革命委員會副主任黄作珍等，前往機場歡迎尼日爾貴賓。

今天，首都機場上飄揚着中國國旗和尼日爾國旗，洋溢着中尼兩國人民友誼的熱烈氣氛。

當西多副主席等尼日爾貴賓走下飛機時，鄧小平副總理等迎上前去，同他們一一握手。隨後，機場上舉行了隆重的歡迎儀式。樂隊奏尼日爾國歌和中國國歌。西多副主席由鄧小平副總理陪同，檢閱了中國人民解放軍陸、海、空三軍儀仗隊。西多副主席等尼日爾貴賓同歡迎羣衆見面時，青少年跳起了歡迎舞蹈，人們揮動着花束、彩帶，高呼口號，祝願尼日爾貴賓訪問中國獲得圓滿成功。

前往機場歡迎的還有政府其它有關部門、對外友協的負責人。

【新華社北京一九七四年七月十八日電】國務院副總理鄧小平今天下午同尼日爾共和國政府代表團團長、最高軍事委員會副主席薩尼·蘇納·西多少校舉行會談。會談在友好的氣氛中進行。

尼日爾方面參加會談的有代表團團員：外交和合作部長穆穆尼·杰爾馬科耶·阿達穆上尉，以及易卜拉欣·盧圖、阿努·馬哈曼、艾哈邁德·穆杜爾、穆薩·奧馬魯、穆薩·巴科、

中國方面參加會談的有：外交部長姬鵬飛，以及李克、何功權、張欣和、趙源、李步青、高建中、羅旭白。

# 突總統明春訪華

## 外長訪華後在香港談話

【法新社香港十八日電】突尼斯外長哈比卜·沙提今天對法新社記者說，突尼斯總統哈比卜·布爾吉巴將於明年春天訪問北京。

沙提外長對中國作了五天的成功訪問後，昨天抵達香港。不過，他說，突尼斯總統中國之行的日期尚未確定。

沙提外長說中國答應貸款四千萬美元給突尼斯，作為發展工業與建設之用。突尼斯亦將供應磷和酒給中國。

# 昨晚舉行宴會歡迎尼日爾政府代表團

# 鄧小平責兩霸爭奪

## 它們爭奪擴張將更激起世界人民強烈反抗

## 非洲形勢令人鼓舞葡必須承認非洲殖民地人民獨立權利

【據新華社北京一九七四年七月十八日電】國務院副總理鄧小平今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎尼日爾最高軍事委員會副主席、發展部長、礦業和水利部長薩尼·蘇納·西多少校和由他率領的尼日爾共和國政府代表團全體成員。

出席宴會作陪的有外交部部長姬鵬飛、副部長符浩，外經部副部長李克，外貿部副部長柴樹藩，中國人民解放軍副總參謀長李達，北京市革命委員會副主任黄作珍，以及政府其它有關部門和對外友協的負責人。

宴會在人民大會堂宴會廳舉行。宴會廳裏並排懸掛着尼日爾國旗和中國國旗。

鄧小平副總理在講話中首先代表中國政府和中國人民，對西多副主席和由他率領的尼日爾共和國政府代表團來訪表示熱烈歡迎，並且感謝貴賓們給中國人民帶來了尼日爾人民的友好情誼。

鄧小平副總理在講話中指出：「當前世界形勢越來越有利於世界各國人民，而不利於帝國主義、殖民主義和霸權主義。兩個超級大國的侵略和爭霸是今天世界不得安寧的根源。它們口裏講和緩，什麼『持久的和平』，什麼『一代人的和平』，這些統統是騙人的。它們實際上正在加緊軍備競賽，進行激烈的爭奪，總想壓倒對方。它們之間的爭奪以及到處侵略、擴張，必將進一步激起第三世界和全世界人民的強烈反抗。一個波瀾壯闊的反對帝國主義、殖民主義和霸權主義的鬥爭浪潮正更大地興起。」

鄧小平副總理接着談到非洲的形勢。他說：「當前非洲的形勢同樣是十分令人鼓舞的。不久前在摩加迪沙召開的非洲國家首腦會議，推動了非洲人民加強團結，解放整個非洲大陸的正義鬥爭，特別是有力地聲援了幾內亞（比紹）、莫三鼻給、安哥拉等葡屬殖民地人民反對葡萄牙殖民主義，爭取徹底民族獨立的神聖鬥爭。我們相信，覺醒了的英雄的幾內亞（比紹）人民，莫三鼻給人民、安哥拉人民正掌握自己的命運，繼續在鬥爭中勝利前進。中國政府和中國人民一貫遵循毛主席的教導，把支持非洲人民的正義鬥爭作為自己應盡的國際主義義務。」他強調說：「我們認為，葡萄牙當局必須承認非洲殖民地人民的獨立權利，獨立權利是不容談判的，葡萄牙必須立即撤出它的一切侵略的殖民軍。我們堅信，只要英勇的葡屬殖民地人民提高警惕，加強團結，堅持鬥爭，就一定能挫敗敵人的陰謀詭計，贏得完全的民族獨立和解放。」

鄧小平副總理說：「中尼兩國都是發展中國家，同屬第三世界。我們兩國人民有着相似的歷史遭遇，在長期的反帝反殖鬥爭中，我們兩國人民總是互相同情，互相支持。今天，由西多少校閣下率領的尼日爾共和國政府代表團對我國的訪問，將為增進中尼兩國人民的友誼和相互了解作出有益的貢獻，在中尼兩國友好關係史上寫下嶄新的一頁。我們相信，在中尼兩國政府和人民的共同努力下，在和平共處五項原則的基礎上，中尼兩國的友好合作關係是具有廣闊的發展前景的。」

西多副主席在講話中說：「今天，我高興地率領第一個尼日爾政府代表團訪問屬於第三世界的偉大國家——中華人民共和國。對於所有遭受帝國主義和資本主義剝削和壓迫的發展中國家來說，中華人民共和國是一個平等的榜樣。這就是為什麼所有愛好和平與主持正義的國家都對恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利表示歡迎，因此，最高軍事委員會在掌握政權以後就認為，第三世界任何國家都不能無視中華人民共和國的存在及其在爭取一切被壓迫人民獲得解放的鬥爭中所起的作用。所以，尼日爾政府決定立即實現尼日爾共和國和中華人民共和國之間的關係正常化，並向貴國派出我今天率領的代表團。」

在談到當前國際形勢時，西多副主席說：「像中華人民共和國一樣，尼日爾對國際形勢的看法是：大國爭霸，第三世界受害。非洲大陸和中東正在為爭取獨立和尊嚴而進行着激烈的鬥爭。在這場正義鬥爭中，中華人民共和國的支持過去和現在都具有決定性意義。」

鄧小平副總理和西多副主席講話以後，樂隊分別奏尼日爾國歌和中國國歌。

尼日爾政府代表團到京

尼日爾最高軍事委員會副主席、發展部長、礦業和水利部長薩尼·蘇納·西多少校和由他率領的尼日爾政府代表團應中國政府的邀請前來進行友好訪問，七月十八日乘飛機到達北京，受到中國副總理鄧小平等和北京數千羣衆的熱烈歡迎。（新華社傳真圖片）

# 訪參加亞運會的台胞運動員

## ——旅日台胞曾博雄入選參加中國亞運代表團經香港赴京

**專訪**

### 旅日台胞聚會歡送

一位旅日台灣省同胞已經獲北京通知，當選爲我國參加第七屆亞運會的體育代表團的成員。這位充滿光榮感的台灣省籍體育工作者十六日晚由東京抵港，並已經廣州轉赴北京入隊。

他是日本神戶中華同文學校的體育及英文教員曾博雄，將作爲我國乒乓球代表團的一員，參加亞運會。

曾博雄十六日晚上接受本報記者的訪問時，仍然禁不住內心的興奮和激動。他說，當選參加亞運會的國家代表，這是旅日台灣省同胞的光榮，反映了祖國政府和人民對台灣省同胞的親切關懷和骨肉情誼。

曾博雄說：「我曉得，我是肩負着旅日台灣同胞的委託，責任重大；但我有決心，不辜負台灣同胞的期望，與祖國的運動員一道，參加亞運會，爲增進同亞洲各國人民和運動員之間的友誼和團結，發展亞洲地區的體育運動作出貢獻。」

曾博雄記得很清楚，那是七月八日，他在神戶接到了同文學校校長的電話，告訴他中國駐日本大使館轉來一個通知給東京華僑總會，他已經當選爲中華人民共和國參加第七屆亞洲運動會代表團的成員。

這個消息很快在旅日台灣省同胞當中傳開了，大家都感到高興，紛紛向曾博雄道賀。七月十三日下午，同文學校爲曾博雄開了歡送會。同日，來自東京、大阪、神戶的一百零五位台灣同胞，乘搭大阪參觀中國展覽會開幕儀式之便，晚上舉行了「全日本台灣省民懇談會」。會上，大家又一次給曾博雄熱烈歡送。

七月十五日，在日本的上海雜技代表團和中國國際貿易促進會的代表，去大阪華僑聯合會訪問，曾博雄是該聯合會的理事，會長把他介紹給祖國親人。祖國親人熱情地鼓掌，緊握他的手，說：「在北京再見！」

### 五月回國參加選拔

曾博雄興奮地說：「朋友們見面，都向我舉杯；都勉勵我加油，不要辜負祖國的心意和同胞的期望！」

七月十六日，就在曾博雄起程之前，中國駐日大使館爲他設了歡送便宴。大使館和華僑代表，都有到機場送行。

曾博雄說：「我是五月初到北京參加亞運會選拔賽的，曾在祖國三十天，到過天津、南京、大寨、秦皇島、上海、杭州、桂林等地，留下深刻的印象。」他特別談到了對祖國蓬勃開展的體育事業的觀感。

### 祖國游泳選手的新風格

「祖國的體育事業是有廣泛的羣衆基礎的。」曾博雄說：「這次參加選拔賽，就看到了很多年輕的選手。曾在四月去日本訪問的國家乒乓球運動員，在選拔賽中，有不少就被新手打敗了。這說明祖國體育運動後繼有人，大有希望！」

他笑着補充說：「以我來說吧，參加選拔賽，打乒乓球的對手就是北京市第三十五中學的一位學生，十幾歲，執直板，攻擊型，擅拉弧圈，打得很好！」

「我還看到了祖國運動員表現出來的友誼重於比賽的高尚風格。」曾博雄繼續說：「我們一位游泳男運動員，在參加選拔賽以前，有一位祖國的游泳選手和他在一起，主動和他交流經驗，對他幫助很大；到選拔賽開始時，他才知道，這一位幫助他的祖國運動員，正是和他一起進行預賽的選手。這使我們深深感到祖國運動員貫徹『友誼第一，比賽第二』的精神。」

### 秦皇島雲南建新運動場

「還有，」曾博雄談到：「爲了滿足羣衆的要求，全國建立了六個體育學院，八十多個業餘體育學校，修建了不少體育設施，解放前沒有一個體育專門學校相比，解放後培養了將近八千多體育幹部，這和解放前沒有一個體育專門學校相比，是一個很大的發展。我在大寨見到北京體育學院的學生，經常上山下鄉，一方面向工農兵學習，一方面宣傳普及體育活動，這樣就不會脫離廣大羣衆，使理論和實踐結合起來。」

曾博雄高興地告訴本報記者，就他所知，我國正在秦皇島和雲南開始興建大規模的、綜合性的體育運動場。由於天氣的關係，南方夏天很熱，運動員可以北上去秦皇島練習；冬天北方天氣寒冷，運動員也可以南下雲南練習。

·本報記者·

被選參加亞運會的曾博雄

# 國際田聯理事會提建議 修改規章同意中國出賽

【美聯社倫敦十八日電】田徑運動的負責人星期五爲中華人民共和國的運動員參加國際比賽打開了大門。這個早已知道的行動，是給予北京運動員完全資格參加國際比賽，包括奧運會。最新給中國開放綠燈的，是國際業餘田徑聯合會的理事會會議。理事會會議的建議，將於德黑蘭亞運會開始前幾天的八月三十至三十一日，由國際田聯在羅馬召開的會議批准。

亞洲運動會聯合會已邀請了中國參加今年的比賽，並驅逐了台灣（蔣幫）。

國際田聯理事會已提議修改規章，准許非會員國參加由會員國主辦的比賽。

國際田聯消息說，這項提議主要是解決中國參加德黑蘭亞運會的問題。

# 馬卡里奧斯抵紐約 今日將出席安理會

## 要求譴責搞塞島政變的希臘軍政團

【美聯社聯合國十八日電】被推翻的塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教，計劃於今天飛抵紐約，要求聯合國譴責發動政變推翻他的希臘軍政團。估計這位大主教會於星期五在安理會露面。

安全理事會一些小會員國正在通傳一個議案，要求領導發動政變的塞浦路斯國民警衛隊的希臘軍官撤出塞浦路斯。同時，它也會表示反對塞島和希臘合併——相信這是政變的原因。

有些安理會的會員國認爲，安理會可能會在聆聽馬卡里奧斯的意見之前作出決定。他們說，安理會主席舒勒（秘魯）已將星期三在澳洲、奧地利、喀麥隆和印尼代表協助下草擬的議案，交給了其他會員國。

大多數安理會的會員在星期三晚接到主席的議案後，馬上轉達給他們的政府，希望盡可能在星期四中午舉行的安理會會議前，接到投票的指示。

中國武術代表團
武術表演
WUSHU PERFORMANCE
WUSHU DELEGATION OF CHINA

今晚公演 地點：新光戲院
下午八時 香港北角
票價：三十元、二十元、十元、五元

三聯書店新門市部
開幕廉價最後今天
（本店九龍小賣部同時舉行廉價）
門市部：香港中環域多利皇后街九號地下 電話(5)243610
（大華國貨公司附近，中央市場左鄰）
九龍小賣部：尖沙咀星光行二樓中國出口商品陳列館內

蜂乳漿
滋補、强身、延年
常服能助長精神和體力。
中華人民共和國出品
各大國貨公司、藥行均有售

今日明日……

今日入……

| 船名 | |
| --- | --- |
| 出口旗 | EXPORT BANNER |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU |
| 瑪連馬士基 | MAREN MAERSK |
| 安高尔 | ANCONA（上午七時 |
| 大馬士高 | DAGMAR SKOU |
| 能代丸 | NOSHIRO MARU |
| 盛利馬士基 | CECILIE MAERSK |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK |
| 大統 | TA TONG（下午十時 |
| 美金 | MUI KIM（上午九時 |
| 嘉士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK |
| 多寶馬士基 | TORBEN MAERSK |
| 高力勳 | KORRIGAN（下午四 |
| 金龍 | GOLDEN STAR（… |
| 大同 | TA TUNG（下午） |
| 大和 | TAEHO（上午十時 |
| 賢洋丸 | KENYO MARU（下 |
| 協洋丸 | KYOYO MARU（上 |
| 金成 | KIM SENG（上午九時 |

今日出……

| 船名 | |
| --- | --- |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE（… |
| 海民 | HAI MING（下午） |

入口船期

| 船名 | |
| --- | --- |
| 月星 | MOON STAR |
| 金橋 | GOLD BRIDGE |
| 山口丸 | YAMAGUCHI MARU |
| 日邦丸 | NIPPO MARU |
| 海國 | HAI KUO |
| 復建 | UNION FREEDOM |
| 力打愛寶 | NEDER EBRO |
| 東方海運 | ORIENTAL MARINE |
| 交易 | SL. EXCHANGE |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS |
| 新城 | KOTA SINGAPURA |
| 馬德拉斯丸 | MADRAS MARU |
| 馬士威 | MAERSK WAVE |
| 美寶美 | BULSOOK |
| 伏見丸 | FUSHIMI MARU |
| 阿拉斯加郵 | ALASKAN MAIL |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN |
| 愛運得 | ATALANTA |
| 赫臣丸 | HUDSON MARU |
| 順泰 | PAN TRADER |
| 高定丸 | KOTE MARU |
| 海星 | MARINE STAR |
| 三大旺 | STA. CRUZ |
| 海能 | OCEAN ENERGY |
| 長城 | KOTA PANJANG |
| 攝津丸 | SETTSU MARU |
| 東方神風 | ORIENTAL EXPRESS |
| 士打圖華 | STRAAT TOWA |
| 他輔總統 | PRES. TAFT |
| 雅利洲 | APLICHAU |
| 東榮 | EASTERN HONOUR |
| 寶利怡美利 | PABLO EVERETT |
| 馬臣萊士 | MASON LYKES |
| 希爾 | HEL |
| 惠來二號 | HUEI LAI No.2 |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU |
| 蒙德利 | MONTERREY |
| 捷途 | CHITRAL |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS |
| 東方商人 | ORIENTAL EXPORTER |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK |
| 蘭利 | C. RANEE |
| 新疆 | SINKIANG |
| 温寶倫總統 | PRES. VAN BUREN |
| 漢江 | HANGANG GLORY |
| 葡萄牙丸 | PORTUGAL MARU |
| 新洋丸 | SHINYO MARU |
| 西比亞 | CYPRIA |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE |
| 北海 | NORTH SEA |
| 查無限 | JALAMOHAN |
| 贊臣總統 | PRES. JOHNSON |
| 秋鷹丸 | AKITAKA MARU |
| 東安丸 | TOAN MARU |
| 海王 | HAI WANG |
| 日本熊 | JAPAN BEAR |
| 太平皇后 | PACIFIC QUEEN |
| 寶嘉奧吉 | BUNGA ORKID |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO |
| 義宗丸 | GISO MARU |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK |
| 協邦丸 | KYOHO MARU |
| 海盛 | HOI SHING |
| 交和丸 | KOWA MARU |
| 東美 | EASTERN MINICO |
| 大倫圖 | TARANTEL |
| 士打美多拉 | STRAAT MADURA |
| 加露馬士 | KARL MARX |
| 太安 | PACIFIC ASIA No. |
| 惠明 | WYOMING |
| 必得士 | BRITIS |
| 加富 | THOMAS E CUFFE |
| 寶德和 | PROTESILAUS |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU |
| 利華 | RIVA |
| 佳利 | KALIMANTAN |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY |
| 士打名古屋 | STRAAT NAGOYA |
| 巴塞倫那丸 | BARCELONA MARU |
| 菲路怡美利 | JOHN EVERETT |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN |
| 澳利福 | ORCHARD REEF |
| 藝天奴 | IKTINOS |
| 茱蘭地亞 | JUTLANDIA |
| 財政 | SL. FINANCE |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK |
| 赤洲 | CHIK CHAU |
| 皇后星 | QUEEN STAR |
| 日洋 | SUNNY OCEAN |
| 多倫途 | TURANDOT |
| 海峽火星 | STRAIT MARS |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH |
| 新城 | KOTA SINGAPURA |
| 利加馬士基 | LICA MAERSK |
| 順發 | FELICITY |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE |
| 海光 | HAI KWANG |
| 大寅 | THEBEN |
| 麥賽賽總統 | P. PRES. MAGSAYSAY |
| 香港怡美利 | THOMAS EVERETT |
| 泰光丸 | TAIKO MARU |
| 長風 | LONGWIND |
| 拉不拉打丸 | LA PLATA MARU |
| 東方神莉 | ORIENTAL CHAMPION |
| 新滿地可 | ZIM MONTREAL |
| 威士達吉 | WESTERKERK |
| 向日葵 | THE SUNFLOWER |
| 歐美亞士 | EUMAEUS |

# 在尼科西亞及其他城鎮村莊逐屋搜查
# 塞浦路斯政變軍大舉捕人
# 土耳其軍隊戒備隔海紮營
## 外電說希臘已由海空派遣增援部隊到塞浦路斯

【美聯社塞浦路斯首都尼科西亞綜合報道】希臘人的塞浦路斯軍隊星期三在這個地中海島上發動了大規模的搜捕，逮捕左翼和擁護馬卡里奧斯的政界人士。

自從星期一軍事政變以來，已有一千多人被捕。兵士們已開始在尼科西亞和其他城鎮和村莊逐屋搜查。

隨着馬卡里奧斯的陷落，所有對希臘新政權的抵抗已全部結束。

據說郊區有槍戰，不過新政權的情報部長帕帕治歐對記者說，「你們聽到的槍聲，是國民警衛隊在慶祝。」

前任情報部長已被捕。他是馬卡里奧斯最親密顧問，是說在雅典的希臘軍政團的反對者。

在過去三天中，國民警衛隊和擁護馬卡里奧斯警察之間的戰鬥，傷亡人數尚未宣佈。不過帕帕治歐承認人數「很多」，同時，尼科西亞陸軍醫院的一名護士說，單是該醫院就有兩百人死傷。

軍隊在尼科西亞全市的檢查站都設有機關槍，並在通往機場大道上沿途佈置哨崗。有三架希臘航空公司班機從雅典載來「十分重要的人物」，在該機場着陸。

從星期四起，有支持的政權已實行嚴格的新聞檢查。帕帕治歐說，「我們不允許批評政府。從明天起，所有外國報紙報訊，都必須由檢查官蓋印。」

希臘族塞浦路斯人的報紙今天已面世，這是政變以來第一次，不過發言人已警告他們的主筆，內容必須限制刊登新總統和新政府的公報。目前只允許刊登官方的公報和發表的消息。

對於外國記者也將實行相似的限制。

發言人還宣佈，全部禁止「拍攝照片和電視」。他說，塞浦路斯報紙唯一可以刊出的圖片是政府發下的材料。

至少已有兩名攝影記者——其中一人是東方外交人士——的相機已被國民警衛隊搗毀。當時是星期三，他們試行拍攝總統府大火的照片。

【路透社土耳其梅爾辛十八日電】今天，數以千計的土耳其軍隊，對地中海沿岸增強行動，並在距塞浦路斯僅四十哩的海濱森林內紮營。

陸軍護航隊在天黑前進入這個地區。目擊者看見軍隊從車上跳下向森林推發，並以熟練的手法紮營。

在一個隱蔽的灣內，看到有十五艘正在停候的運輸船。

## 美國號航空母艦決留駐在地中海

【美聯社華盛頓十八日電】美國國防部今天說，原定駛回國的美國航空母艦「美國號」，由於塞浦路斯危機，目前仍留在地中海。

發言人說，美國國防部認為，現在這個時候，在地中海保持兩艘航空母艦，是「謹慎的」。

## 塞島局勢緊　外交活動頻
# 土總理英首相會談
# 共市擔憂形勢惡化
## 美駐蘇大使與蘇副外長商局勢

【路透社倫敦十八日電】土耳其總理埃塞維特今天說，希臘用空運和海上派遣軍事增援部隊到塞浦路斯，並且說局勢非常嚴重。

埃塞維特在這裏與英國副首相、外交大臣卡拉漢舉行會談後向記者發表談話。他說，對付希臘在塞浦路斯的軍事干涉的合法手段正在逐小時地減少。

有消息說，土耳其準備干涉塞浦路斯，反對希臘帶去的新政權。埃塞維特與西斯科會談了兩個半小時，於今天下午乘飛機回國。

西斯科今晨從華盛頓抵達這裏，他於會談結束後出現時，他的表情是嚴肅的。他沒有發表聲明。

埃塞維特說，塞浦路斯的局勢非常嚴重，並且幾次強調，通過外交尋求解決的時間是短促的。

他說，時間因素十分重要，因為對付希臘軍事干與的合法手段一小時比一小時在減少。

「非法的希臘政權正在鞏固在塞島的地位，因此時間因素十分重要。」

他又說，「希臘通過空中和海上正在派遣增援部隊到塞島，並且沒有受到監督。」這顯然是指聯合國的監督。

在雅典，據報希臘已把它的空軍置於戒備狀態，並派遣艦隊駛向塞浦路斯，準備應付土耳其可能的干涉。

倫敦泰晤士報今天自雅典報道說，政變後有兩架滿載平民服裝的人的飛機，從雅典飛往尼科西亞。

埃塞維特給記者的簡短評論顯示，土耳其對於國際間尋找一個談判解決方案的外交努力，已顯得不耐煩。

【法新社綜合報道】在塞浦路斯軍事政變的最新外交活動中，美國副國務卿西斯科奉國總統尼克松之命，與英國和土耳其的領導人談判，今天飛往倫敦。

自從星期一希臘軍官指揮的國民警衛隊推翻塞浦路斯政權以來，到目前為止倫敦已成了外交活動中心。土耳其總理埃塞維特飛往倫敦，與英國首相威爾遜和外交大臣卡拉漢舉行會談了四小時，但是會談很少作出明顯的進展。會談後發表的一項簡短聲明說，兩國對塞島最近發生的事件表示擔憂。塞島發生的事件推翻了民主選舉的政府。

倫敦的談判今天在繼續進行。

英國、土耳其和希臘，根據一九六〇年保證條約，他們都是塞浦路斯獨立的保證人。該條約規定塞浦路斯的獨立受到威脅，三個保證人應該召開會議。

但是，如果談判不成功的話，三國中任何一國都有權單獨干涉塞島。

土耳其政府認為這次政變違反了一九六〇年條約，觀察家認為，如果與英國的談判破裂，土耳其準備採取單方面行動。

美國大使館人士說，駐在莫斯科的美國大使斯托塞爾已於今晨與蘇聯副外長庫茲涅佐夫討論塞浦路斯局勢。

土耳其外長居內什因為塞浦路斯局勢的發展，縮短了訪問北京的時間，已於今天飛回安卡拉。

昨天在雅典，法國駐希臘大使馬爾赫里到希臘外交部表示共同市場九國對塞浦路斯局勢擔憂。法國是共同市場的發言人，因為它是當前部長理事會的主席。

馬爾赫里對希臘代理外長說，共同市場國家面對塞浦路斯的事件，他們深切憂慮，希望表示塞浦路斯事件危及地中海東部的安定。

他說，共同市場九國肯定他們支持塞浦路斯的領土完整，反對任何干涉，因為任何干涉都會使這一點發生問題。

雅典的消息靈通人士說，在巴黎舉行會議的共同市場國家都同意一種看法，即在政變中希臘軍官參加塞浦路斯國民警衛隊，意味着希臘政府有某些責任。

## 英美將要求希臘
# 不要將塞島合併

【合眾國際社倫敦十八日電】英國今天尋求美國的支持，共同努力盡快從外交途徑解決塞浦路斯危機。

自從星期一爆發危機以來，一名參加外交活動的官員說，「事情並非順利，一天問題不解決，危險就一天增加。」

外交人士說，華盛頓和倫敦已同意要求希臘出面，「直接或間接」反對塞浦路斯和希臘合併。

**倫敦白塔爆炸現場**

倫敦白塔遭炸彈爆炸後，塔內古兵器損毀嚴重。圖為爆炸現場一角。（合眾國際社照片）

# 倫敦塔案死傷多人
# 英議員促恢復死刑
## 塔內古兵器受到嚴重損毀

【合眾國際社倫敦十八日電】繼於愛爾蘭共和軍在倫敦塔引爆炸彈，昨天的爆炸，造成一名婦女喪生及三十七人受傷，數位議員今天要求政府恢復死刑法例。

警方發言人說，昨天在倫敦旅遊區的倫敦塔發生的爆炸，造成一名婦人喪生，四十一人受傷，其中包括十名兒童。

【美聯社倫敦十八日電】倫敦塔昨天發生炸彈爆炸之後，英國警方今天已加強保安措施。昨天的爆炸，造成一名婦女喪生，三十七人受傷，這次是四天內在倫敦的第四枚炸彈。警方認為，所有這些爆炸事件都是愛爾蘭共和軍所為。

各娛樂場所和政府大樓已加強守衛，警方警告公眾要留心信件炸彈或是裝置在鐵路、車站和泊車場的包裹。

蘇格蘭場呼籲在爆炸發生時在倫敦塔周圍拍照的遊客，與他們聯絡。警方已研究來自美國明尼蘇達州二十九歲遊客戴爾格倫所拍攝的照片，戴爾格倫說，在爆炸前的數秒鐘，一名男子從倫敦塔中走出。

這次爆炸，對倫敦塔的損壞並不大，但一些古代軍械和盔甲，則受到嚴重損壞。英國政府說，倫敦塔今天開放，但爆炸現場無限期關閉，在夏季，每天有一萬名遊客到倫敦塔參觀。

## 我三名心臟病專家
# 協助治療富馬疾病
## 老撾公報說富馬情況令人滿意好轉

【合眾國際社萬象十八日電】三名中國醫生於星期四抵達這裏，協助治療於上星期五患上嚴重心臟病後正在好轉的富馬親王。

三名中國醫生加入了一個國際心臟病專家隊伍，其中包括美國、法國、蘇聯、泰國和老撾，他們均趕來到七十二歲的親王的身邊。

一項由外交部發表的公報說，判斷由心臟病造成的損壞程度需時至少十日。

據醫學界人士說，「富馬首相昨晚睡得很好。他的胃口很好。他在接受正當的醫藥治療。情況令人滿意地好轉。」

中國心臟病專家，其中兩名是女性，由中國專機於下午直達萬象。

### 合眾社撰文指出
# 美已出現經濟衰退
## 經濟增長率已連續第二季下降
## 美國當局曾預測會有「加數」結果相反

【合眾國際社華盛頓十八日電】合眾國際社今天發表，尼克松政府的經濟復甦的預測，已被新的政府數字所推翻，因為政府的數字顯示，美國的經濟增長已連續第二個季度下降。

政府的報告，勢將重新引起人們爭論美國是否經歷過一次溫和的衰退。

靈通人士說，今年四月至六月的經濟生產減縮不大，大約低於百分之一。今年頭三個月的經濟生產，減縮了百分之六點三。成為一九五八年以來的最大經濟衰退。

美國總統尼克松首席經濟顧問肯尼思．拉什和聯邦儲備局局長阿瑟．伯恩斯都預測過，美國經濟增長在今後三個月內會出現些微「加數」。

但據高級人士說，結果剛剛相反。

美國怎樣受到通貨膨脹的壓力影響，「負數」的經濟增長率實際意味着，四月份至六月份的物價上漲，已完全吞食了在這三個月期間內所有物品和勞役產值的增加。

這勢將引致新的爭論，美國是否已在尼克松出任總統期間，經受第二次經濟衰退。

一個簡單的經濟衰退定義，是連續兩個季度出現負數的經濟增長，目前已出現了這種情況。

尼克松在一月三十一日演說中說：「美國將不會出現經濟衰退。」

# 西德克虜伯鋼鐵廠
# 伊朗收購其四分一

【合眾國際社西德埃森十八日電】這裏今天宣布，伊朗正收購西德克虜伯巨型鋼鐵公司四分之一的股權，這是一個產油國插手西方工業的最大的行動。

克虜伯，納粹德國時的軍械製造商，也是世界上主要工業王國之一，宣布了同意伊朗收購它的鋼業分公司的百分之廿五．四。

宣布沒有說明詳情，只是說這項合約和伊朗供應石油及德黑蘭政府參與西德汽油供應網有關。

這一交易標誌了克虜伯的一大轉變，也反映了世界上產油國家增長中的經濟力量。

這家有一百六十三年歷史的公司，曾經是由克虜伯家族自己擁有，將會首次出現不是全德國人的十八人監督會。合約給予伊朗四分之一的克虜伯休特納沃克公司——鋼業與機械製造分公司。克虜伯金諾特估有這家巨型鋼鐵母公司百分之九十五的股權，其餘則在公眾的手裏。

它的製鋼分公司，去年生產了價值十億美元，四百三十萬噸鋼，是西德第四大製鋼公司。

伊朗的收購，標誌着產油國插手西德企業的一大行動。

經濟分析家預測，那些石油生產國，估計今年會由於燃油價飛漲，有五百億美元的盈餘，將會向西方國家作更多的重大投資。

## 六月戰爭以來
# 埃及第一艘貨船
# 載貨物抵塞得港
## 該港居民已陸續返回家園

【據新華社開羅十七日電】埃及貨船「阿比薩爾號」昨天早上運載了一千五百噸貨物抵達塞得港。這是一九六七年六月戰爭以來第一艘埃及貨船到達塞得港。

在以色列侵略戰爭時撤出該港的居民已陸續返回家園。據報，直至七月七日，已有二十五萬五千名居民回到塞得港。

## 贊比亞高等法院
## 判三名叛徒死刑

【新華社盧薩卡十七日電】據贊比亞報紙報道，七月十五日盧薩卡高等法院為了保衛國家的安全，判處三名叛徒死刑。

這三名叛徒曾經前往納米比亞，該地是南非白人種族主義者非法佔領，用來進行反動的軍事訓練，被訓練者日後返回本國，從事顛覆活動。

# 偽造印尼盾集團
# 印尼警方捕七人
## 中爪哇有人偽製飛機票騙航

【法新社雅加達十八日電】今天這裏的消息，警方已在東爪哇瑪琅破獲一宗偽造印尼盾鈔票的集團，並已逮捕七人。

雅加達日報說，警方星期五印刷偽鈔的房子被搜查時，警方仍在尋找另一名在逃的男子。

在問話時，被捕男子對警方說，他們已成功地「印製」了八張票面五千盾的鈔票。

同時，中爪哇梭羅鄉公所至少已逮捕一人，並且正在審問八名其他同偽製國內航空公司飛機票有關的人。印尼鷹航空公司損失兩千八百七十萬印尼盾。

偽造飛機票的辦法是改變目的地和飛機票價，並向加路達公司少報收入。首席檢察官扎平說，自從今年以來，就已經在幹這項欺詐行為。

# 南朝鮮加緊鎮壓異己
# 反對黨金尹善被捕
## 新聞記者目擊特務入屋綁架

【美聯社漢城十八日電】南朝鮮中央情報局今天拘捕反對黨領袖金尹善，實行繼續對異己分子進行嚴酷鎮壓。

四十六歲的金尹善是國會議員、反對黨新民主黨副主席，他於今晨九點五十五分，被三部黑色轎車從家中押走，當時，他大聲對一羣記者叫道：「我是被中央情報局拘捕。」

當時，記者們剛剛到他的家中，因為記者聞悉金尹善原先準備在他的辦公室召開記者招待會，突告取消，中央情報局人員正在他的家中詢問他。

金尹善被捕的理由仍未正式發表，但據金尹善的隨員說，這次拘捕，顯然與他準備在記者招待會發表的一份油印聲明有關。

他們說，金尹善發表的聲明，是要求取消南朝鮮總統朴正熙今年一連串頒佈的四項緊急法令，朴正熙頒佈的緊急法令目的是粉碎要求更多民主憲法的分子。

他們說，金尹善還要求政府釋放被法庭裁定違反緊急法令有罪的學生、反對黨人士、知識分子和教會領袖。

## 海洋法會議進入談判階段
# 各國擬建國際機構
# 控制領海線外資源
## 大多數贊成海峽「無害航行」但監督感棘手

【法新社加拉加斯十七日電】今天聯合國海洋法會議已開始談判階段，不過初步的跡象表示，會議仍然難以達成新海洋法的總協議。

由於個別國家已宣佈一般原則，談判階段已成為會議工作的最重要階段。全世界有一百五十個國家在這裏出席會議，會議已於六月二十日開幕，並定於八月二十九日結束。

這裏的代表團已默許建立一個國際機構，控制一個國家領海線以外的海底和海底以下地區的勘探和開發。

不過這將使會議在調解各國對領海範圍的不同要求時，遭到更多的困難。

在這裏參加會議的大多數國家，可能接受沿海國家離岸二百浬的「經濟區」的意見。這個「經濟區」可能包括十二浬的領海再加上一百八十八浬。對於這二百浬的經濟區，各沿海國家可以擁有海底權利。

這裏的大國反對像「摩得維的亞集團」一類國家的要求，要求離岸二百浬領海範圍內加上海底的絕對主權。摩得維的亞集團包括巴西、阿根廷、厄瓜多爾、秘魯、智利、烏拉圭、巴拿馬、薩爾瓦多以及尼加拉瓜。關於這個問題，它的立場已獲得大多數發展中國家的支持。

摩得維的亞集團願意給予外國船隻在「經濟區」內捕魚權——不過只能由它們決定，而不能受到逼迫。

許多邊界位於海峽上的國家，要求有權控制通過海峽的航行，並且有權決定是否允許個別國家軍艦通過。大多數代表贊成商船有通過這類海峽的「無害航行」權，但是監督問題已成為更困難的問題。印尼和馬來西亞要求控制通過馬六甲海峽的航行權。馬六甲海峽是世界上最有戰略性的水道。

假如將領海權定為離岸十二浬，那麼，目前用作國際航行的海峽將有一百多個屬於這一類。海洋大國則要求繼續維持通過海峽的自由航行，不管航海法是否在這裏獲得一致意見。

所有這些要求和爭論，以及其他日後可能引起的問題，都使這裏的觀察家懷疑，在會議結束前，最困難的問題能否得到解決。

# 三位中國學者談批林批孔
## ——記費孝通、吳文藻、謝冰心的談話

趙浩生

趙：我上次來的時候，你在外面旅行參觀調查，研究。這些參觀、調查、研究的具體結果是什麼？

吳：我們是出去學習，因為文化大革命以來一直沒機會出去，文化大革命之前出去了，要出去看看現實情況，尤其要看看文化大革命期間工、農兵戰線上是怎麼樣一個情況，回來之後印象很深，感到文化大革命在生產方面起了很大的推動作用。「抓革命，促生產」，現在我們也說：「抓大事，促大幹」，目前各個戰線上的批林批孔就是「抓大事，抓路線，抓政治思想工作」。為什麼呢？目的是要促成各行各業向前推進。

謝：有人認為現在是「天下大亂」，這個「亂」要趕緊完，完了以後生產就好了。他們是把生產和革命對立起來。他們出去看完了回來所得的印象就是：沒有革命的話，生產就不會那麼高。

趙：我們這次到各處參觀，美國同事一聽見工廠生產增加，就問工資增加了多少。

吳：他們一想，就想到物質刺激。

謝：這個對他們的關係很大，對我們根本就沒有這個問題。

吳：社會主義革命和社會主義建設的關係，革命和生產的關係這一點，的確是不容易理解的。你要了解到社會主義社會的基本矛盾，這兩個基本矛盾，就是生產力和生產關係，怎麼樣有意識的改善生產關係，然後推動生產的進一步的發展，用這個規律來推動生產的發展。馬列主義的確在這一點上面使得社會主義的發展速度比資本主義發展的速度來得快。我們看中國二十多年來的變化，可以很清楚，所以現在批林批孔也應該和無產階級文化大革命一樣，它可以使生產力進一步的發展。

謝：批林批孔是文化大革命的一個繼續，漸漸的挖到老根。所謂「四舊」是從那兒來的，孔老二的思想傳流了兩千五百年，其間有許多人像董仲舒、朱熹、王陽明等一直到林彪。

吳：你們在旅行參觀過程中，可以讓美國朋友們注意到我們生產關係的變化，譬如老、中、青三結合，革命幹部、技術人員、老工人的三結合，幹部參加勞動，工人參加管理，這些具體的運動，使得工人的積極性增加起來。西洋人因受到資本主義影響，只想到利潤和物質刺激，很容易看到中國的不同之處。我也不是說我們的工人不管工資，但是他想到更遠大的目標。

謝：在外國，工資對他們的確有影響，物價一漲，他的錢不夠了，你不能空口說積極性，在中國沒有這種現象。生病，不發愁，有公費醫療。有一個從日本來的朋友，你跟他聊聊吧，就是徐逸樵。

趙：我跟他認識，是你們當年在日本的同學。

謝：他回國以後就寫了一個量血壓的事。他說，我們在日本就幾次量血壓，花錢了，但是，你買了這個，不能買別的了。我們現在自己都量血壓，花不少錢啦，什麼心電圖啦，你就買不了啦，生活不容易，所以他們叫工資，也很自然，就像外國人考慮，我們得多少所得稅，得多少服務，對我們沒有什麼關係，並且有了那麼多，你們怎麼辦吶。

吳：就我們老一輩子從來沒有像最近這二十年生活來得穩定的。

謝：也從來沒這麼闊過。我們在銀行存的錢從來就不提。

吳：我們又是兩個人，雙薪工，情況更特別。

費：剛才老太太講的很重要，我們看外國人們有修正主義的反應已經證明一個意識，就是他們認為文化大革命還一直不行，現在好了，穩定了。這個看法我們覺得很不對。我們出去參觀過，到過江蘇、浙江、江西，包括上海，到各個公社裏去，這是真正的看文化大革命，那是在「促生產」，生產量翻一番，就是加了一倍，裏面有很多新的事情出現。

費：不斷革命才能發展。

謝：去年那位歷史學家何炳棣回來就說，我們現在看中國什麼都好，但是，將來怎麼辦？將來會不會像蘇聯一樣，變成一個修正主義，變成一個社會帝國主義？我說，因此，我們才有文化大革命，繼續的革命。

吳：這次鄧小平同志在聯大特別會議中的發言，加上那段批林批孔，很重要。

趙：那一天我在場，當時的情況非常熱烈。亞、非、拉各國代表排起長隊，跟他握手致賀。其中有兩點特別使人注意，一是說明今天的三個世界是怎麼劃分的，日本代表聽了很高興，因為把他們劃入了第二世界。第二點就是你剛才所提的最後一段，如果中國有朝一日變了色，變成一個超級大國，也在世界上稱王稱霸，到處欺侮人家，侵略人家，剝削人家，那麼全世界人民就應當給中國戴上一頂社會帝國主義的帽子，就應當揭露它，反對它，並且同中國人民一道，打倒它。」當時，有人特別要看看蘇聯代表的表情……。

費：他們一定抬不起頭來。

謝：真是TOO BAD, SO SAD。

吳：這一點很重要，現在工農兵羣眾是批林批孔的主力軍，這個意義就是：將來真正要保衛社會主義的江山，也要靠這個主力軍。

趙：何炳棣還跟我談起他另外的一個心情，就是他感到，中國的天然資源很多，為什麼不儘快的吸收外國的科學技術，儘快的來開發，使中國社會主義的建設和現代化的速度提高。你們幾位對這個意見的看法如何？

吳：一個社會主義國家，要走自力更生的道路。我們曾經也有過像何炳棣先生一樣的想法，現在慢慢的轉變過來了。主要的是因為達到自力更生這個方針放鬆不得，因為牽涉到整個的百年大計。你要走社會主義道路，真正保穩社會主義江山，在這點上不能夠軟一點。現在批林批孔的作法，就是要調動廣大羣眾的積極性在技術革新方面開……

（六）

## 縱橫談
# 塞浦路斯局勢益形複雜

塞浦路斯的政變，正引起越來越複雜的形勢變化。這個問題如果不能得到合理解決，東地中海和中東地區，甚至歐洲都可能受到一定的影響。

土耳其已經在塞島對岸集結十萬軍隊，希臘也出動了陸、空、海軍，陸士希臘戒備。雙方擺出對峙的架勢。

塞島的和平原是由土、希和英國三方面共同保證的，土耳其堅決反對塞島政變政權將塞島併入希臘，因此它表示了不惜一戰。希臘外長雖曾聲明不干涉塞浦路斯的內政，但從希臘採取高度軍事戒備行動來看，它對塞島局勢，顯然絕不會袖手旁觀。

安理會開過會，但沒有討論出一個具體的結果。北約組織除了希臘聲明反對馬卡里奧斯政權，和美國還未十分明確地表態外，其他會員國全部要求塞浦路斯恢復政變前的原狀，並表示支持馬卡里奧斯政權。

北約組織極不願看到它屬下的兩個成員國土、希之間兵戎相見，一旦爆發戰爭，對北約本身極為不利，很可能給予超級大國蘇聯以可乘之機。

蘇聯指北約策劃這次塞島政變，而西方報紙指出，這種說法完全沒有根據，相反，倒是暴露了蘇聯本身又想渾水摸魚，利用希土糾紛，離間北約，從塞島的戰略地位來看，蘇美兩個超級大國對於塞浦路斯都是極其重視的。

蘇、美軍艦各有四、五十艘已在這一帶海域活動，這就引起了全世界的注視。

美國有軍事基地在希臘，有若干部隊駐在希臘，美國希望避免把它和希臘的關係弄壞，儘管美國也表示同情馬卡里奧斯，但在北約會議上，仍然是唯一支持希臘的。

世界各國都表明不希望看到塞島爆發戰火，紛紛要求恢復政變前的狀態，一個真正不結盟、中立的塞浦路斯共和國對東地中海和中東將起積極安定的作用。如果局勢拖延下去，超級大國插入了塞島之爭，就將牽涉及更多的問題，地中海和中東的形勢也就更不會太平。

塞島局勢的演變，再一次表明，有了超級大國的插手和爭奪，這個地區的問題也就複雜化，更加得不到安寧。

# 奇峰疊翠　無限風光

## ——廣東肇慶七星岩紀遊之一

趙興　李峯

雨中七星岩

廣東省肇慶七星岩，位於肇慶市郊，瀕臨西江，距廣州一百零四公里。這裏山奇水秀，是我國著名的風景區之一。最近，我們遊覽了七星岩，感到今天這一爲人民羣衆所享有的名勝地，景物特別清新。

這裏有閬風、玉屏、寶陀、天柱、蟾蜍、石室、阿坡岩等七個山峯，猶如北斗七星，「七星岩」由此得其名。那雄偉的石山，巍然聳立於綠水之濱；山峯上白雲繚繞，危岩聳立，香花、樹木生於其顛；澄碧的湖水在陽光照耀下閃着道道金光，把七星岩襯托得分外美麗。

家鄉新貌

我們從東端的閬風岩開始遊覽。閬風岩和屏峯岩兩峯相連，上端形成二華拱對峙，中間連着滿是奇花異草的橫橋，猶如一幅翡綠鑲嵌的屏風，我們沿着林木叢叢下的石階而上，過十友亭後，石道倍覺幽深。來到扶疆石」，一塊巨岩「半躺在石階旁，一半凌空伸出，猶如窟中平台。站在這「平台」上，耳畔風鳴，俯視足下，懸崖峭壁，遙看藍天，倍覺舒暢。這塊巨石的質地與附近的岩石不同，拿小石塊碰擊，周圍發出各種高低有別的音響，聲調和諧，清脆悅耳，隨着山風吹送，響徹岩間，所以又叫「八音石」。

再過岩間小道，石級更加陡峭。迎面有石峽，峽長五米，峽寬僅能通人，峽頂銜欄巨石，搖搖欲墜，成爲奇景，名曰「含珠裡」。我們穿峽西行，那裏怪石林立，千姿萬態，古樹蒼蒼，修竹叢叢，各種花草布滿其間，這就是有名的「玉屏石林」。歷代不少遊人到此，在石林上刻下不少詩詞歌賦，有「石室碑林」之稱，我們循步東行，俯視峯像，只見一岩如石筍，兀立湖中，岩上鱗峋峙嶸，岩下碧波蕩漾，人稱「玫杯岩」。解放後，人民政府有關部門多次派出勘探人員，對玫杯岩進行了調查探測，發現大量的古生物化石，進行了發掘研究。人民政府還撥款築湖護石，在岩上植樹栽花，使玫杯岩顯得更加秀麗。

我們遊覽閬風岩，下山越過七星橋，旁過寶陀岩，直取天柱峯，天柱岩拔地而起，直指長空，儼如一座擎天巨柱。岩上飛檐翹角的亭台樓閣，繞山盤道的白玉欄杆，出現在綠叢奇石之間，顯得更加雄偉壯觀。我們登着石級扶着欄杆而上。據了解情況的人們說，解放前登山很艱難。那時，登山道路大都崩毀，無法上到岩頂。解放後，經人民政府多次撥款整修，分別在各岩重修和開闢通道，並在險峻登道中設有鋼筋石柱，架上鐵柵，方便了登山觀光遊覽。我們沿石階而上，天柱閣就築在岩巔上，紅柱綠瓦，粉牆朱窗。憑欄眺望，見眼前的七星湖一片浩渺煙波。一九六一年冬，郭沫若同志曾在這裏寫下了「七星落地上，天柱立中流」的詩句。沿岩由西北而上，經過幾座鬆空石橋，我們挨個穿洞，過峽走壁，不久便到了天柱岩頂峯的觀光亭。亭上清風颼颼，岩間鷹鳥盤旋，岩下碧水環抱，近看七星岩風景之美，蟾蜍岩、阿坡岩、寶陀岩，出米洞、水月亭，波海樓等景物，一一展現在眼前。七星湖上遊船點點，景色如畫。七星湖外，廣大人民公社社員正在沃野進行緊張愉快的勞動。遠眺肇慶市東西兩個工業區，呈現出一派繁榮興旺的景象。真是龍圖江山似錦，一片好風光。

# 人丁興旺糧滿倉

## ——廣東曲江縣寮灣村換了人間

文伸

廣東省曲江縣樟市公社樟市河下游有個依山傍水，綠樹環抱，整齊潔白的新村莊，這是在解放前受血吸蟲病爲害，成了十室九空，被人們稱爲「鬼戴窩」的寮灣村，如今它已換了人間，成了人丁興旺糧滿倉的社會主義新鄉村。

解放前的寮灣村，血吸蟲病猖獗流行，全村一百多畝田地長滿雜草，一百多間房屋只剩下斷壁殘垣。一些老年人回憶，寮灣原來住着八十多戶五百多人，可是到一九四九年，只剩四戶十一人了，倖存活下來的人，也都染上了血吸蟲病，掙扎在死亡線上。

解放後，毛主席、共產黨給寮灣村帶來了新生。從一九五七年起，黨和人民政府就派來醫療隊，免費爲血吸蟲病人治療，並把晚期病人送到韶關、廣州等地醫治。一九五八年十月，偉大領袖毛主席的光輝詩篇「送瘟神」發表了，寮灣村貧下中農歡欣鼓舞，他們依靠人民公社的集體力量以及各地的資源，進行了多次消滅血吸蟲病的戰鬥，經過七個冬春的努力，他們填舊圳、開新溝、[illegible]、消滅釘螺孳生地。解放前瀕於毀滅的「鬼戴窩」，變成了生氣勃勃的新村莊，斷壁殘垣變成一排排整齊的磚瓦房，解放前夕剩下的四戶十一人，現在已發展到十一戶七十多人，個個精神振奮，處處稻谷飄香。由於撲滅了血吸蟲病，這個隊的生產一年比一年發展，到一九六五年，不僅糧食達到自給有餘，還向國家提供商品糧三萬六千斤。社員戶戶有餘糧、存款。

寮灣村人民以大寨爲榜樣，自力更生，改天換地，村前一條狹長低窪的李園氹，解放前終年積水，芒草叢生，釘螺密布。現在，這裏已造出十六畝平整的水田，種上水稻，一造就收穫稻谷八千多斤，既鞏固血防成果，又生產糧食。

寮灣村的社員、幹部遵照毛主席「一顆紅心兩隻手」的教導，幾年間先後把一口大草塘和十多塊低窪荒地改造成良田，爲生產隊增加了六十多畝耕地，同時還開挖六條環山溝和排水溝，調整了灌溉系統，把近百畝土地建設穩產高產田，從一九七一年起，糧食平均畝產每年跨過千斤，除留足口糧和集體儲備糧外，每年賣給國家六萬多斤，平均每戶六千斤，比文化大革命前增加近一倍，由於集體經濟日益壯大，生產隊購置了小型拖拉機、打禾機、粉碎機、碾米機、插秧機、噴霧器等農業機械，還新建了豬場、農副產品加工廠和倉庫等。社員的生活跟着也有很大改善，家家住進新瓦房，添置衣服、棉被、蚊帳等，不少社員還有了鐘、錶、自行車、縫紉機、收音機。社員們都說：「這是毛澤東思想照亮了寮灣，是社會主義制度讓我們過上幸福生活。」現在，寮灣村的社員和幹部，正深入開展批林批孔運動，決心進一步把農村建設得更加美好。

# 錢塘江畔訪蠶農

方華　翟芬

杭州通訊

在社員們喜收春繭的日子裏，我們來到了浙江海寧縣錢塘江公社雲龍大隊，訪問了老蠶農周四毛一家。他家祖祖輩輩種桑養蠶，如今四世同堂，過着幸福美滿的生活。周四毛一家解放前後的不同境遇，是杭嘉湖平原蠶農生活今昔變化的縮影。

錢塘江公社因地處錢塘江口北岸而得名，萬馬奔騰的錢江大潮，觀潮勝地鹽官鎮就在這裏。周四毛家就座落在靠海塘的一處綠樹掩映的村落裏。

周四毛的家，是一排三大間新房，屋內收拾得乾淨整潔，家具擺設整齊，每屋都裝上了電燈。周四毛今年八十六歲，精神很好，身體也還健朗。他見我們來了，高興地招呼晚輩們來款待客人。周老太太一家八口人。這天，剛好她的女兒巧仙來娘家探視，全家人團聚在一起。

我們從春繭豐收談起。周四毛的兒子實春告訴我們，今年春繭比去年增產一成，生產隊向國家賣了繭子後，進行了夏收預分，他們家分到人民幣二百一十六元。

我們問：這筆錢怎樣使用？實春說，「在舊社會賣掉繭子，火急糴米。解放前夕，一擔繭子只值二擔五斗米，每到春繭上市，米價飛漲，若是慢了一點，就要晦氣。現在一擔繭子賣給國家，得一百五十元，可買米一千零八十六斤（合七擔三斗）。新中國物價穩定，蠶農們生活有保證。」我們又問：「你們家今年春繭分到的錢買了多少米？」實春笑着說：「照米價算，可買一千五百多斤，但現在不用買米了。」爲什麼？周老太太的媳婦搶着回答說：「解放後，我們蠶農走毛主席指引的社會主義大道，蠶鄉貫徹執行『以糧爲綱，全面發展』的方針，糧、桑、蠶一齊發展。去年我們家從生產隊分到糧食五千斤，柴草七千五百多斤，還有鮮魚、蔬菜等農副產品，全年分配金額近兩千元。眼下，家裏的糧食還未吃完，又要分配春糧，圈米有存備，信用社裏有存款。春繭分到的錢，主要用於添置新衣，改善生活，餘錢繼續存入信用社。」

面對這幸福生活，周老太太勉勵晚輩們，要常想過去苦，不忘今日甜。周四毛是個「苦蠶娘」。她生過七個孩子，餓死、病死了四個，三十六歲這一年又死了男人。一個寡婦拖了三個孩子，怎麼過下去？她把希望寄託在每年春天的半張蠶種上。但是，年年眼淚落。那時，在國民黨反動派的殘酷統治下，地主、富農霸佔桑園，投機商人高利盤剝，苛捐雜稅多如牛毛，高利貸利上加息，蠶農苦不堪言，「蠶未上山繭先當，絲未落車圖賴典」。有一年，周四毛摘下半擔繭，償還了高利貸債務後，剩下的幾個錢，只買到五斗米糠……

周老太太在舊社會的苦楚，三天三夜說不完。她對身旁坐着的女兒巧仙說：「那時節，一條單褲把冬過，你們現在哪愁沒吃穿，十七、八歲的大姑娘，還沒穿過一件花布衫，想想真心酸。」

當談到新社會，一家人個個眉開眼笑。巧仙提議，讓我們到周老太太的孫媳婦庭英房裏看看。踏進庭英屋內，只見床鋪、衣櫥、桌椅等家具擺得整整齊齊。好客的庭英特地爲我們打開衣櫥、箱子，那裏面滿滿的絲被棉胎，真絲被面、絲棉棉襖，絲綿棉褲，還有絲綢單衫、的確涼綢衫等等。巧仙激動地說：「我和媽是老蠶娘，庭英衣箱裏裝的這些東西，我們在舊社會連見也沒有見過。庭英生在新社會，是社會主義的新蠶娘，過着多麼幸福的生活！」

從周四毛、巧仙、庭英三代蠶娘的不同經歷和今天的共同幸福生活，使她們進一步認識到只有社會主義能夠救中國，毛主席、共產黨領導的新中國就是好！

深入發展的批林批孔運動，進一步激發了周四毛一家人建設社會主義的積極性。她們以實際行動抓革命、促生產，實春是生產隊裏育桑能手，巧仙是養蠶能手，孫子阿紅在大隊繅絲廠工作……一家人從培桑、育種、養蠶、繅絲到織綢，在各個不同的崗位上積極爲社會主義建設貢獻力量。

# 鴨綠江上友誼歌

楊波

鴨綠江水滾滾流，奔騰不息。江兩岸的中朝人民同飲一江水，同食一江魚，在長期鬥爭中結下了深厚的情誼。兩國人民互相學習、互相幫助的動人事蹟，不斷湧現，到處傳頌。

一九七三年七月二十八日，遼寧東溝縣前陽公社安康漁業大隊船塢一片繁忙。大隊黨支部委員、港口管理委員會負責人龔德臻看着船隻出出進進的興旺景象，渾身充滿了力量。突然，有一位朝鮮同志游過江，急急忙忙向船塢奔來，老龔立即快步迎上前去。從朝鮮同志焦急的表情和手勢中，老龔知道朝鮮同志船上有兩名病號正在危急之中，需要搶救治療。「搶救朝鮮同志是我們義不容辭的國際主義義務。」老龔望着停在江中的朝鮮漁船，立即通知大隊衛生員帶上藥品，準備出發，自己邁步到港口尋船出港。可是機船都出海作業，現在又正逢漲潮時節，帆船出不了港。老龔想：「時間就是生命，贏得一分鐘，朝鮮同志就多一分安全。」他當機立斷，用最快的速度安裝好一隻正在拆卸檢修的機船，親自駕船出港，向朝鮮船隻駛去。

### 搶救朝鮮船員

就在這同一時間，東溝縣革委會領導接到報告，立即指示有關部門：竭盡全力，一定要保證朝鮮同志的安全。有關部門領導[illegible]……與全體船員登上岸。經過醫護人員檢查，船長中正福食物中毒，船員金萬男腳部受傷感染，加之患重感冒，體溫高達四十度，神志不清，如不及時治療，感染敗血症，就有生命危險。他們很快被送到東溝縣醫院。縣醫院接到任務後，立即成立了由醫院領導、醫生和護士組成的特護小組，對中正福、金萬男用最好的藥品進行治療。

在護理朝鮮船員的日日夜夜，縣領導和醫院負責人經常到病房探望，擔任護理的護士長李作鳳時刻不離病人。爲了解決語言不通的困難，縣醫院領導又從公社醫院選派了一名朝鮮族護士，協助小李的護理工作。伙房的炊事員爲了使朝鮮患者吃個好，千方百計調劑飯菜花樣。

經過醫護人員的精心治療，中正福、金萬男病癒返回國了。安康漁業隊的同志把朝鮮的漁船刷了又刷，漆上了新漆，裝上了淡水、蔬菜……，離別那天，中正福船長握着中國漁民的手連聲說：「感謝中國共產黨，感謝毛澤東主席。」中國同志也激動地說：「這是我們應盡的國際主義義務，我們做的還不夠，要很好向朝鮮戰友學習。」

### 營救中國漁民

去年十一月八日，在鴨綠江口捕撈作業的丹東市郊區永進漁業隊的漁民，從收音機裏聽到大風警報，馬上收起網具，將船駛進附近的朝鮮民主主義人民共和國的一個港口避風。第二天，東南風轉西北風，一陣緊似一陣；到上午十時，十一級大風襲來，把永進漁業隊三十三號木帆船刮斷了纜繩，江水很快湧進船倉，把正在休息的船員堵在裏面，生命受到威脅。在這緊急關頭，附近避風的朝鮮漁船的一位船長，提着一把斧子，帶領一名船員，駕着舢板奔向三十三號漁船。

被江水堵在船倉的漁民張本山，這時正在倉裏和江水搏鬥着。他只有頭部露在水面，倉裏空氣越來越少，呼吸越來越困難。就在他昏昏沉沉的時候，一股清新的空氣從劈開的洞口湧進倉來……在朝鮮船長的幫助下，張本山終於脫險了。

革命的戰鬥友誼，鼓舞着中朝兩國漁民，大家來不及細談，用吊杆把舢船扶了起來。

兩國漁民要分手了，船長張友盟深爲朝鮮同志勇敢堅強、友好互助的精神所感動，他對朝鮮船長說：「請把你的名字和船號告訴我，我們將永遠記在心裏。」朝鮮船長笑着，連連擺手說：「不用，不用，這是我們應該做的。」

# 風雪高原上的好門巴

雷貞武

奔騰的瀾滄江兩岸的崇山峻嶺中，活躍着一支深受藏族同胞歡迎的四川醫學院附屬醫院赴西藏昌都地區醫療小分隊。

四川醫學院附屬醫院的前身是華西協和醫院，至今已有六十多年歷史。在毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的指示指引下，這個醫院於去年八月派出一支十二名醫務人員組成的醫療小分隊，奔赴西藏昌都地區。他們在西藏各級黨組織領導下，和當地醫務人員一起，戰高山，抗嚴寒，滿腔熱忱地爲藏族貧下中農（牧）防病治病。廣大藏族貧下中農（牧）親切地稱讚他們是「風雪高原上的好門巴」。

### 與高山反應作鬥爭

從鬱鬱葱葱的川西平原來到海拔三四千公尺的高原，醫療小分隊的不少同志發生頭疼、心跳、氣喘、飯吃不下、覺睡不好的狀況。但是，他們說：「毛主席派我們來西藏，困難再大，沒有我們執行毛主席革命路線的決心大。」他們頑強地與高山反應作鬥爭。一天，醫生陳文滿乘車到八宿縣搶救一位藏族同胞，途中翻越五千二百公尺高的邦達雪山時，氣候嚴寒，空氣稀薄。他在汽車上顛簸了九個鐘頭，一路上噁心嘔吐，但他發揚「一不怕苦，二不怕死」的革命精神。下車後顧不得休息，馬上投入搶救病人的戰鬥。藏族同胞深受感動，他們在雪地上跳躍歡呼：「毛主席萬歲！」「門巴牙古都！」（好醫生）

藏族貧農婦女安中，長期心跳氣緊，雙下肢浮腫，已經臥床半年了。經過小分隊醫生的細心檢查，判明是結核性縮窄性心包炎。治療這種病需要打開胸腔在心臟上動手術，可是，在空氣稀薄的高原上動心臟手術是很危險的，稍有不慎，就可能造成病人的死亡。怎麼辦？他們反覆學習毛主席關於衛生工作的指示，大家說：「爲了讓毛主席革命路線照亮風雪高原，爲了解除階級姐妹的痛苦，天大的困難也要克服。」他們和昌都醫院的醫務人員一起反覆討論病情，研究手術方案。爲了保證麻醉安全，專門請當地解放軍醫院有經驗的麻醉醫師來協助。一切準備妥當以後，手術那天，昌都醫院的領導還親臨手術室關心病員；小分隊和地區醫院的各科醫生全力以赴，互相協作，經過四個多小時的團結戰鬥，手術終於成功了。手術後，小分隊同志又夜以繼日的在病員床前守護。安中出院時十分激動，閃着淚花說：「是毛主席派來的門巴給了我第二次生命，只要我的心在跳動，就要永遠跟毛主席幹革命。」

近一年來，他們和當地醫護人員一起，在風雪高原上先後開展了顱內腫瘤摘除，先天性心臟病動脈導管未閉結紮，前列腺肥大切除等十多種複雜疑難手術。

### 數十盲人重見光明

在風雪高原的日日夜夜，小分隊的同志們以白求恩大夫爲榜樣，把毛主席的關懷送到藏族人民心坎上。

藏族貧農婦女次成背措，患空洞型肺結核。一天深夜，突然痰液阻塞了氣管，引起呼吸驟然停止，病人已昏迷過去，眼看就有生命危險。醫療隊的同志們聞訊後，及時前往搶救。五官科醫生何朝正冒着刺骨的寒風，趕到病人家裏，作氣管切開手術，把阻塞的痰液抽了出來，使病人有了好轉。以後，他們又輪流地守護病人，定時量血壓，測脈搏，給病人餵水餵飯，細心照顧。醫生潘子玉擔心病人臥床過久生褥瘡，又親自爲病人翻身，換尿布，擦澡。次成背措痊愈後，逢人就誇毛主席派來的門巴是救命恩人。

西藏高原，山嶺起伏，江河縱橫，交通不便，特別是嚴寒的冬季，漫山遍野皚皚白雪，貧下中農（牧）一出門治病十分困難，小分隊的同志們決心把醫藥送到貧下中農家裏去。他們打聽到百里外的貢覺縣患眼病的人比較多，趙木嚴醫生就背着手術器械翻山越嶺，爲藏族同胞防治眼病。沒有專門的手術室，就同當地醫務人員籌建簡易手術室；沒有手術無影燈，便用手電筒照明，就這樣爲藏族貧下中農（牧）作了不少手術，術後又到一個一個帳篷去給病人換藥拆線，短短的一個月使三十多名藏族盲人重見了光明。一位白內障的藏族老阿爸，雙目失明已有八年了，動手術後重新看見毛主席的光輝形象，心情無比激動，他把毛主席的畫像舉在頭上，情不自禁地歡呼「毛主席洛丹巴學！」（毛主席萬歲！）

近一年來，千里風雪高原，到處傳頌着小分隊爲藏族羣衆服務的動人事跡。

一天，昌都縣日通區山上一個藏族婦女分娩，產後胎盤滯留大流血。醫生周珍貞背着搶救藥品、器械，在雪坡上吃力地一步一步的登山，趕到產婦家裏時，她已累得上氣不接下氣。可是，她聽到產婦痛苦的呻吟，顧不上休息，立即準備爲產婦取出胎盤。但因產婦躺在地上，施行手術很不方便，爲了爭取時間，她就跪在地上爲產婦作了胎盤剝離手術，使病人轉危爲安。病人全家萬分感激地說：「只有毛主席領導的新中國，才能這樣關懷我們藏族人民。」

### 熱情培養藏族門巴

小分隊的醫生們爲藏族羣衆防病治病的同時，還積極培養藏族人民自己的醫生。

今年一月，小分隊和昌都醫院共同開辦了培養藏族醫生的內科和外科短訓班。一批從農村醫療單位推薦來的藏族學員，學習熱情十分高漲，常常深夜一兩點鐘還在刻苦鑽研。這種爲革命學習的精神，使小分隊同志們深受教育。小分隊同志們認真備課，深入學員中聽取意見作好教學安排，耐心講解，結合病人具體病情，還自己製作了許多掛圖、模型，幫助學員加深理解，這樣收到了較好的效果。來自扎木縣的內科班學員永霎扎西，過去當衛生員只知道問病拿藥；現在已經拿起聽診器給病人查體，學會了一般常見病、多發病的診斷和處理。

爲了讓藏族學員在短期內掌握一般外科技術，小分隊想了許多辦法，人體解剖結構不熟悉，使用標本和屍體給他們看；外科縫合打結的基本操作不熟，就手把手地教；動手術，總是一邊示範，一邊講解，帶着學員做。經過半年學習，學員們不但能對常見病進行診斷，普遍還掌握了清創縫合、體表包塊切除、男女絕育、闌尾切除等手術。一些藏族貧下中農（牧）看見藏族自己的醫生滿腔熱情地爲他們治病，心裏簡直樂開了花。他們說：「舊社會我們治病求菩薩，現在治病靠門巴，這是毛主席給我們翻身農奴帶來的幸福啊！」


# 恒生銀行有限公司　開派中期股息通告

恒生銀行董事會宣佈：截至一九七四年六月三十日爲止之首六個月，本行業務上獲得十分滿意之成績。是年度之中期股息爲每股港幣壹元，茲定於一九七四年八月二十日（星期二）開始派發與一九七四年八月十日持有本公司所發出之一千三百二十萬股之股東。並由一九七四年八月一日（星期四）起至八月十日（星期六）止，暫停轉股過戶，此佈。

承董事會命　總經理　利國偉　謹啓

一九七四年七月十九日

# 不如飲滾水

辦貨欠精，欺騙顧客。是有損商德。貪平購劣茶。淡然無味。不如飲滾水。

本莊主人，業茶數代，經驗豐富，宗旨堅定，價格忠誠，不賣低級劣茶，爲數十年來之一貫作風，因此一般聰明飲者，認定「英記」茶葉購買，實緣如此。

本莊專營專業，創自前清光緒八年

香港　九龍

英記老茶莊

始創茶業不二價

香港大道中一五五號　電話：H四四三八一一

九龍旺角砵蘭街四號　電話：K八五三三八七

東區軒尼詩道　鰂魚涌海灣街四十七號

灣仔莊士敦道　北角英皇道




……蒙得維的亞集團願意給予外國船隻在「經濟區」內捕魚權——不過只能由它們決定，而不能受到強迫。

許多邊界位於海峽上的國家，要求有權控制通過海峽的航行，並且有權決定是否允許個別國家戰艦通過。大多數代表贊成商船有通過這類海峽的「無害航行」權，但是監督問題已成爲更困難的問題。印尼和馬來西亞要求控制通過馬六甲海峽的航行權。馬六甲海峽是世界上最有戰略性的水道。

假如將領海權定爲離岸十二浬，那麼，目前用作國際航行的海峽將有一百多個屬於這一類。海權大國則要求繼續維持通過海峽的自由航行，不管航海法是否在這裏獲得一致意見。

所有這些要求和爭論，以及其他日後可能引起的問題，都使這裏的觀察家懷疑，在會議結束前，最困難的問題能否得到解決。

## ——記費孝通、吳文藻、謝冰心的談話

……副」要趕緊完了，以後生產就好了。他們是把生產和革命對立起來。他們出去看完了回來所得的印象就是：沒有革命的話，生產就不會那麼高。

趙：我們這次到各處參觀，美國同事一聽見工廠生產增加，就問工資增加了多少。

吳：他們一想，就想到物質刺激。

謝：這個對他們的關係很大，對我們根本就沒有這個問題。

吳：社會主義革命和社會主義建設的關係，革命和生產的關係這一點，的確是不容易理解的。你要了解到社會主義社會的基本矛盾，這兩個基本矛盾，就是生產力和生產關係，怎麼樣有意識的改善生產關係，然後推動生產的進一步的發展，用這個規律來推動生產的發展。馬列主義的實三結合，革命幹部、技術人員、老工人的三結合。幹部參加勞動，工人參加管理，經過一些具體的運動，使得工人的積極性增加起來。西洋人因受到資本主義影響，只想到利潤和物質刺激，很容易看到中國的不同之處。我也不是說我們的工人不管工資，但是他想到更遠大的目標。

謝：在外國，工資對他們的確有影響，物價一漲，他的錢不夠了，你不能空口說積極性，在中國沒有這種現象。生病，不發愁，有公費醫療。有一個從日本來的朋友，你跟他說說吧，就是徐逸樵。

吳：就我們說，一輩子從來沒有像最近這二十年生活來得穩定的。

謝：也從來沒流離顛沛過。我們在銀行存的錢從來就不提。

吳：我們又是兩個人，雙職工，情況更特別。

謝：剛才老太太講的很重要，我們對外國人的反應是以證明一個意識，就是他們認爲文化大革命這一段不行，現在好了，穩定了。這個看法我們覺得很不對。我們出去參觀過，到過江蘇、浙江、江西，包括上海，到各個公社裏去，還是熱……

謝：不斷革命才能發展。

謝：去年那位歷史學家何炳棣回來說起，我現在看中國什麼都好，但是，將來怎麼辦？將來會不會像蘇聯一樣，變成修正主義，變成一個社會帝國主義？我說，因此，我們才有文化大革命，繼續的革命。

吳：這次鄧小平同志在聯大特別會議中的發言，加上那段批林批孔，很重要。

趙：那一天我在場，當時的情況非常熱烈。鄧副總理講完以後，亞、非、拉各國代表排起長長的隊伍等着向他握手致賀。其中有兩點特別使……

……國社會主義的建設和現代化的速度提高。你們幾位對這個意見的看法如何？

吳：一個社會主義國家，要走自力更生的道路。我們曾經也有過像何炳棣先生一樣的想法，現在慢慢的轉變過來了。主要的是因爲看到自力更生這個方針放鬆不得，因爲牽涉到整個的百年大計。你要走社會主義道路，真正保衛社會主義江山，在這點上不能夠軟一點。現在批林批孔的作法，就是要調動廣大羣衆的積極性在技術革新方面鋪開……。

（六）

四十六歲的金尹善，是國會議員、反對黨新民主黨副主席。他於今晨九時五十五分，被二部黑色轎車從家中押走，當時，他大聲對一羣記者叫道：「我是被中央情報局拘捕。」

當時，記者們剛剛趕到他的家中，因爲記者們聞訊金尹善原先準備在他的辦公室召開記者招待會，突告取消，中央情報局人員正在他的家中詢問他。

金尹善被捕的理由仍未正式發表，但據金尹善的隨員說，這次拘捕和他準備在記者招待會發表的一份油印聲明有關。

他們說，金尹善發表的聲明，是要求取消南朝鮮總統朴正熙今年一連串頒佈的四項緊急法令，朴正熙頒佈的緊急法令目的是粉碎要求更多民主憲法的分子。

他們說，金尹善還要求政府釋放被法庭裁定違反緊急法令有罪的學生、反對黨人士、知識分子和教會領袖。

中國武術代表團團員於表演結束後向觀眾謝幕

（尚有圖片刊第五版）

香港政府政治顧問唐納德夫婦於中場休息時，在新華社香港分社副社長李菊生和副團長張山陪同下，到休息室向運動員祝賀。

香港業餘體育協會主席沙利士夫婦，在中場休息時，到休息室向運動員祝賀。

新華社香港分社昨招待各界

# 中國武術代表團演出精湛
# 一招一式顯出武術新風貌

開幕前全體團員向港澳同胞致意　今晚將公開表演

【本報訊】中國武術代表團今天晚上八時在新光戲院作首場公開表演。昨晚，新華通訊社香港分社請中國武術代表團在新光戲院進行武術表演，招待各界。代表團精湛的表演，受到各界來賓的熱烈歡迎和喝采。

中國武術代表團團長郭雷，副團長張山、王家棟，新華通訊社香港分社負責人李菊生、祁烽、朱穀、李沖等在場接待來賓。

在中場休息時，香港政府政治顧問唐納德夫婦、香港業餘體育協會主席沙利士夫婦等，在新華通訊社香港分社副社長李菊生、中國武術代表團副團長張山的陪同下，到休息室與中國武術運動員交談。

在昨晚正式表演開始前，中國武術代表團司儀代表全體成員，向港澳同胞和各界朋友致意。她說：「中國武術代表團路經香港，受到港澳同胞和各界朋友的熱烈歡迎，我們對此表示衷心感謝。中國武術代表團向朋友們致意，向港澳同胞致以最親切的慰問。」全體來賓對代表團的致意報以長時間的熱烈掌聲。

中國武術代表團在昨晚的兩個小時的演出中，表演的項目達四十六項，有規定拳、自選拳、南拳、形意拳、地躺拳、螳螂拳等拳術表演，有刀、槍、劍、鈎、匕首、棍、鞭等器械的施展；此外，還有運動員間的徒手對練和器械對拆。運動員的拳腳、兵器施展最高潮的時間，只見舞台上刀光閃閃、劍氣縱橫、拳風呼呼，雖然台上只有一個或兩個運動員在施展，但其氣勢卻迫人而來。如陳道雲表演的雙手劍，舞劍正酣時，一時只見劍光朵朵，繞身遊走，忽又化作千百把利劍，射向四方，如道道閃亮的長虹。觀眾們都為運動員精彩的表演熱烈鼓掌。

在對練、對拆時，運動員靈活矯健的身手、閃電般敏銳的反應，配合妙至毫顛的招數，緊緊扣着觀眾心弦。在三節棍對槍的器械對拆中，兩位運動員高度發揮了敏捷的身手。運動員舞動着手中的三節棍和槍，近身對拆，只見棍影槍影化成一團，耳中聽得棍槍相碰，真不知在那短短的幾秒鐘內，槍和棍變化了多少次。使三節棍的運動員勇於進攻，三節棍在他手中如三條蛟龍般飛舞；而使槍的運動員善於防守，手中的槍像長了眼似的，一一將來棍擋回去。很多時候，三節棍貼着使槍運動員的面皮掠過，而使槍者亦只差那麼一點兒便把對方刺中。觀眾們一方面為運動員的出色手而驚嘆，同時亦為之捏一把汗。

在昨晚的表演中，觀眾們看到中國傳統武術的新面貌。在整個表演過程中，不論是個人、數人還是集體的演出，既顯示了我國武術

## 大開大闔勇猛無倫　推撥擒拿精巧靈活

運動的剛勁雄渾，亦體現其陰柔輕靈，有大開大闔勇猛無倫的一面，亦有推撥擒拿等小巧靈活的招數。武術運動員都穿着鮮艷的中國民族服飾，在音樂的配合下，將武術各路一一施展開來，如造型優美的舞蹈，又如變化多端的體操表演。像第一個項目的集體基本功和最後一個項目的集體劍，便美得如集體舞，運動員在各自施展時，又配合整體的動作，在舞台上組成一個個美麗的圖形。觀眾們雖不一定熟悉各項武術表演的內容，但都享受到體育運動的美，因而身心舒暢，喝采再三。

昨晚出席觀看的來賓中，不少是武術界人士。他們強烈感到新中國武術的新變化，一致讚揚中國武術運動員出色的身手。國術總會主席鄧生表示，中國武術運動員的動作很準確，套路施展得極好，這與國家的精心培養和運動員本身嚴格訓練分不開的。

本港健身技擊體育總會主席李劍琴大讚中國武術運動員的基本功好，他認為只要基本功好才能施展得好。他說：「中國武術運動員施展很認真，功夫很熟。其中形意拳在個人表演時不覺得有什麼驚人之處，但對打時，其中厲害便顯現出來。」

本港武術界前輩李沛浮說：「中國武術運動員的手、眼、身、法、步動作極為配合，協調與統一。運動員的腰都尤其靈活，因而使各種套路的武術特長充分發揮出來。」

參加昨晚招待會的，有工、農、漁、學、工商、文化、新聞、體育、武術等各界人士楊光、陳耀材、張光斗、申延緒、金石、莊世平、黃建民、李子誦、吳康民、卞紀元、石慧、周一原、陳錦棠、龐英東、鍾榮光、康立鄉、張鋒流、趙不弱、王寬誠、傅奇、何賢、湯秉達、包玉剛、何善衡、利國偉、程慕灝、郭增愷、簡生、陸智夫、夏國璋、李劍琴、李漢、王植材等。

參加招待的還有唐納德、沙利士和香港政府有關部門官員以及各國駐港的總領事、專員等一千多人。

教育人員協會及學聯教委會再指出

# 升中試摧殘小學生身心

重申增設公立中學學位、廢除升中試及妥善照顧失學輟學青少年等要求。

【本報訊】升中試昨天放榜。教育專業人員協會及專上學生聯會教育委員會，均再度發出抨擊升中試的聲明，指責升中試是一種不合理的考試制度，對小學生身心，均無好處，甚至造成青少年罪犯等社會問題。當局應從速擴展中學學位，取消升中試。

教育專業人員協會在聲明中說：「升中試放榜了。本年度全港小學畢業生共有十一萬多人，參加升中試的有九萬多人，而獲派給中學學位的卻僅有四萬六千餘人。這次升中試又製造了四萬多個失敗者。

「小學會考始於一九五二年，後來改稱為升中試，至今已舉行了二十三屆，歷時幾近四分之一個世紀。二十多年來，這個殘酷的考試制度，一直受到猛烈的抨擊，甚至當局的教育人員最近也不得不承認：『對學生來說，是使人神經衰弱，甚至癲狂；對家長來說，是使人擔憂，甚至破費；對主考人來說，是費時，甚至徒勞無功的經驗。』至於後果，我們經常聽到人批評，卻是不幸的，包括學校課程的不合理，甚至兒童生活的不平衡，甚至精神崩潰等，而這一切又耗去不少的公帑。

「既然如此，為什麼又不把升中試廢除呢？本會屢次指出，升中試能否廢除，關鍵在於當局對發展中學教育的態度，假如不盡速增加公立中學學位，當然不可能盡速廢除升中試。可以說，提供小學畢業生百分之一百的公立中學學位，是廢除升中試的先決條件。目前有些人，不努力去發展中學教育，不去創造這個先決條件，對最重要的關鍵避而不談，卻去研究用什麼制度來取代升中試，或改善升中試的考試形式等，這都只不過是『換湯不換藥』。

「在本年度十一萬多個小學畢業生中，只有四萬六千餘人獲派中學學位。據統計，在未獲派學位的七萬人中，約有三萬人是無法自行找得中學學位繼續讀書的。又據去年度的統計，就讀於中一的七萬多人中，升至中三時已有百分之二十六輟學，即約一萬九千人。這些輟學學生，幾乎全部是在私立中學就讀的，其輟學的最主要原因是私立中學學費昂貴，家長無力負擔。這可悔的失學或輟學的一羣，本年度約五萬，以後還會遞增。他們既未到達就業年齡，又無書可讀，成了升學競爭的犧牲品，被迫流落街頭，成了不法分子操縱的犧牲品，不少而淪為青少年罪犯。這是本港青少年問題和罪惡問題的根源。從上述的事實來看，積極發展中學教育，為所有小學畢業生提供足夠的公立中學學位，這固然是消除升中試的必要條件；但在達到目標之前，妥善照顧失學或輟學的一羣，也是同樣迫切的。

「我們再一次向當局要求：㈠盡速增設公立中學學位，廢除升中試。㈡妥善照顧失學輟學的青少年，爲其安排出路。」

香港專上學生聯會教育委員會在聲明中說：「目前當局所推行的教育制度，包括升中試、中學會考及即將推出的中三評核試，都是不合理的考試，必須反對的。從即將發表的『教育白皮書』，我們將可以看到當局所推動的是一個怎樣的學制。我們熱誠地向社會各界人士呼籲：密切注視『教育白皮書』的發表。」

中國武術代表團表演
## 麗的電視今晚將播映
後晚再在戲院作現場轉播

【本報訊】中國武術代表團在港表演，麗的電視今（十九）日由下午七時五十五分至九時三十分彩色實地播映。後晚（廿一日）由七時五十五分至九時三十分，麗的電視將再在新光戲院現場轉播中國武術表演實況。

## 港府拒參加入口米經營　消費者委會昨表示失望

【本報訊】消費者委員會對於食米管制計劃中某幾方面將有所修訂，尤其以減低平均食米總存量至六萬噸的決定，表示歡迎。該委員會主席簡悅強昨日舉行的記者招待會作如上表示。

簡悅強說，委員會又對於港府接納其各項建議表示歡迎。這些建議為要求所有食米入口商及批發商呈交經稽核的營業損益賬目；所有批發商必須登記，其數目應無限制；所有入口商必須呈報他們於批發及零售米業內所擁有的利益，以及港府應出版有關米業及食米管制計劃的年報。

委員會亦贊同工商署署長的決定，就部分食米入口商與代理商所設立的經營安排方法及效果進行調查，並將結果回報。

然而，簡悅強指出，委員會對於港府未能接納其主要建議，即由港府參加一個公司集團成為第三十九家食米入口商一事，深表失望。

## 隧道股少人申請　公司說申購者可取消認購

【本報訊】香港隧道公司昨日在一項聲明中承認，這次公開發售股票，公眾申購者甚少，但為了表示「對公司前景的信心」，該公司原有的股東已決定，凡已認購該公司新股的人士，如想「打退堂鼓」，可以在七月廿五日以前致函獲得利有限公司（隧道公司的上市財務顧問），原有股東將願意以發售價五元二角五分購回股票。

這一做法在過去是沒有先例的，如果原有股東真的將股票全部購回，這就意味着隧道公司只是作了「象徵式」的招人認購，從而完成了公司上市的手續。

據隧道公司表示，該公司的股票原定七月三十日正式在香港證券交易所上牌買賣，並無改變。

## 恒生派息　每股一元

【本報訊】恒生銀行宣佈派發一九七四年度中期息，每股港幣一元。該公司曾於去年度末期每十股派送一紅股，故此項派息，較去年同期增長約百分之二十二點二。是項消息是該行昨日在董事會議時，由董事長何善衡透露。

該項股息將於一九七四年八月二十日開始派給持有該公司發出的一千三百二十萬股的股東。又該公司自八月二日起至八月十日止，暫停轉股過戶。

該公司為配合未來發展，近年來仍不斷努力作人才訓練，及擴展分行網。除設立訓練中心，自行訓練人員外，並不斷派人赴歐美及日本等各國接受實務訓練。

此外，該行除不斷擴展各現有行所外，短期內紅磡分行、荃灣大河道分行及牛頭角分行，亦將相繼開幕。

## 元朗區明晨停水　受影響樓宇範圍廣闊

【本報訊】當局稱，元朗區若干樓宇將於明（二十）日凌晨一時起至六時止，暫停供水。受影響的地區，計有安寧道及附近單道、楊屋邨、鐘屋新邨、林屋邨、中心圍、東頭村、福慶村、西邊村、元朗大馬路、馬廟道、擊壤村、鳳池村、華慶村、坑頭、介於四頭十字路及新界之間一段青山道、錦田市、錦綉圍、水頭村、水尾村、北圍村、錦田市、介於錦田路及大埔道側之一段錦上路，及介於四頭十字路與蔡錦路之間一段錦田路，包括石崗營在內。

## 雷暴警告今晨仍有效　新風暴出現菲東

【本報訊】兩股風暴目前正在香港海外徘徊。熱帶低氣壓「夏麗」，早已減弱為一低壓區。天文台於昨日下午六時發出的雷暴警告，今晨六時仍有效。

熱帶風暴「珍妮」，中心位於台北東南約二百四十哩，將以時速十浬向西北方移動。

另一股強烈熱帶風暴「艾菲」，則集結在馬尼拉以東約六百三十哩，將以時速十五浬，向西北偏西方移動。

**天氣與潮水**

和緩疾勁西南風，密雲有雨，雨勢有時頗大，相當潮濕。氣溫約三十一度。

滿潮　上午十時廿六分

低潮　下午五時四十分

昨天紀錄　最高　卅一點三度　最低　廿七點七度　陽光　四點八小時　雨量　三點二毫米

## 松山輪昨天擱淺　四百餘乘客受驚

【本報訊】澳門消息：昨日上午三時許，「松山」輪在由港赴澳途中，駛至澳門「雞頸」海面二號燈塔處時，因潮退及河道淤塞，擱上淺灘。當時船上有乘客、船員共四百四十二人。出事後，船上發出求救電報，澳門新口岸碼頭派出三艘拖船前往援救，在六時許將船拖抵內港碼頭。結果，「松山」比預定時間遲了兩小時到埗，船上乘客虛驚一場。

## 因病請假竟遭開除　電車司機盼復工

曾與工會代表向資方交涉

【本報訊】香港電車職工會根據工人意見，前日派代表會同被迫離職的女司機，攔見電車資方，要求復工。電車公司職員收工的件表示卸轉資方。

據悉，電車公司四三八〇號的鄭姓女司機，於數月前患病入院治療；後經醫囑出院後繼續休假，並打針服藥。五月底，資方竟迫她離職，還無理地說：「醫生話你要休病假，就要離職！」「你可選擇自動辭職或被開除。」該女司機數次據理力爭，資方負責人在無詞以對下從擠門離去。此事迄未獲合理解決。電車工人對此事異常關注，日前舉行會議，對資方的無理做法，均表不滿，並要求電車職工會派出代表向公司進行交涉。

電車職工會為此給電車公司總經理沙文的信件說：「眾所週知，電車每個工友都經過體格檢驗，公司認為健康良好，才能入公司任職，而每個工友初入公司時，公司也曾言明：工人有病，由公司負責醫療。而今四三八〇號工友一旦患病，資方就要強迫離職，這種違情悖理，莫此為甚。」

信中又說：「必須指出，凡屬患病，均不可能規定其時間久暫，療治數月，亦事屬平常。況四三八〇號工友入院迄在外治療病假僅四個半月，且三月間起已屬無薪病假，而資方竟說『休病假就要離職』，連其職業也要開除，這種獨苛待工人的惡劣做法，顯係剝奪工人應有權益。鄭工友曾數次見資方，仍未獲合理解決。我們根據鄭工友本人及家屬要求，特派出代表兩人陪同鄭工友前來，要求復工，以使此事早日合理解決。」

## 交易所聯會成立　施玉榮李福兆任正副主席

【本報訊】由四家認可的證券交易所組成的香港證券交易所聯會理事會，已於前日下午舉行首次會議。

香港證券交易所主席施玉榮當選為聯會主席，遠東交易所主席李福兆當選為副主席，任期同為一年。

理事會成員包括：王啓銘（遠東交易所）、胡漢輝（金銀證券交易所）、莫應基（香港證券交易所）、鍾立雄（金銀證券交易所）、陳普芬（九龍證券交易所）、鍾朗輝（九龍證券交易所）。

## 裕華傢俬介紹　新貨運到展售

【本報訊】裕華國貨公司主辦的「新國傢俬介紹」，自本月十一日開始以來，連日前往該公司佐敦道或彌敦道分店參觀及訂購傢俬的顧客很多。首批由北京、上海、大連等口岸運港的新展品已運到，第二批新傢俬現時運到。產品，昨日再由廣東、廣西、福建等口岸運到，即日起在介紹期間，該公司各種傢俬同時展覽及出售，分期付款，免息，代客送貨上門，不收任何費用。

在廟街理髮店內理髮

# 一男子遭人斬死

為今年來第五十宗兇殺案

【本報訊】昨日下午一時十分，一名男子在理髮店理髮時，突被數人斬死，成為今年以來第五十宗兇殺案。

兇殺案發生在油麻地廟街一百四十四號地下一間女理髮室。死者是林保儀，三十四歲，與妻及女住尖沙咀柯士甸路十五號A。

據說，死者當時正在理髮店的座位，數名大漢衝入店時，他在玻璃鏡的反射中看到，立即起身欲逃，但數大漢已拔刀向他猛斬，他背部及小腹中刀，重傷倒地，血流如注。理髮店人員致電報警。

警方人員到場時，行兇者已逃去無蹤。傷者在送廣華醫院途中死去。死者身上有現款七元零五仙及一名警探的照片。

## 一警探昨在馬山腳開槍擊死一青年

【本報訊】昨日在大坑銅鑼灣道近禮頓里處，一名警探開槍，擊斃一名男子。

中槍死去的男子名盧德明，二十三歲。他在左胸近鎖骨處中彈。開槍的警探姓黃，是毒品犯罪調查科探員。

該案發生於昨日上午九時五十分。當時一名警探和四、五名男子在附近的光記門前談話。不久，雙方發生衝突，那數名男子手持長鐵枝及其他硬物追打警探。警探逃入銅鑼灣道一二四號A後面其記建築公司內，數名男子追至。在混戰中，一名男子中槍倒地，其餘三人逃去。

據悉，警探雙手被硬物擊傷，並自行報警。大批警察到場調查。中槍男子被送抵鄧肇堅醫院後，不久死去。

和警探發生衝突的那四、五名男子，年約二十三、四歲，據說是在那裏負責「睇水」的「打手」。出事的地方是在馬山對下。馬山是本港有名的吸毒場所。

小學升中試昨天放榜

# 九萬多考生半數無學位

獲學位考生廿四日攜「准考證」回校報到

【本報訊】本年度小學升中試已於昨日下午放榜。九萬三千五百零一名的考生中，有四萬六千七百六十二名獲得分派往官立學校、津貼學校及私立學校的補助學位，佔總人數的百分之五十點零一。而另外的約百分之五十考生，即四萬六千七百三十九人，不獲分派學位，必須自行解決升讀中學的問題。

據教育司署消息稱，今年派出學位類別及人數：官立、補助及津貼中學五年學位，一萬六千二百三十七名；附有五年補助學位的私立中學，一千二百名；津貼中學三年學位，一千二百三十八名；附有三年補助學位的私立中學，二萬八千零八十七名。

上述數字包括所有考列第一級至第八級考生，及有三百二十三名第九級的郊區考生，獲派往其鄰近而尚有餘額的附有三年補助學位的郊區私立中學。這些考生的編號未有印列於「學位分配一覽表」上，而將另函個別通知其家長。

所有本屆考生應於本月廿四日（星期三）攜同其「准考證」回校向校長報到，將其「個人成績單」黏貼於「准考證」上。

「學位分配一覽表」第一部印列獲派往官立、補助、津貼及附有五年補助學位私立中學的考生編號及其獲派學校編號。獲派印列於「學位分配一覽表」第一部的考生，應於所獲派中學指定的日期及時間向該校報到及辦理註冊手續。

「學位分配一覽表」第二部印列獲派往附有三年補助學位的私立中學的考生編號及其獲派學校編號。倘這些考生願意接納原來分配的學位，須於該首三天註冊期內（即八月一日至三日）向該校報到；若不願意接納該原來分配的學位，可於次三天註冊期內，即八月六日至八日，前往其他附有三年補助學位的私立中學申請入學，但能否獲得接納，視該校是否尚有空缺而定。

所有獲派往附有三年補助學位私立中學的考生家長，應詳閱連同「考生個人成績單」及「派位證」所分發的「獲派三年補助學位學生家長須知」，以明瞭一切註冊程序。

倘對所派學位有任何問題，可向教育司署私立中學組或中學入學考試秘書處查詢。辦公地點及電話號碼：私立中學組，香港希慎道利園大廈四樓，電話五－七七八三一，陳蔭鵬內線二一八、翁益彥內線二一九、何偉文內線二一四一、黃志強內線二一五八、徐守滄內線一一四二、羅志堅內線二三三。中學入學考試部門，九龍廣東道三九三號十一樓（電梯按十字），秘書胡漢鑾三一六八八七〇二，助理秘書劉桂興三一六八八七〇二，助理秘書高麗華三一六八八六二。

據教育司署統計最近四年來升中試派位情況如下：

| 年份 | 參加人數 | 獲派位人數 | 百分率 |
|---|---|---|---|
| 一九七一 | 六萬八千三百零一名 | 二萬四千一百六十八名 | 三十五點四 |
| 一九七二 | 七萬九千一百五十六名 | 三萬四千九百八十九名 | 四十四點二 |
| 一九七三 | 八萬七千三百七十四名 | 四萬一千四百八十三名 | 四十七點五 |
| 一九七四 | 九萬三千五百零一名 | 四萬六千七百六十二名 | 五十點零一 |

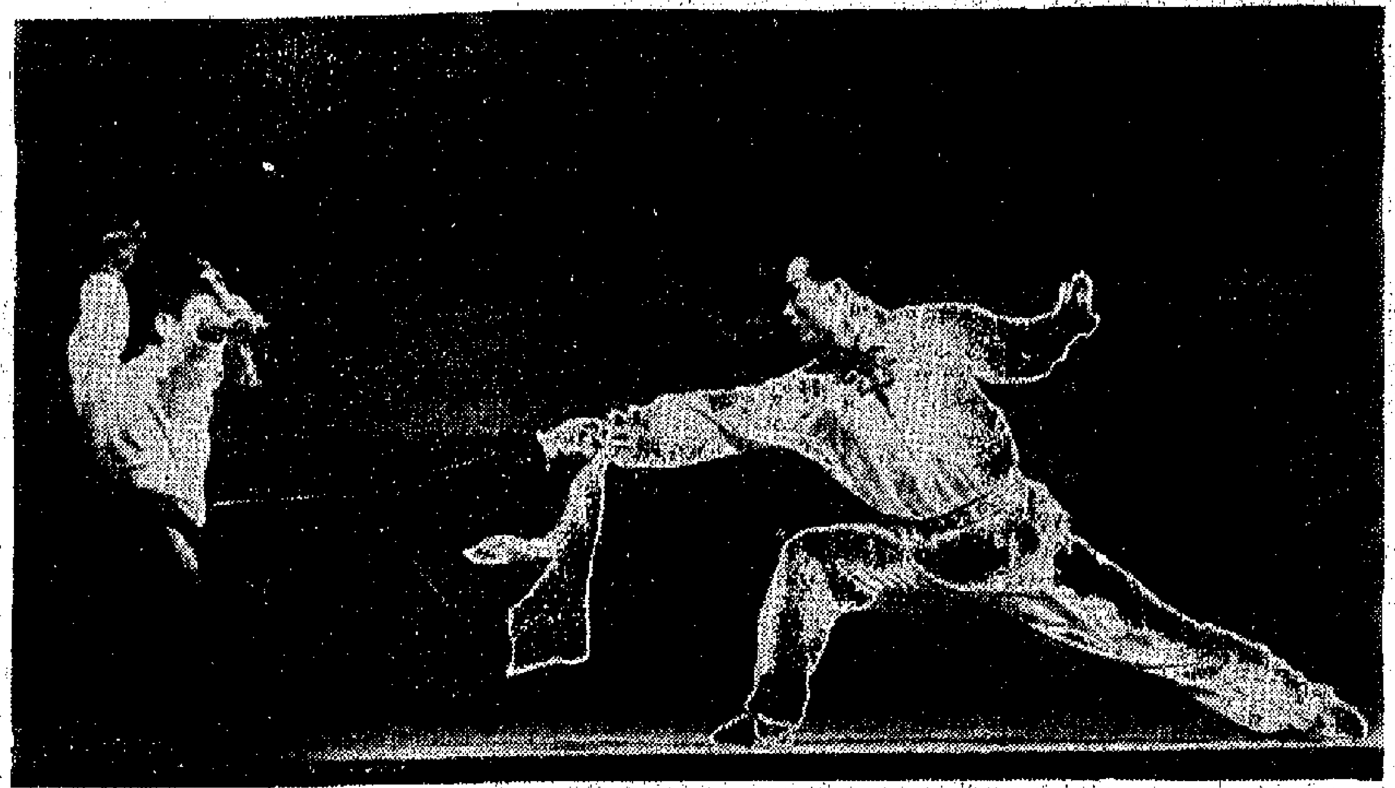
# 中國武術代表團

# 武術表演

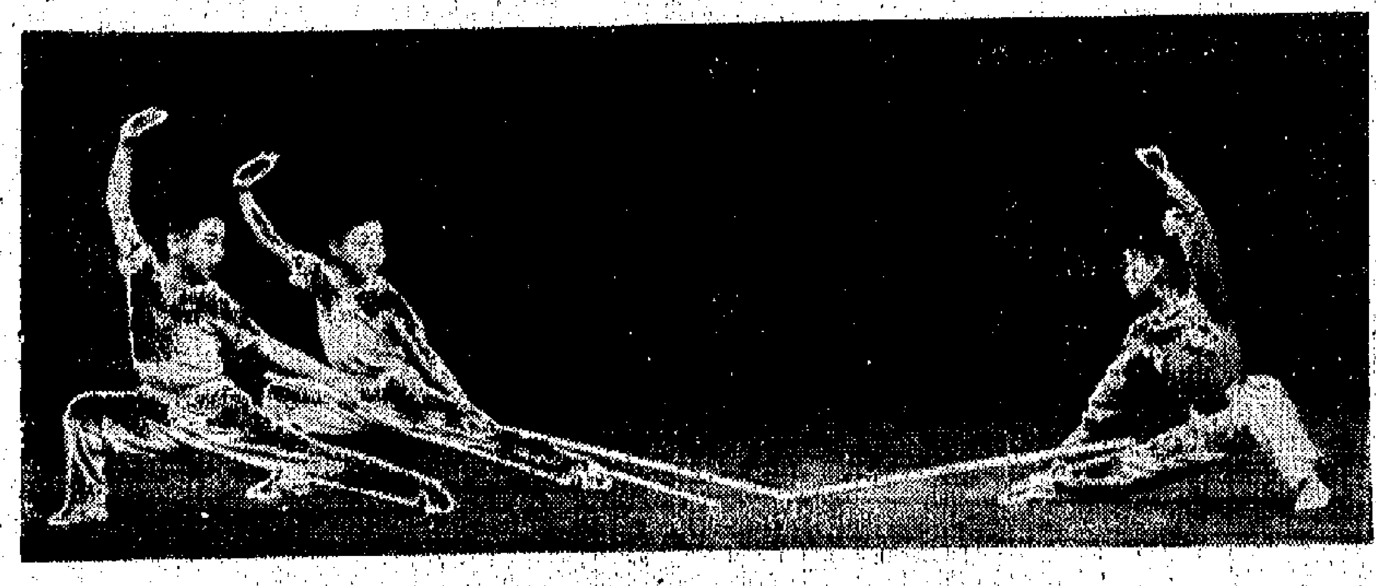
▲集體劍　表演者：何偉琪、王常凱等。

▲對刺劍　表演者：陳道雲、張玲妹

▲雙鈎　表演者：白彥俠



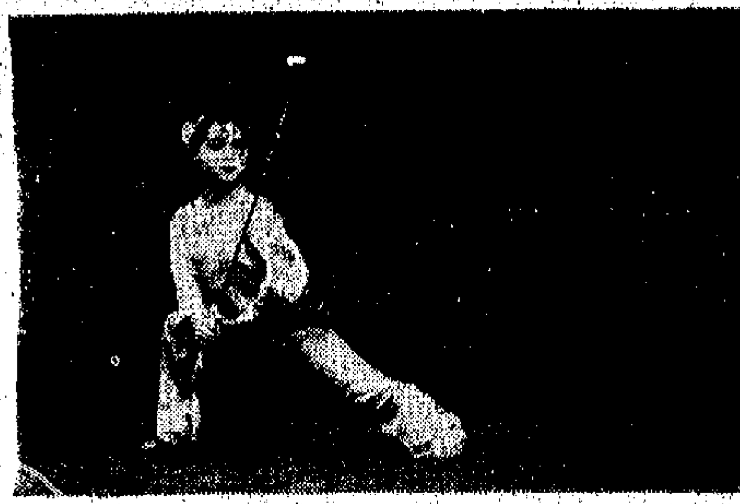
▲單刀對劍　表演者：周濤、李啟明。



▲三人對打棍　表演者：呂燕、李連杰、崔亞輝

◀螳螂拳　表演者：于天堂

▼男子集體刀　表演者：周濤、韓明男等



▼飛虹劍　表演者：陳道雲

## 中國武術表演節目介紹

長拳：是查拳、花拳、炮拳、紅拳、華拳、六合拳、少林拳等拳的總稱。它綜合了上述各種拳術具有的踢、打、摔、拿、起伏轉折、閃展騰挪、竄蹦跳躍和跌撲翻騰等動作的特點。

規定拳：是武術競賽規定的拳術套路，由長拳中各種拳術的共同特點匯集而成。在動作的數量、難度和時間上均有一定要求。

南拳：是中國南方各省較流行的拳術。其特點是動作有力，節奏分明，多上肢運動。

通臂拳：在中國北方諸省流傳較廣。基本拳法有摔、拍、穿、劈、鑽等五種。動作交織變化，要求兩肩鬆沉、快速、輕靈而有力。

翻子拳：其特點是拳術套路短小，拳法連續性較強，一氣呵成。

地躺拳：以跌、撲、滾、翻的技巧結合拳術的攻防動作組成。

擒拿：運用反關節的原理編排的擒拿、解脫與反擒拿的運動套路。有纏腕、鎖喉、擰臂、托肘等方法。

太極拳：是武術中較大的拳系之一，適合年老體弱的人增強體質。其動作特點是連綿不斷、勢如抽絲，要求「圓活」、「弧形」和精神集中。

形意拳：運動時要求形神一致。基本拳法是劈、崩、鑽、炮、橫。它是在模仿了一些動物（如虎、猴、鷹、馬、熊等）的運動特點並結合武術拳法編成的。

螳螂拳：是模仿螳螂的動作特點並結合武術的攻防技巧編成的。

八極拳：其拳術動作有頂、抱、擔、提、掛、纏的特點。

刀術：是武術中使用刀鍛鍊身體的方法。單刀套路是以劈、砍、撩、掛等刀法並結合各種步型跳躍編成的，其特點是勇猛、快速。雙刀的運用，要求運動員雙手均能掌握刀法。

槍術：是以攔、拿、扎槍、舞花等動作並結合步法、身法編排的運動套路。練習雙槍時要求兩手同時動作和很好協調。

棍術：以掄、劈、撩、撥、舞花等動作組成。三節棍的運動技巧更有其勇猛的特點。

劍術：有單劍、雙劍、長穗劍和短穗劍之分，並各具風格，劍術比刀、槍、棍術要優美、瀟灑。

雙鈎：是使用雙鈎鍛鍊身體的方法。它要求身法靈活，步法輕穩，鈎隨身走，身隨鈎活。「鈎走渾式」是掌握雙鈎運動的要領。

九節鞭：動作有纏、掄、掃等。雙鞭運動要求運動員雙手同時具有掌握鞭的能力。單刀加鞭運動，要求運動員有兩手掌握兩種不同類型器械的能力，既有鞭法，又有刀法。

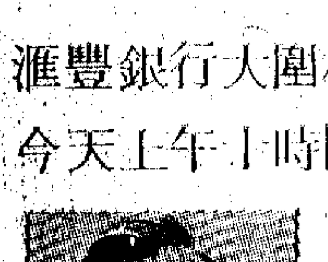
繩鏢：運動員運用身體各關節，把一端繫有一個鏢頭的長繩從圓運動變成直線，鏢頭以很快速度打出去。方法別緻，動作準確。

峨嵋刺：是以穿、刺、挑、轉等動作並配合各種步法和跳躍編排的鍛鍊身體的方法。

對練：是在單練的基礎上由兩名或兩名以上的運動員在預定條件下鍛鍊進攻和防守技能的運動套路。有對手徒練、器械對練及徒手和器械對練等。


# 沙田大圍村分行，今天開幕

滙豐銀行大圍村分行，位在大圍道，
今天上午十時開幕，歡迎惠駕光臨指導。



滙豐銀行

# 「中國提醒歐洲要警惕蘇聯擴張」

（荷）范·羅斯

中國政府裏，如果有人問，什麼是中華人民共和國同西方關係中大的轉折點，那時人們更不說是乒乓球比賽，也不會說是美國顧問基辛格對周恩來的多次訪問。在中國人看來，這個大的轉折點是隨同美國總統一九七一年七月在堪薩斯城發表的演說而來的。中國人認爲，在這篇演說中，尼克松承認在世界上不是有兩股，而是有五股巨大的潛在力量：美國、蘇聯、中華人民共和國、日本和西歐。根據北京的看法，美國放棄了它在世界上的統治作用，最後承認了現實。就在尼克松演說之後，當基辛格顧問帶着講話全文來到北京的時候，他驚訝地發現周恩來總理不僅已經過這篇文章，而且還作了全面研究。這篇演說已給了中國領導人許多印象。

美國承認世界上不再由兩個超級大國來決定命運——這一承認打開了通向與西方關係正常化的中國大門。在中國的新聞中和在中國高級官員同「埃爾什維爾周報」記者談話中時常出現這一觀點。北京認爲，美國對世界的看法同莫斯科的看法是截然相反的。莫斯科至今還一直堅持只存在兩個幾乎萬能的超級大國的謊騙論調，尤其在勃列日涅夫訪問華盛頓期間，北京不安地注視着勃列日涅夫訪問的最終目的。

中國人有一個很好的記憶。他們記得過去勃列日涅夫的前任也訪問過美國。他曾趁此機會向前總統艾森豪威爾提出今後通過雙邊磋商來解決世界事務。人們在北京可以聽到：尼克松總統要比他的前任更爲理智些。雖然他沒有把第三世界叫做潛在的中心力量，但是他畢竟爲一個新的、現實世界的政治創造了條件。

## 五項原則

北京的官方理論是：每個國家，不管它制度如何，有權自主。所以中國不願做第三世界的領袖，也不願做超級大國，任何一個國家不能追求領袖作用。中國的理論觀點認爲，由於在技術上比西方落後，中國屬於第三世界。

北京領導人認爲每個國家有權決定自己的制度。他們情願假仁假義。他們特別憎恨蘇聯。在北京可以聽到，那裏的制度跟社會主義毫無共同之處。因爲克里姆林宮推行壓迫小國的「霸權政治」。一九六八年蘇聯對捷克的干涉也在中國人的思想上留下了深刻的痕迹。

中國領導人真是這樣想的嗎？在他們身上是不是也有僞善呢？在許多國家中不是存在着害怕中國輸出它的馬克思主義革命嗎？北京認爲這種害怕是沒有根據的。在這個問題上分析一下中國人的思想是很有意思的。

中國相信馬克思列寧主義關於世界革命的學說，即所有非獨立國家都應獲得解放。但是中國不想從外部來促進這種解放。解放是在沒有外來壓力下作爲一個歷史過程來完成的。根據馬克思列寧主義，一個國家的歷史是由這個國家的人民自己創造的，而不是由外國力量所創造。如果以支持革命的目的，把它的軍隊派往另一個國家，那末在中國看來這是一種決不許可的武裝干涉。因此，北京發言人把印度對巴基斯坦發動的支持孟加拉相義的接近的戰爭叫做「純粹的侵略」。

北京不相信革命輸出，但相信各種思想意識的相互影響。正如佛教從緬甸（原文如此——本刊注）把它的影響傳播到中國，伊斯蘭教從阿拉伯國家把它的影響傳播到歐洲一樣，馬克思主義也是這樣傳播的：從德國傳到了蘇聯，又從蘇聯傳到了中國。根據中國的觀點，革命必須在自己國家境內進行；但是思想意識是沒有國界的。

## 蘇聯的危險

上面說的都是論理性問題。實際上，中國的對外政策是由一個支配一切的因素來決定的：蘇聯的擴張政策。北京領導人關切和懷疑地注視着西方同克里姆林宮進行的會談。他們不再反對這些談判，但是他們擔心西方由於麻痺而低估蘇聯的危險。勃蘭特總理同莫斯科和華沙簽訂的「東方條約」就是一個例子。北京認爲，同蘇聯達成協議對德意志聯邦共和國是必需的。如果波恩同莫斯科不維持良好關係的話，那末兩個德國之間的往來即使不是不可能也會十分困難。但是這個問題有不利的一面。北京認爲莫斯科企圖利用德國渴望更多的相互團結來謀求自己的政治目的。據北京看來，這些目的是：加强對東德和整個東歐的控制，久而久之，不僅把德意志聯邦共和國，而且把整個西歐置於蘇聯統治之下。所以北京這樣說：莫斯科企圖在西歐人民之間鑽空子，破壞歐洲統一，摧毀北大西洋同盟。

只要蘇聯不放棄它的擴張政策，中國人就不相信蘇聯和西方之間的和解和歐洲安全。他們認爲關於歐洲「安全會議」和互相裁軍，歸根結底是毫無意思的。北京說，蘇聯最近不僅沒有減少它的武裝力量，而是有了加強。蘇聯武裝力量擴大的速度越來越快。儘管在進行着裁軍和「安全」的會談，整個蘇聯駐東歐的軍隊沒有減少，甚至增加了。如果西方決定在一對一的基礎上互相裁減歐洲軍隊的話，那末這將大大加强蘇聯在歐洲心臟地區的地位。

中國人怕西方抱着勃列日涅夫贈送的柔軟的枕頭睡大覺。所以他們支持加强西方在歐洲的地位。他們主張歐洲統一。

## 新沙皇

中國人在同俄國人外交往來中總結了深刻的教訓。二次大戰後，斯大林甚至堅持要毛澤東同蔣介石和解。毛澤東拒絕了這一建議，打垮了蔣介石，一九四九年收復了北京，爲中華人民共和國的成立奠定了基礎。

儘管這一切，中國人還是尊重斯大林爲理論家。在中國的眼裏，不是斯大林而是斯大林的繼承人赫魯曉夫和勃列日涅夫是壞人，是繼續老沙皇擴張政策的新「沙皇」。老沙皇的迷夢是從黑海滲入到地中海，然後進入波斯灣和印度洋，一直滲透到南太平洋。

中國人譴責克里姆林宮集結武裝力量對付中國，用威脅企圖壓服中國。他們不會忘記，一九五五年當莫斯科和北京之間一切還似乎是十分友好的時候，赫魯曉夫要求阿登納總理幫助他來對付「黃禍」。他們也不會忘記，一九六〇年莫斯科如何通過從中國撤走所有蘇聯專家和他們的圖紙，蓄意給中國經濟一個沉重的打擊。正在建設的數千工廠突然停頓下來，機器突然停止轉動，因爲俄國人拒絕提供配件。後來，在黑龍江、烏蘇里江以及新疆地區發生了邊界衝突。中國人認爲既然俄國人製造了這些衝突，中國就盡一切努力把它限制在這一範圍內，不給蘇聯人任何借口發動一場戰爭。

自從那些亂轟轟的日子以來，莫斯科和北京之間就開始了解決邊界問題的會談。事實上，完全談不上會談。「埃爾什維爾周報」從北京高級官員的口中記錄了下面的敘述：

## 沒有盡頭的會談

邊界衝突之後，一九六九年九月，蘇聯總理柯西金飛到了河內。一九六九年九月十一日，他在回莫斯科途中在北京作了一次中途降落。在機場他同周恩來會談了三個小時，會談結果從未公布過。但兩個領導人之間還是達成了一項口頭協議。

事後看來，協議似乎是合理的，但是從來沒有被執行過。因爲後來當蘇聯副外長庫茲涅佐夫到達北京後，他拒絕就邊界問題進行會談。他甚至拒不承認在邊界問題上存在着分歧。他從他的外交皮包裏取出最新的蘇聯國家地圖，整個面積爲二萬平方公里的大塊中國領土被蘇聯併吞了，這使中國人非常憤怒。這就是蘇聯對邊界衝突的「解決辦法」。而且庫茲涅佐夫還不願對此進行討論。與此同時，大量蘇軍集結於中國邊界。

中國人明確告訴庫茲涅佐夫，北京沒有什麼太多要求；他們只要求蘇聯的理智。他們指出他們不直接要求歸還在老沙皇期間被「不平等條約」侵佔去的領土。但他們要求蘇聯遵守這些沙皇條約的。

（中國）同緬甸、尼泊爾、阿富汗和蒙古人民共和國通過談判簽訂了邊界條約，這就表明了北京有誠意進行邊界談判。但是同蘇聯和印度還沒有達成協議。一九六九年開始的同莫斯科的談判還一直正式地繼續着，但是雙方都不存在什麼邊界爭端的「正式」被固定下來了。中蘇兩國共產黨之間的意識形態鬥爭，在世界上的擴張等全面地破裂了北京和莫斯科的關係。但是兩國首都之間還一直存在着官方接觸。但是中國領導人公開說蘇聯是頭號敵人。

## 日本巨人

北京對日本首相田中的政策是高興的。現在中國領導人說日本處在一個十字路口。如果它以和平方式解決它的經濟困難能獲得成功的話，那末它將同中國保持友好。如果它不能的話，那末就存在着日本走上軍國主義道路的危險。

一個同中國關係正常化的政策，它的目標是在日本和它鄰國之間的友好關係發展中贏得支持。北京懂得，日本必須通過雙邊協議來解決它的經濟困難，不僅同中國或者美國或者西歐——而且也要同蘇聯。但是，北京也提醒日本人對蘇聯要警惕。北京這樣認爲，蘇聯很想利用日本的資本和潛力，以此來開發它的偏僻地區，以此來加强它的軍事潛力。因此，北京懷着複雜的感情注視着東京和莫斯科之間的會談。

原載荷蘭「埃爾什維爾周報」

# 蘇修「援助」的黑樣板

## ——揭露蘇修社帝在印度推行新殖民主義政策

雅飛

蘇修社會帝國主義常常吹噓它對印度的「無私援助」，並且常常把這種「援助」當作樣板向第三世界推銷。勃列日涅夫在去年訪問印度期間，就曾一再宣揚「蘇印經濟合作」是爲了「進一步幫助印度建立起自力更生的經濟」，沒有任何東西比它「更無私的了」，等等。在不久前召開的聯大特別會議上，蘇修外長葛羅米柯又把這一套搬了出來，並且拿蘇聯「援建」的「印度的比萊這樣一些巨大工程」作爲典型，來向第三世界國家炫耀。

那末，就讓我們來看看蘇修對印度的所謂「無私援助」到底是什麼貨色吧。

## 兩個典型

比萊鋼廠是蘇修赫魯曉夫上台後，在一九五六年四月開始修建的。建成以後，這座鋼廠究竟是誰家的天下？一九七二年十一月「印度教徒報」刊登的一篇文章透露，這座工廠建成多年後，裏面的蘇聯人還多達六十人。表面上，這座工廠是由印度人管理的，但裏面有一個「平行的蘇聯機構」；「有個蘇聯影子內閣至今控制着比萊鋼廠的生產。」

能夠和比萊鋼廠媲美的，是勃列日涅夫上台後，在一九六五年開始修建的波卡羅鋼廠。據「金融快報」透露，在波卡羅鋼廠，蘇聯「擁有決定性的控制權力」和某種意義上的「實際的否決權」。它把陳舊的技術強加給印度，並傾銷大量陳舊機器，使印度遭受巨大損失。

最近，蘇印之間圍繞着這兩個典型鋼廠又吵起架來了。爭吵的焦點，是誰應該對這兩個鋼廠擴建工程的拖延負責的問題。按照雙方的合同，比萊鋼廠的生產，應該從目前每年生產二百五十萬噸，增加到一九七六年的四百萬噸，但現在預料，這個目標要到一九七八年才能達到。波卡羅鋼廠的產量，到一九七七年將只達四百萬噸，而不是原定的七百萬噸。由於蘇修不遵守合同，在長達五十多個月的期限內，它按期向鋼廠提交的設備還不到規定的百分之六十七，致使這兩家鋼廠擴建工程拖延，損失嚴重。當印度向它追究責任時，蘇修却倒打一耙，把延誤擴建工程的原因，全都歸咎於印度方面，蘇駐印度大使館經濟參贊還指責印度人「技術過時」、「懷有惡意」、「不稱職」、「缺乏愛國熱情」等等。這種蠻橫無理的態度作風引起了印度方面的強烈不滿。印度一家報紙明確指出，蘇修「擺脫不了他們的責任」，而一位印度議員則乾脆要求把蘇修的這位外交官「趕走」。這兩個「典型」倒是說明了蘇修「無私援助」的實質。

## 蘇印「合作」的真相

通過「經濟合作」的形式控制印度的基礎工業部門，是蘇修在印度推行新殖民主義的重要手段之一。比萊鋼廠和波卡羅鋼廠就是這種「合作」項目中的兩個例子。據印度報刊揭露，蘇印「合作」項目「全部處在蘇聯技術人員的直接控制下，包括工業的設計、安裝設備、供應器材，從投資、選擇廠址直到經營管理」。這種由蘇修控制的蘇印「合作」項目，在印度工業總產量中所佔的比重是：鋼百分之三十，鋁百分之二十，煉油百分之六十，電力百分之三十，重型機械百分之八十五，重型電機百分之六十。

爲了進一步控制印度經濟，從一九六八年起，蘇修又迫使印度接受了包括「生產專業化」和「生產調整措施」的蘇印「合作」的「新形式」。在這種「新形式」下，蘇修「援助」印度建立的一些工廠，要按照蘇修要求的規格，專門生產向蘇修出口的產品。這樣蘇修就向印度提供鋼鐵、不銹鋼、棉花、木材等，利用印度的廉價勞動力，製成它所需要的螺釘、螺帽、刀叉、棉布以及木器等，再運往蘇聯。一九七二年九月，蘇印簽署了關於成立兩國政府間經濟、科技合作委員會的協定，印度同意把從今年開始的第五個五年計劃同蘇聯的第九個五年計劃「配合」起來；而去年年底簽訂的兩國政府的計劃機構實行「合作」的協定，則把這種「配合」具體化了。現在，印度正在建立一系列面向蘇聯的出口工廠。可見，所謂蘇印「合作」的「新形式」不是別的，而是蘇修在它自己那個「大家庭」推行的「國際分工論」的翻版。

## 在「貸款」的後面

蘇修在印度推行新殖民主義的另一個重要手段，是以貸款「援助」爲名的帝國主義的資本輸出。

首先，蘇「援」貸款是一種變相的高利貸。蘇修貸款的表面利率是百分之二點五，但還款時間短（一般是十二年內還清），而且在貸款所建的企業全面投產之前，就要開始償還。所以印度雖然從蘇聯得到一筆又一筆貸款，但往往借得的新債不夠還舊債的。據旅英印度工人協會最近印發的一本小冊子揭露：「蘇聯給予印度的『貸款』和『援助』，只不過是投資和高利貸的另一種形式。」「現在每個印度人，不分男、女、老、少，平均每人欠了蘇聯高利貸者三十到四十盧比，而印度從蘇聯每得到一百盧比的『援助』和『貸款』時，就不得不在當年償還一百六十盧比。」

其次，同其他帝國主義一樣，蘇修用「援助」帶動商品輸出。蘇修規定，它給印度的貸款必須全部用於在蘇聯採購。於是它向印度大量傾銷蘇製劣質商品和陳舊設備。仍拿蘇修一再標榜的比萊鋼廠來說，早在一九六四年，這個廠就積壓了價值一千五百七十萬盧比的蘇製零件；這個廠所用的蘇製柴油機，由於質量低劣，其維修費用竟比原價高出五倍；這個廠所用的蘇製耐火材料，每生產一噸鋼比蘇美本國多消耗一至三倍。而在另一個蘇修援建的重型機器廠，蘇修則以「維修零件」爲名，傾銷了足以使用五年的劣質耐火材料。

第三，同其他帝國主義一樣，蘇修利用「援助」攫取種種特權。例如，在一九六四年，印度要求蘇修提供「米格機」設備和技術，蘇修便以要求使用印度港口爲交換條件。……

此外，蘇修已是印度的頭號「軍援國」，到一九七一年，已提供「軍援」十一億美元，從而控制了印度的軍火生產和軍備供應。蘇修還向印度派遣了大批「軍事顧問」，妄圖控制印度的軍事機構和軍隊；並通過「援助」印度海軍，攫取了印度一些海軍基地的使用權。

十多年來，蘇修就是通過這樣的「無私援助」，一步步控制印度的經濟，掠奪印度的資源，從而達到在政治上控制印度，驅使印度爲它的反革命全球戰略效勞。蘇修對印度的「援助」根本不是什麼「無私援助」或「幫助建立自力更生的經濟」，而是蘇修推行地地道道的新殖民主義的黑樣板。

隨着蘇修社會帝國主義掠奪面目的不斷暴露，越來越多的第三世界國家和人民認清了它的反動本質，並同它展開了各種形式的鬥爭。印度與論和一些政界人士指出，去年蘇印簽訂的幾項經濟協定「削弱和限制了國家的獨立、完整和主權」，「熊的擁抱的後果將會是悲慘的」；印度已經同蘇聯「綁到一起去了」。爲了反抗蘇修新型官僚壟斷資產階級和印度統治階級的壓榨，波卡羅鋼廠的五千名建築工人曾經舉行過罷工鬥爭。蘇修社會帝國主義花了如此大的力氣，經營了那麼長時間的樣板，如今成了教育印度人民和其他第三世界各國人民的反面教材！

---

# 武林三絕

梁羽生

## 八、亂點鴛鴦

### 遊天后祠

一陽道人道：「昨天才到，一到就陪上人下棋，現在還沒識過我呢。」說罷打了個哈欠，頗似有逐客之意。

霍天蜜還是問道：「不知道長在途中可曾遇見過形迹可疑的江湖人物？」

一陽道人哈哈笑道：「我只懂下棋，可不懂分辨那個是普通人，那個是江湖人物的啊！居士，你問道於盲了！」

霍天蜜不得要領，也只好和谷飛霞一同告辭了。

出了普竹庵，谷飛霞道：「看來他們真的不懂武功，也不知武林之事？」

霍天蜜道：「不錯，我曾經試過無相上人，他確實不懂武功。」

谷飛霞道：「那道士呢？」

霍天蜜道：「這道士稍爲有點可疑，我不敢斷定他絕對不懂武功。但看來即使他懂武功，也是怕惹閑事的。」

谷飛霞悶悶不樂，說道：「什麼也打聽不到，咱們今日可是白走一趟了。」

霍天蜜想要爲她解除憂悶，笑道：「也不能算是白走一趟，你本來要和我遊天后祠的，如今天色未晚，不正好去遊一遊麼？」

谷飛霞無可無不可的說道：「也好，省得明天再來。」

天后祠倚山修建，週圍古木參天，泉流縈迴，風景甚爲幽美。

祠的規模雖然不算很大，也有牌樓、獻殿等作它的陪襯。谷飛霞道：「這天后祠分爲三部分，前面是待風軒，正中是大殿，後面是武則天的梳妝台和俯挂閣，大殿的兩邊還有一個望神亭。要是仔細瀏覽的話，恐怕也得一天功夫。今天咱們是只能走馬看花了。」

霍天蜜道：「我是但憑你的帶引，要是時候不夠，咱們就先往大殿瞻仰天后遺容如何？」

谷飛霞笑道：「其實武則天是改了國號爲『大周』，帝號『大周金輪皇帝』的。這個祠稱爲『天后祠』，其實是不大得體的！」

霍天蜜道：「廟宇的命名，何必苛求了。」

說話之間，谷飛霞已是帶領着他踏上了通待風軒的石徑，石徑高五十餘級，有有巨柏一株，向南斜出，據說是武則天的父親在她出生那年親手所植的。兩人無暇細賞，直趨大殿。（六一五）

# 她們的小世界

問題小姐　易憂

「我現在想是這樣想，可這沒有什麼困難嗎？——都說了，幻想，幻想，一串幻想。」

那種心思完全落空。

這串說話，並沒有任何結果。但是，卻給希玲一個印象，瑞影的精神狀態已經起了變化。這些變化雖然並不理想，可是，大體上，都還是往好那方面轉變。這一點，卻是使人高興的。

這一天，阿芳的表姐一家人都出去了，希玲一家，包括那魚屋，統統交給她們兩個負責，所以，她們一面玩，一面有點緊張。怕出了錯，以後，人家就不再信任她們了。

希玲她們也生怕驚擾了她們，使她們不能好好地完成這個責任，所以，不時提醒她們，四周有沒有什麼該做的事還沒做。

她們除了料理魚之外，還料理魚缸中的植物，她們種好了一種蛇舌蘭，小心翼翼地移到一個小小的缸中。這個小缸中，有幾尾漂亮的魚，是阿芳的表姐特別給她們兩個的，就是說，這小缸是專屬於她們兩個人的。因此，她們兩個，便很有興趣地打扮這小缸，使小缸中的小世界，全合她們兩個的口味。

這小魚缸一共只有六條魚，一對黑神仙；一對紅得非常鮮艷的高翅鯛魚；一對紅蓮燈。紅蓮燈的魚身不大，魚背是金黃色，魚肚魚白色，魚身當中，有一條很鮮艷的藍綠，近尾部却有一抹美麗的紅。

這小缸的缸底，鋪上清潔的白沙，和一些貝殼，以及一些小玩意。並沒有幾種植物。

這六條顏色對比特別強的魚，游在這個小缸中，便顯得份外搶眼。

現在，她們要在這小缸中種上植物了，她們特別選上的一種植物是蛇舌蘭。

「我表姐說，蛇舌蘭要在盆裏種成一整株才好放在缸中呢！」阿芳一邊說一邊和瑞影一起把蛇舌蘭放在缸中。

蛇舌蘭的葉子上面有橫紋，深綠和淺綠相間，希玲只見過人家把這種植物種在盆裏，放在窗台上來欣賞，却沒見過人家放在水裏。她看阿芳她們兩個，把蛇舌蘭種得挺好看呢！（一九）

# 花園

在這海島上的一角，有一個座落市中心的花園，周圍圍着鐵柵欄，園中央散佈着幾個大花卉盆，盛開着各式不知名的花卉，開得繽紛的時候，七彩的花襯着翠綠的樹，倒也有些看頭，如果有人問，這是個什麼地方呢？人們就要說了，如果不是花園又是什麼！

不錯，這的確是個花園，雖然它的環境不算廣闊寬敞，也沒有什麼特別的建設，可它是一個有名的公共花園，怕都有五、六十年的歷史了吧！因爲它的古老，就使它成爲婦孺皆知的一個好去處。

一天裏，這個花園開放十八個小時，從早上六時起至下午十二時。其實，也沒有什麼正式的開放或休息時間，因爲這個花園的進口處不過是個矮鐵欄，人們只要攀越就可以輕易地越過矮鐵欄，這麼一來，一天二十四小時裏，這個花園就不時開湯着遊人，也因爲它座落市中心的邊緣，更成爲眾多人尋來集的地方了。

遊人中的這一羣老者，怕就是這個花園的常客了。一年又復一年，花園的管理員換了一個又換一個，可老人們天天流連花園裏的習慣卻沒有改變過。誰也算不清他們這一羣是打從哪個年月就開始來到這裏的，也沒有誰覺得有必要這樣去算。老年人嘛，不到這些地方去打發日子，又如何度日呢？

這一羣老人中，有腰板還硬朗的退休工人，有體弱多病的老鰥漢，有孤寡的老婆婆，有身體有殘缺的、在生活中掙扎的老婦，也有從繁華生活圈中給擯逐出來的老大娘。

他們各人經歷過不同的遭遇，却懷着同樣的心情來到這裏。漸漸地，無形中也混在這個花園裏的同一習慣，他們就成爲朋友了。

# 老劉那層房子

海辛

口乎相對，不再爲雞毛蒜皮的小事吵架，但願人意的姑娘居住，老夫婦倆說起事情來，便不作無謂之爭，多採用溫婉的討論方式。

劉太太在對余慧賢越來越好感的同時，也連帶地產生了懷疑與猜想。

兩個月過去了，余姑娘進出，並沒有人陪着，也沒有成群的姑娘或師奶來串門；房間裏，除了簡陋衣車和寫字檯一張，簡單的傢俱外，並沒有增加一點新的什麼。劉老太始終沒有回來；至於值錢一點的，也沒有收到過好處或片紙隻字。她竟有這樣的好耐性。

「人家的私事，何必呢？」劉老頭安慰她說。

「就是看不過眼！」劉太太憤憤不平：「那兩老大欺人太甚，他媽的！」劉太太憤恨。

## 劉太又起了疑心

過些日子，女學生的裙子已經車縫完畢，余慧賢又憑着姊妹的介紹，從灣仔一間童裝公司領了批兒童服裝回來，跟劉太太一起車縫。車縫童裝比較困難，劉太太遇上比較細緻的接駁，不夠眼力，總要靠她解決。

劉太太打從心底裏喜歡這個年青的女房客，自從余慧賢搬進來之後，白天，她再也用不着獨守樓房，既怕寂寞，也擔心賊匪光顧。她不但多了個伴，還可以踏動衣車車衣，一天賺它十元八塊錢，自己對自己的工作能力有了信心，精神有了寄託；晚上，劉老頭下班回家，兩老想起房子裏有個愉快而善良的小女子，便不再爲雞毛蒜皮的小事爭吵。

# 女星之死

香江異聞錄

那些「不文」之流，因此「振振有詞」，甚至舉出一些歐洲國家爲例，說是如丹麥的「性解放」，因此強姦案也相繼降低云云。這樣的「振振有詞」，固然不值一駁，更有甚者，則是：「在色情書刊、電影等未有之前，何嘗沒有『強姦』！」這就更不知所謂了。

「色情表演」，人們之所以覺得不夠新鮮，倒不是由於女的不再「脫」了，而是由於缺乏更不像話的官能刺激，人們因而向更能給予變態的「享受」方面找尋「滿足」。這種「享受」則更不易爲輿論所注視。表面看來也就沒有什麼，但其流毒自必令人驚駭！

大放厥詞者說「性解放」如丹麥，所以「強姦」罪案在比率上日趨降低，以爲這就是「見怪不怪，其怪自敗」的論調。然而識者要不是閉着眼睛以辯於胸，就是固意把事實掩飾、抹煞。

所謂「性解放」了的國家，泛濫着的是「人慾橫流」！因爲「性解放」了，人們可以「亂交」，甚至「雜交」，而且受輿論與不成文的法律則保障了，人們何必在這種時候偷偷摸摸，因爲已經「性解放」了，也就無須「偷偷摸摸」，看來，過去犯「強姦」罪的，自然有了「性解放」，「不同意苟合」，古反而成爲違反「性解放」的「罪人」了。

這裏即使還未吹「性解放」的歪風，但誘人墮落的「色情的媒介」，到處可見。

所謂這方面的「條例」的「法律」，不但不是遏止，實質上反而是一種鼓勵。

如林燕、杜姑娘、伊星所置身的「俱樂部」之類的「色情架步」，有時甚至在報上出現招徠廣告。

林燕在苦悶無聊的時刻要以這種「色情表演」作一點刺激等等，如吸毒者之需要「藥物」是同一道理。（五五）

# 賊樓

鍾山青

這十一個阿飛的退却，也可能是被迫於無奈，吃了對方長傢伙的虧。因爲在二樓，或不僅於躲閃跳閃，要退出局路，方才可以避過長傢伙的襲擊。

曹正標可稱「勇冠三軍」，一條竹竿，指東打西，把四個圍住他的阿飛擋住。其他四個管理員，也對那批阿飛施以痛擊。

曹正標雖則夠勇，但在路燈照射之下，麥先方發覺他的腳部，血液透過衣衫，殷紅一片。他當時雖似出押猛虎，但氣力方面，怎比得上那些年青小伙子，更加上受了傷，不久就顯出了疲態。

而這時，那夥長髮阿飛，並不是偶然之擊，而是有備而來，一下圍，從街口又湧出了近十個人，而這些人，則是配備長傢伙，主客的形勢立易，曹正標等五人，已經陷入了重圍。

在這時，其他四個管理員，處在苦戰的情況之下，只有左衝右突，經過一番掙扎，才勉強衝出重圍，跑回大門之內，把鐵閘關上。

至於曹正標，那就慘了，先是他被打了一棍，繼而中了刀，跟着倒了下地。

麥先方心想，這一下曹正標完了，那裏還會有命呢。（一〇三）

# 張仔是富家子

過了一會，精仔明指住他：「噢，張仔，你入行有幾耐呀？」

張仔以爲他又來撩交嗌，瞪目曰：「入行幾耐關你什麼事？」

「唔係，」精仔明揆揆張仔的公事袋，笑曰：「我見你這個公事袋不是新簇簇的，似乎用了幾年，所以問你入行有幾耐。可能你閣下也是老行尊，做同事，大家研究下啫。」

張仔抽開他的手，曰：「唔好摸，摸下有壞！」

精仔明踏踏笑。個心諗，係友仔叫大牌氣，還不是富家子弟？大概是百萬富翁之獨生子個類了。從一個人的脾氣，多少可看出其人之家境的。睇若佢有牌氣，見人就點頭微笑，所以日日跑街，跑到腳軟。我精仔明現在有脾氣，因爲冇財冇水。如果是富家子弟，你張仔把東西放在我枱面上，我一手掃曬落地都似。

張仔揪起公事袋，走了。

精仔明於是行過去查問翁主任，曰：「張仔有鶩字佔用，後生仔牛少氣盛，個躁，走了。」

「此人是何方神聖？公子哥兒脾氣，似乎是有文鑿之寫字樓的。」

「你，老友蕭銀鋪的，係我一個老友。」翁主任以爲精仔明真是講成了好幾單的生意，於是也應酬他幾句，曰：「唔緊要，把他少遞嚟練一下，慌住一出身便太子爺就大碌藕嘅。」於是叫我早個經紀但做。玩玩下啫，張仔邊處係打工者？」

精仔明取得了這寶貴的貼士，不敢阻翁主任辦公，適氣鬆開了，回到座上，把那一疊疊揭出來作狀的表格收回，重新放進公事袋裏。

上午將近到鐘下班，要出街醫肚了。形勢忽然好轉，公司營業股送來一個大喜訊，但是這個喜訊不能告訴三姑的，於是去告訴三姑另一個大喜訊，半也是去飲茶角仔飯錢。好似較準鐘數，恰好趕到拍手伏記開飯，於是自己入了。

你斟，雙筷子，依然熟的坐低就揀，曰：「何森哪邊，許瑞打完麻雀，今日在寫字樓坐了一朝，有電話來過，何鴻和有，洪少胡亦有。」（五九二）

# 打工仔自白

告嘛叔。呂秋更不必說了，是他第一個發現告嘛叔受傷的，同時他的職責也與保安有關。

「我們集合起來向朱義盛交涉！」秋哥向二叔提議。

二叔沉吟道：「不如我們發動一下，給告嘛叔捐幾個錢。」盧姑娘贊成。他說「好！」秋哥舉手贊成。盧姑娘說：「我捐五十元！」二叔也說出五十元。盧姑娘說了一聲：「我的負擔比較少，我出一百元吧！」

對於他們的熱情，我深深感動，同事之間，還有什麼問題解決不了。

我在盧姑娘遞來的一張白紙上簽了名，也盡自己一分力量，捐了一百五十元。

秋哥到告嘛叔工會聯絡，消息很快傳開給其他同事，也募得了六百多元。盧姑娘忽然提議：「要不要把這件事告訴朱義盛？」

## 五五四　捐獻閒金

硬着頭皮，我一個人去醫院探望因工受傷的告嘛叔。臨行前，依首向盧姑娘支告嘛叔未領的薪水。

當盧姑娘曉得朱義盛要開除告嘛叔時，也很爲這位老頭不值。

「公司有給告嘛叔撫恤金嗎？」盧姑娘問。我搖搖頭。她氣憤的說：「怎麼可以這樣待人！」

「好太太，你只要一表，姊姊又好！」劉太太說。

「你還是想辦法在生活上幫幫她，已經很是夠啦！」劉老頭說。

「在生活上，倒是她幫了我，她是個有辦法的女子，幹什麼都有辦法。」劉老頭說。（十五）

海天集

# 雛鷹展翅及其他

龍韻

案頭擺着幾幅有關孩子活動的畫，內容都是描寫新的一代在成長。看畫，本來要把每一幅分開來看，因爲每一幅畫都有不同的內容；但看這幾幅畫，腦子裏總要讓孩子們走出畫面，跑到另外一幅畫去。他們當然可以做好不同的工作，當然可以表現出他們和她們的優良品格和矯健身手，因爲沐浴同一的陽光、雨露，一定可以獲得全面健康成長的。

有一幅題爲「雛鷹展翅」的中國畫，畫中孩子們人人英姿煥發，他們和她們在準備或正在練習武術，在準備出場習武的，都手持大刀、長劍、紅纓槍，站在一旁看老師傅指導正在練劍的女孩。老師傅固然是老當益壯，青少年同樣表現了蓬勃風發的精神面貌。

畫中練劍的女孩，表現出一種優美的武術姿式，正是畫幅所示，有如「雛鷹展翅」，雖然這一招式說不定另有正式名目；但「雛鷹展翅」，既能概括畫中所見的美妙武術動作，也能概括畫幅所要表達的主題內容。看其他持刀執劍的「雛鷹」，他們都在耐心地汲取習武者作出的實踐經驗；老師傅也滿有信心的在悉力訓練「雛鷹」們，助其學習成長。

畫面背景，是大樹下一幅青草地，這是最適宜練武的場地。在大樹下有一座古老的大鐵砲，這尊鐵砲更增加了練武的氣氛。畫家把這一尊古老的鐵砲寫出來，使人容易看出武師老而彌堅的身影，也看出古老的民族武術，今天正在煥發青春。

在另一幅題爲「誰又替我把雪掃」的畫裏，也寫了孩子，他們和她們雖然不是在「雛鷹展翅」畫中出現的孩子，但我卻把這些孩子看作是越畫而來，因爲他們和她們同樣具有優良本質。畫幅正展示了幾個孩子在天亮前先於老軍屬把他門前的積雪清掃，當老人持着掃帚開門準備掃雪時，眼前一亮的不是雪光，而是沒有積雪的石階。門前的矮樹還承着雪花，孩子們閃身躲在門外，腳踏着的正是剛被掃除的白雪。

背老人正付想着這一突然出現的眼前情況時，孩子們都在凝神等待那門關處的老人出現。畫家筆下表露出孩子們的一份天真，也表現出新的一代所有的優秀本質，同時表現出一份爲我們高興看到的新情趣。

在另一本雜誌的封面，也看到一幅描寫孩子的畫，畫面沒有背景，單純是寫人物的，男女孩子六人，分別提了掃帚、棕掃、蒼蠅拍，擠着滿和挑水鐵桶，畫題是「學習爲人民服務」。畫幅畫孩子們在出發清潔課室或清潔街道之前，站着開了一次簡短會議，是爲工作開始作好一切準備，畫家就是描寫這一刻的情況。

我彷彿看到這些孩子也是越畫而來，他們和她們似乎是剛替老軍屬掃過積雪的孩子，現時則列隊聽從一個女孩提出的工作計劃，這一刻又是那麼嚴肅認真，但孩子們仍然流露出活潑的笑意。他們和她們手中的掃帚和鐵桶，很容易使人想到另一個「雛鷹展翅」的畫面，彷彿看到他們手中提着的是練武的長劍和紅纓槍，因爲孩子們在今天都有一個共同的目標——就是天天向上。

閒筆 熱

# 避暑

杜臨風

自從鄰居裝了部冷氣機，我越覺熱得要命。

人說肥人特別怕熱，不知是否確實如此？我是沒有這樣的體會的，因爲，我從來沒有肥過。

但我以爲，瘦人也十分怕熱。最少，我就是如此，既不變冬天的冷風，也討厭炎夏的熱氣。因爲熱得睡不了覺，懶洋洋的，既不想看書，也不想寫東西，於是，便特別的羨慕鄰居的冷氣機了。

買一部二手貨吧！我也曾這麼的想過，然而一想到每月要增加數十元的電費，這念頭，立刻便成了我底癡心妄想。

還是尋個地方喊喊免費冷氣吧！那一年，辦公的地方在尖沙咀，我常藉工作之便溜進海運大厦，在乘客等候下船的大廳中，獨霸一張大沙發坐下，或是看書，或是閉上眼睛。

然而這樣的享受漸漸不容易獲得了。因爲那些四方大沙發常常的在客滿，使得我不得不一次再次的在長廊上徘徊。

爲什麼到海運大厦的人會突然的多起來呢？是因爲更多的人怕熱？是因爲更多的人發現了這個秘密，像我那樣爲追求「享受」而來？還是因爲我們居住的都市的氣溫突然上升了，使得人們非尋個有冷氣的地方銷不可？

對於這種種可能，我沒有心情，也沒有興趣去根究。事實上，這幾年大小汽車多了，冷氣機、抽氣機之類也多了，都市的氣溫熱一些又有什麼好奇怪的。在長廊上徘徊時，我有興趣的只是如何才能坐下來，看我的書，或閉上我的眼睛。

爲什麼非坐沙發不可？我乾脆就坐在地上。蠟板地，光油油的，最少要比我家裏的公衆走廊清潔。從那一天起，不管那休息處是否開放，不管那些大沙發是否滿座，我也不愁沒有地方可坐了。

也許朋友會笑我：你未免太吝嗇一些了吧！要喊冷氣，到咖啡室去，喝一杯咖啡，不就可以涼個夠麼？

這辦法，我嘗試過，坐坐是可以的。但要看書，要閉上眼睛，徒教人討厭而已，因爲這個室，那個店，是要做生意的。

這兩年，因爲辦公的地方遷離了尖沙咀，我已很久沒有踏上海運大厦了。某日，因事到尖沙咀，公幹完畢，又想到那四方大沙發上尋尋舊夢。誰料進內一看，不僅四方沙發上早已高朋滿座，整個大廳和長廊到處都是人，那麼，坐地板吧？也遲了，因爲我常坐的角落，不僅早坐了人，而且不止一個哩！

# 在中國農村交流記

（日）水稻栽培科學工作者　出口昭弘

本文作者出口昭弘，是日本農業團體「愛華瑞禾會」會員，水稻培植專家。最近應邀到中國訪問，參觀了多處人民公社，同中國農業科學家和農民交流了水稻種植技術，作者在中國逗留了三十四天，深刻地體會到中日農民之間的深厚感情，回國後以充滿熱情的筆調，寫了這篇「訪中報告」，發表在七月十五日的「日本與中國」周刊上。

★

從中國回國到今天已經二十天了，可是在我的腦海中，時刻都忘不了那般無私的、額上和身上流着汗珠，給予我們種種親切照顧的中國的朋友們，每懷念及此，就有一種淚水幾乎要迸出來似的。

那些中國的朋友們，懷着未來永久友好的願望和我手握着手，從真誠的心意出發，希望加強彼此理解，從心底裏發出要求加強友誼的祭願，這真正是純真的心情。

我在四月十八日入境，在廣州逗留五天，在北京六天，在上海十五天，杭州兩天，在北京又在廣州四天，一共留在中國三十四天，其中約一半的時間進行技術交流，參觀了五十多處人民公社和工廠等設施，每一天的旅程都甚緊湊，實實在在地排滿節目，沒有一點鬆懈，每天三餐伙食都很豐盛，到五月二十日回國時，體重增加了三公斤。

負責招待我的，是中國國際貿易促進委員會的技術交流部門，到各地訪問時，當地的國際貿促分會、對日技術座談會、農業科學院、人民公社等都取得了聯絡，安排了技術交流和參觀訪問的對象。

技術交流的題目是「水稻種植」。簡單地說來，在廣州第一天的交流是在廣東省農業科學院，參加的人有一百六十多人，他們集中提出的關於水稻培植的問題令我感到吃驚。

某些理論上的和實際上的問題，還有一些帶有迫切性的提問，我在日本也沒有經驗過，但是從對方認真的態度和對我說的話認真的聽取，在雙方歡欣地交換意見的同時，令人感到在他們中間，虛僞和虛張聲勢的一套是絕對行不通的。結果我把自己所了解的一切和我的經驗，以及我所想到的知道的有關理論，用最大的誠意表達了出來。總之，我把我自己的一切都攤了出來，這樣的知無不言的座談會，參加者的心情非常愉快。

我所看到的中國農業，和中國的宣征一樣，徹底地表現出施加了人爲的影響，細致的人工。無論是從空中俯瞰到的山林成爲路上的街路樹，一草一木都經過細致的管理。

我們以水稻爲前提，如果不說明日本農業的狀態，就不容易了解中國農業和日本農業在思想方面雖有根本性的差異，但是隨着時日的推移，也就互相加強了了解。

俗語說，「百聞不如一見」，正是如此。讀到在訪問中國以前，讀到的和聽到的中國農業，總是被對日本農業的先入感所影響。我第一天看到中國農業，就因它的技術高超而使我感到有點發窘。在人民公社參觀過程中，了解了高度集中的技術和農業管理，知道了工業支援農業的情況。我帶去的液肥注射機，他們一夜之間就做成試驗並既準備普及。從這一點來看，和日本的說法，即「工業以農業爲賺錢的基礎」的觀念，適成兩種不同的對照。

我逐漸感覺到說明日本農業的現狀是一件痛苦的事情，中國的農業有國家全面的支持，盡一切力量促進農業增產。

日本國內的糧食自給率還不到百分之三十，雖然已陷入這樣的危險狀態，但是近數年來的政府還在採取忽視農業的政策，政府裏長了雜草，這種的荒蕪發展，從而扶殺了農民樸素的心情。

這個錯誤是很大的。結果日本農民九成以上無法依靠農業生活，不得已到工廠去做工，或者成爲季節性的臨時工人。擁有洗衣機、電視機的日本農家，和只有自行車、無線電和時鐘的中國農民，是誰能過安定和幸福的生活呢。如果是我，從幸福感和自豪感來說，寧願住在人民公社。

在訪問中國之前，認爲也是由於先入之見，認爲在一個唯物論和人海戰術的國家，人的生命不大會受到重視，只偏重物質。

我要求參觀殘廢者的生活現狀。結果中國邀請我看了一間聾啞人的工廠，人民公社的老人院和退休工人的老人設施和聾啞學校等。連陪我的中國朋友也沒有看過這些。

我詢問盲人工廠的工人的收入和生活如何？他們憤怒地講述解放前的盲人遭遇：「那時我們只有三條路：求乞、卜卦和死。但現在我們不僅生活有保障，而且最低工資也有三十三元。而且我們現在已被作爲人看待，用自己的勞動，即使貢獻小一些，也是爲着大衆服務，這是我們值得自豪的。你可以了解我們的心情。」

我聽了，深以過去的想法可恥。

老人院裏充滿了生氣，老人們並不悲觀。在聾啞學校，看到對聾啞兒童無微不至的關懷和照顧。

中國對於公害問題的處理，更是一種新的象徵。世界上沒有可棄的東西，廢物也是寶。

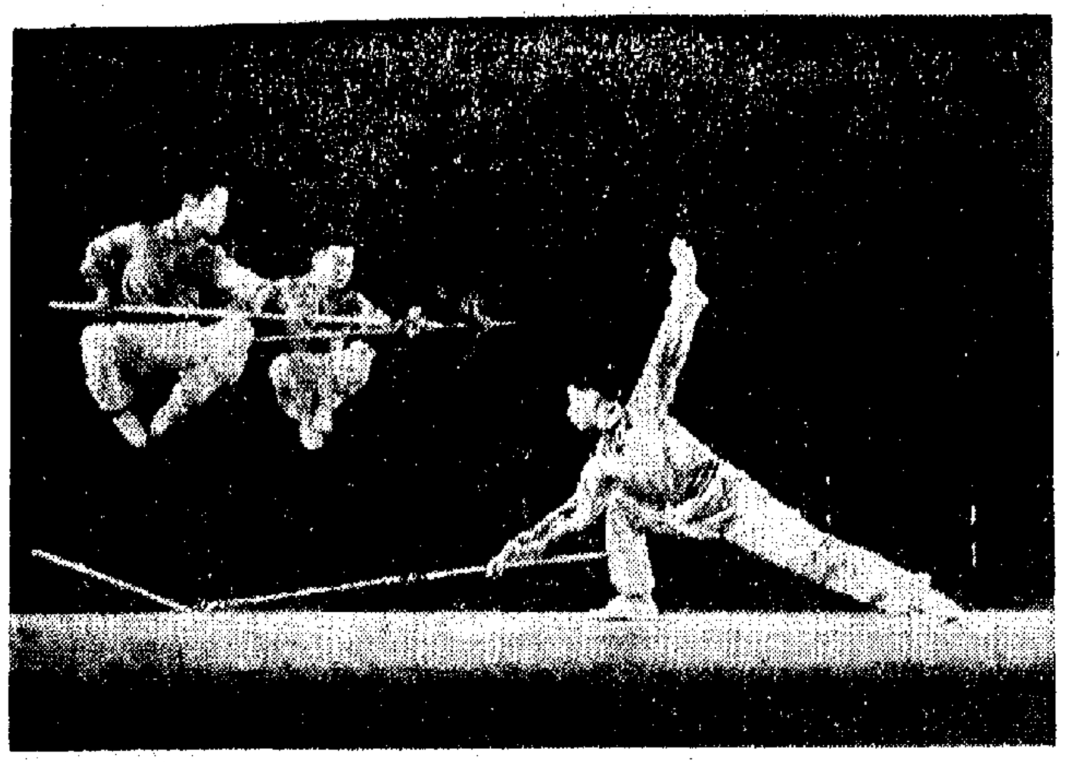
我在中國的參觀交流，事實上是抱了一大堆實物回到日本。

廣東省的領導、技術人員和社員，在我離別時緊緊地握着我的手說：「對於這次和出口先生的交流，我們永遠也不會忘記。」我對這番誠意的感激心情，怎麼也不能抑止下來。

我衷心地祝願，讓中日兩國人民子子孫孫，永遠友好，互相幫助，爲人類的和平和繁榮作出貢獻。（李明譯）

新糧（木刻）　劉蘋

大公園



三節棍進使槍——中國武術項目之一

譯林絮語

# 「荔枝」的英譯與產地

沙楓

目前，正是荔枝季節。

目前復刊的「中國對外貿易」季刊一九七四年第一期，就有兩處提到了荔枝。

一則曰：「我國出口的糧油食品，品質優良，風味獨特。……又如北京填鴨，龍口粉絲，金華火腿，南安板鴨，鎮江香醋，平湖黃豆，啓東青豆，張家口綠豆，西北霉豆，廣東的荔枝和龍眼，嶺南佳果，河北鴨梨，天津栗子，甘肅白蘭瓜，新疆哈密瓜和無核葡萄乾，北京果脯蜜餞等等，則均係我國特定產區的特產品，……具有獨特的風味。」

二則曰：「上海梅林牌荔枝罐頭，具有特點，銷路也逐漸擴大。」

「中國對外貿易」季刊有中文版，也有英文版，在英文版上，荔枝的英譯乃是「Lichee」。

在一般的英文字典上，是找不到這個字的，字典只有「Lichi」這個字。

據「牛津字典」，「Lichi」這個字是在一五八八年從中國傳到西方的。

「大英百科全書」列舉了「荔枝」的四種英譯，除了「Lichi」之外，還有「Lychee」，「Litchi」，「Leechee」，連「中國對外貿易」所譯的「Lichee」，共有五種譯名了。

荔枝先產於中國，是世所公認的。但如說爲荔枝只產於中國的廣東，則不符事實。除了華南的廣西，華東的福建，以及長江流域的四川，也是出產荔枝的。

大概是由於宋朝蘇東坡有「日啖荔枝三百顆，不辭長作嶺南人」之句，一般人就以爲荔枝只產於嶺南，而不產於別地。

其實蘇東坡的故鄉——四川眉山（成都附近）的公園裏面，如今仍然長着荔枝樹的。

早在唐朝，杜牧就有「一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來」之句了。這些急運長安的荔枝，其實就是產自四川的。

另一唐朝詩人張籍也有句云：「錦江近西煙水綠，新雨山頭荔枝熟。」後來宋朝的陸游著文指出，成都並無荔枝，說張籍未到過成都，並舉宋人詩句「蜀中荔枝出瀘州，其餘及眉半有不」爲證。

竺可楨在「中國近五千年來氣候變遷的初步研究」一文作了翻案文章，列舉史實爲證。他說：「陸游只知道宋時成都無荔枝，但並不能證明唐代成都也無荔枝。」

由此看來，凡事不宜一口咬死，不宜生吞活剝，就是研究荔枝的產地，也是大有學問，可以大做文章的。

# 中國小麥慶豐收

文澄

連日來，報上頻頻傳來我國夏糧豐收的喜訊。據已公布的消息說，江蘇、四川、陝西等省的夏糧總產量都比去年增一成以上；浙江省大麥、小麥、蠶豆的單產和總產都比去年增產四成以上。油菜籽比去年增產三成以上。合衆國際社十二日在香港發出的一則電訊報道說，據研究中國經濟事務的分析家初步估計，中國夏收小麥今年的產量，預料會超過去年，收成會在三千萬噸以上。

我國夏糧種植有大麥、豌豆等等，而以小麥爲主，小麥播種面積在各種農作物播種面積中佔第二位，僅次於水稻。

我國的小麥主要產區爲華北大平原。華北平原北起燕山，南至淮河一帶，西接太行山，主要爲黃河、淮河、海河沖積而成，是中國耕地面積最大、開發歷史悠久的地區。這裏，大部份是褐色土，沿海和低窪地有鹽鹼土，農作物絕大部份是兩年三熟的旱作，是中國小麥、玉米、高粱的主要產區，同時盛產棉花、花生、煙草、芝麻等經濟作物。

今年華北平原的天津市郊區，包括薊縣、靜海、寶坻、武清、寧河、漢沽、塘沽等六個區，今年的夏糧都均衡增產。全市大麥和小麥兩收種面積三百二十五萬畝，比去年擴大了五十萬畝。種植較多的九個區、縣都普遍增產。全市夏糧產量比去年增長兩成以上，平均畝產量比去年增長了兩成左右。天津市郊許多社隊的打穀場上，麥垛像一座座小山，脫粒機、揚場機不停，日夜開動不停，糧食越打越多。好些老農說，幾十年來沒見過這麼好的麥子。其他如河南省周口地區、山東省菏澤地區、山西夏縣等小麥主要產區，莫不告豐收。其中山西省夏縣三十多萬畝小麥平均畝產比去年增長兩成多，超過歷史上最高的年產量。

中國的主要夏糧小麥在三千萬噸以上，這就相當於世界小麥產量（約三億多噸）的十分之一，也是世界上第三大小麥生產國。加拿大和澳洲雖然是世界主要小麥出口國，但它們的小麥年產量分別爲一千七百萬噸左右和一千一百萬噸左右。而拉丁美洲的阿根廷，小麥年產量僅爲五百多萬噸。

中國過去小麥的單位面積產量很低，每公頃小麥的產量只及稻子的三分一以下，故被視爲「低產作物」。近幾年來，各地在開展農業學大寨運動中，大搞科學種田，積極推廣小麥的先進經驗。人們在實踐中認識到，小麥並非「低產作物」，只要採用良種並給以很好的生長條件，加強田間管理，它不僅比較穩產，而且可以高產。現在我國有許多小麥產區的平均畝產量都超過四至五百斤，有些社隊的小麥畝產量甚至更高，如山西夏縣水頭公社南橋大隊五百畝小麥平均畝產達七百斤，河北省石家莊地區有些試驗田小麥畝產遠超過一千斤。

# 中國見聞錄

（澳）貝却敵

## 第十章　游擊式工業

「情況已經困難到幾乎不能工作的地步了。當時，我到陝南的漢中去視察我們在那裏的工作單位，發現我們的站長李燕興，一個很好的青年，剛剛被活埋了不久。他原來是洛陽的青年會工作人員。有一些國民黨特務大模大樣地來了，詢問他的姓名，光天化日把他帶到外面，要他挖一個洞，推下去，然後他們把土推到他身上，一直到洞裏不再有任何動靜。像這一類的事情，到處都有。我們各地的分站，西南的雲南和貴州、河南平原、西北、和東南的原來新四軍區城，都有報告來，我們的人被逮捕、禁錮、殺害，機器被打爛。

「到了一九四二年年底，我被行政院解職了。我們的工作太成功了，所以必須將我們解散。在重慶，在新的調查之下，我們設法維持住一個基地，不過領導力量大大削弱了。

「我們的時間越來越短了。我是被故意解職的，因爲那次洛陽事件——我被控將物資和金錢運往延安和其他共區。這些事情在我來說是理所當然的，我們的工作就是要使抗日的戰線維持下去。不過這個原則是國民黨反動派所不願吞下去的。例如，在贛南，我們在那裏設置「工合」單位時，當地紳權開始搖手叫了：『共產黨來了，共產黨來了。』他們正在開辦沒有工廠經理的工廠。這多可怕啊。必須予以阻止。』因此我必須前往那裏，與當地紳糧和將軍們見面，請他們少安毋躁。可是過不了多久，他們又鑽出來叫嚷了。

「還有那些國民黨將官們，他們在自己的戰區內買賣日本貨，賺了大錢。他們很不願幹的事情是打仗，他們最拿手的事情是買賣。『工合』對於他們有很大影響。對於他們許多人來說，『工合』才是敵人——並不是日本人。

「在另一方面，毛澤東立刻看出了我們所進行的工作的重要性。我們創辦之後只有幾個月，他就給我們來了一封信，那是充滿鼓勵的一封信。他顯然要求我們在解放區內盡量進行這一工作。可是，運送資金和物資進去，越來越困難了。我們的人甚至很怕到西安的第八路軍辦事處去。

「雖然我被行政院解職了，我依然是國際工合委員會的視察員，盡我所能，繼續工作，可是到了那時，我自己確認，『工合』的發展已經到了盡頭。主要的工作已經做了，它提出了一個與抗戰精神相符合的口號，也提供了繼續抗戰的一些手段。蔣介石多次想放棄抗戰，『工合』就是阻止他放棄抗戰的因素之一。我們曾協助把蔣介石留在戰爭裏，一直到一九四一年年底，放棄抗戰的危機才告過去，那時，中國成了反法西斯同盟的一員，不再多談投降了——甚至蔣和高層的一些人士仍認爲中國應該參加軸心那一方面，也不再受到理會。

「在國外的國際『工合』爲中國的抗日戰爭贏得了很多支持和同情——直接的支持是金錢，但更多的是間接支持，例如美國國會在以大量貸款援給蔣介石時，就可以保證獲得公衆的同情。蔣介石利用了我們給他創造了條件而獲得更多的錢財，後來卻使用這筆錢來壓制我們。另一個重要作用則是，它是五四運動的思想傳播者之一，把反帝鬥爭的思想傳播給農民和工人。通過擔任的現實，他們理解到自己爲什麼遭到貧困饑餓，而他們爲什麼現在能夠作抗戰工作又能同時支持自己的家庭。因此，他們作出了大量貢獻，生產出各式各樣的物品，使人民能生活下去，使軍隊能戰鬥下去。第四，也許從長期利益着眼，這是最重要的一點，它奠定了合作社經濟企業的基礎，解放了的中國必將從戰爭中誕生那些參加創業的人，在這一類型的企業也必將發揮作用。而且，我們能夠幫助的那麼多（雖然並不如我們所希望的多）革命基地地區來對付日本人和國民黨雙重封鎖（抗日戰爭中一直不斷）的影響，並且對於解放戰爭作出一些貢獻。」

（十九）

西窗影話

# 白景瑞的手法

## ——談「好女十八變」

高若子

「天衣」，是無縫的。這當然是一種傳說，同時也是一種譬喻。這樣的「天衣」，當然沒有。但不留痕跡，不露匠心的藝術品，還是有的。一部完美的作品，把讀者或觀衆深深吸引，或深深感動，然而一點也沒有注意到作者用的是什麼手法。

即使是裁縫吧。他不能製無縫之衣，也總要縫的痕跡，隱藏在衣服的裏面，盡量不使人覺察。如果一件衣服，縫痕宛然，那裁縫的手藝，就實在笨拙了。

但也有這樣的裁縫，深怕別人不知他這衣裳是怎樣剪裁的，把縫痕完全露在衣外，並且還做出特殊標誌，讓人一眼看出。

真有這樣的裁縫麼？

像白景瑞這樣的導演，就是這樣的裁縫。

白景瑞很注意鏡頭的運用。然而他的興趣，似乎並不是運用各種鏡頭，去適當地表現出地表達內容，而是在於電影手法本身。這種情形是基於一種對藝術形式的偏愛。這種偏愛，往往使電影手法脫離戲劇內容，而成爲影片導演的花式表演。

看白景瑞導演的影片，你就常感到導演的手法，這裏用了一個什麼樣的鏡頭，那裏用了一個什麼樣的畫面。那些內容呢？那些人物呢？都成了導演表演手法的工具了。

「好女十八變」是白景瑞導演的一部什麼「愛情喜劇」。輕輕鬆鬆，平平淡淡，濫拿強弱，不痛不癢。但卻是白景瑞形式主義的樣品。

此時此地

# 女教師的服裝

廣東先生

這裏的女性服裝，隨着歐西款式之變化而日新月異，時裝表演這玩意兒，除按季節舉行外，也成爲經常的盛會。因此有人用「男不可抗」來形容「時裝浪潮」。說多年前女性穿着長褲的機會只限於家居或戶外運動，在這一浪潮衝擊下，已使她們可穿一襲褲裝出現於任何大場面，至出入宮廷，謁見皇帝、總統，這是因爲女裝長褲已成爲禮服之一，云云。至於此種褲子款式如何，儘管外行的人多猜，但可相信決非過了時的、又窄又短的臘腸式，而必然是最時興的、又長又闊、拂地以行的大喇叭式了。

男性的一套燕尾大禮服，歷百數十年而不改其樣，唯有女性的禮服變化多端。今日以爲合乎潮流者，明年此刻就有可能送入博物館。此刻當時得令的長褲禮服，誠然大受歡迎，不僅參加宴會時可穿，平時出入於茶樓菜館、百貨商場，也同樣施施然可穿，但有一個地方穿不得，是學校的課堂。據說，學府中人認爲在「言教」與「身教」同樣重要的原則下，老師的言行舉止既可爲學生仿效，其服裝就有必要保持莊重，作爲學生的模範。

教育司署並無明文規定老師的服裝款式，穿着制服與否，全由校方自定。正因如此，很多女教師都喜愛自己的服裝，對那古老古式的制服，當然不感興趣。但是，不管怎樣，仍然以樸素大方爲主，除極個別的例子外，很少有人穿着摩登長褲或是踏着高的厚底鞋進入課堂。

某小學校長表示學生家長要老師們具有端莊的外表，因此希望女教師能穿着不太新潮，也不太保守的服裝。一位有三名子女就讀小學的母親說，每年進入隆冬季節，仍不允許女教師穿着長褲，未免不近情理。

極大部分的人都傾向於樸素大方，反對奇裝異服。認爲一條看來不會不順眼的長褲，既非「禮服」，也不代表「新潮」。

# 牛大力治痰咳

鍾庸

小兒吃了過多的生冷油品、新乾補果之類，就會多痰多咳，喉嚨時有痰聲，又容易發生喉痛。時間長了，頸項兩旁、耳後、頸下往往出現「瘰癧」、「結核」。不但喉嚨是有痰聲，而且黃濁色的鼻涕多，食不甘味，性情暴躁，睡得坐臥不安；到了夜晚上，其身體且每有輕微發熱。習慣稱爲小兒發生此類病狀，是由於「痰火」問題，有人用羅漢果煲瘦肉湯給病兒飲，認爲清味甜，兒童樂意飲用，而且羅漢果有除痰火的功效，飲後痰咳、喉嚨問題就有可能消除了。

人們又往往用剛花、北杏、陳皮、無花果煲豬肉湯來處理痰火問題，這都是有效的民間療法。

個人認爲，消除這類的痰火問題，就算頸項間有「結核」，亦容易發生咽喉痛者，可用牛大力一兩、[illegible]……煲湯水，即使身體稍爲虛弱之人飲用亦無妨，多飲幾次，此種牛大力瘦肉湯，不但有清痰、消散頸項結核之效，且有預防由於痰火問題所引起的咽喉發炎、平素「喉核大」、不時咽喉作痛者，這個療法也有預防之效。

喜歡吸香煙之人，尤其煙癮大者，平日也比較多痰，早上起床時，往往要很吃力地咳出幾口濃痰，胸膈不得暢順舒服。吸得香煙太多，有幾聲咳嗽，遇有傷風感冒時，甚至喘咳連咳至眼淚鼻涕齊流。對於這種人，如想減少痰咳之苦，也可不時用牛大力煲瘦肉湯飲用，同樣會達到除痰理咳的好處。要用牛大力的話，可到山草藥店購買。

如果由於吃了肥膩煎炸之品太多，實熱積滯，以致大便秘結，口臭，喉亦痛，咽喉疼痛者，若用牛大力煲瘦肉湯飲用，療效亦不差。不吃豬肉之人，配合鯇魚尾煲湯亦可。

牛大力，又名山蓮藕。凡龍牛蔓山區不時也有所發現。味甘性平，舒筋活絡，補肺潤燥，用以治腰腿痛、風濕痹痛、慢性肝炎、肺結核等，通常可用以調理痰咳問題，有不少人用牛大力。

# 饑餓的痛覺

丁

饑餓時，人們的胃部會有輕微的痛覺，這種感覺是怎樣發生的呢？

據生理學家說，在一個正常而健康的人的胃裏，感覺神經的伸縮都會引起輕微痛覺，這是由於胃壁肌肉的收縮或蠕動下，人體空氣的。當人們的胃要消化食物時，便會挪動肌肉，也會收縮，如果沒有食物讓它消化，饑餓感便產生。

饑餓的另一種感覺是四肢無力，而這種感覺的發生，乃由於長時間沒有食物到肚，以致血液中缺醣。

# 本月廿一日即可揭曉
# 足總改選昨最後提名
## 霍英東胡法光將連任會長主席
## 競選乙丙組代表竟增至十二人

【本報訊】昨天下午六時是足總競選新一屆會長、非州人副會長、華人副會長、軍人副會長、主席和乙丙組代表的最後提名時間。結果，軍人副會長只有嘉活一人，由海軍提名陸軍附議。霍英東、嘉活將可連任。

提名競選乙丙組代表的，昨天竟增至十二人之多，連同前天入紙提名的曾培福，共有十二人，這是足總競選乙丙組代表以來提名最多的一次。計昨天入紙提名的有張觀新（瑞聯提名，華雄附議）；何煜榮（天天提名，東華附議）；彭立施（五一七提名，首師附議）；李錦薇（五一七提名，首師附議）；游樹培（五一七提名，大田附議）；石世谷（航校提名，聖約瑟附議）；李亮能（天天提名，保濟附議）；樊金滿（航校提名，大田附議）；張志威（公民提名，大田附議）；李高（天鵝提名，獄吏附議）；必得利（斯連納提名，海蜂附議）。

由於十二人參加競選乙丙組代表，頓使形勢起了變化，也有些混亂。

曾培福與陳宗抗眼見形勢不利，已放棄了參加競選活動。曾培福出現在昨晚洪劍鋒的拉票宴會上活動頻頻，並要求由華人足球員聯誼會代爲致函各會，請爲支持。何煜榮也乘機殺出，顯然別有作用。必得利本來準備推出顏傑強來與張錦添一拉手瓜，但昨天下午六時前截止提名，顏傑強並未去爲，可能自知票數不多，加上「出閘」太遲，形勢不對，只好讓坪心水代表出席足總。必得利因爲必須在足總佔有一個席位，自英返港後，立即展開活動。最後還是顏傑強不參加會長競選，好讓自己有機會集中兵力去搶票。彭立施、李錦薇、游樹培三人日來四出拉票，希望三人中最少有一人是乙丙組代表。樊金滿、張志威、李亮能、李高與石世谷也都各有自己的支持者。

到昨天爲止，提名競選會長者，只霍英東一人，非華人副會長錫遜傑，軍人副會長嘉活，主席胡法光也都是各一人提名，勢將連任。競選華人副會長三人，是張錦添、胡不弱和去年競選失敗今年捲土重來的莊劍泰。

足總改選於本月二十一日（星期日）的周年大會上揭曉。

## 廿六個國家和地區三千多運動員
# 亞運規模空前龐大
## 十六項比賽中國參加了十四項

【本報訊】據東京消息：由九月一日至十六日在德黑蘭舉行的第七屆亞運會，參加十六項比賽的共三千二百多人，成爲歷史上規模最大的亞運會。

大會組織委員會會長費扎特十七日在記者招待會上表示，到目前爲止，東道國伊朗的四百人隊伍最爲龐大，日本三百一十人；參加十四項比賽的中國代表團爲二百七十四人。最「迷你」的爲南越的十人代表團。選手超過三千人。

今次首次參加亞運會的蒙古、沙特阿拉伯、科威特和老撾，目前還未報上選手名單，若四國報名後，估計今屆選手至少會超過三千二百人。和一九六六年曼谷舉行的最大規模的第五屆亞運會，只有選手一千九百四十五人比較，今屆的參加國、比賽項目和選手人數是空前的。

其他報名參加比賽的，有印度二百五十九人，北朝鮮二百三十四人。至於第六屆亞運會只派九十七人的新加坡，今屆也組成二百五十五人的龐大隊伍。因此，新加坡早已撤銷了爲第八屆亞運會舉辦國的申請，現在會不會再度申請，就不得而知了。

又據美聯社消息：今屆亞運會到目前爲止，已有二十六個亞洲國家（地區）的三千多名運動員報名參加十六項比賽。

伊朗體育組織主席阿里·霍扎特—卡桑尼將軍星期三說，老撾、蒙古、尼泊爾和沙特阿拉伯等還未交出他們參加亞運會運動員的總數。

在記者招待會上，霍扎特—卡桑尼說目前共有三千一百五十三名運動員報了名。

他又說，中國組名參加了全部十六項比賽中的十四項；而國際體育的聯合會，已有十一個允許了中國參加比賽。他說，國際田聯、泳聯和自行車聯合會的同意中國參加比賽，估計會在九月一日亞運會比賽開始之前。

# 中索兩國籃球友賽
## 洋溢熱烈友好氣氛
### 中國隊以九十九比六十四得勝

【據新華社北京一九七四年七月十七日電】一萬八千名觀眾今晚在首都體育館觀看了索馬里男子籃球隊同中國男子籃球隊進行的友誼比賽。

今晚，首都體育館內洋溢着中索兩國人民和運動員之間的熱烈友好氣氛。兩國運動員進行了精采的比賽。上半時，中國隊以積極的半場緊逼，搶斷球後組織快攻和加強中距離投籃，使比分領先。索馬里隊毫不氣餒，奮起直追。下半時一開始，客隊接連打出了幾個成功的快攻球，博得全場觀眾的熱烈掌聲。但由於中國隊在快速進攻的同時，加以準確的中距離投籃，索馬里隊終於以六十四比九十九失利。比賽結束後，兩國教練員和運動員拉起手來向觀眾致意。觀眾們熱烈鼓掌。

## 國際体壇

### 南國泳將創馬拉松紀錄

▲南斯拉夫長途游泳健將羅戈錫在意大利創下了一項馬拉松游泳紀錄。在第二十四屆橫渡那不勒斯至卡普里島的長途賽中，羅戈錫以七小時十五分二秒打破由他自己所保持的七小時十九分九秒的舊紀錄。

### 西德兩球會搶波蘭球員

▲據西德消息：西德兩球會——慕尼黑拜耳隊、德士堡隊，同時看中了波蘭球員加道查，都欲與他簽約。據德士堡領隊梅茲亞沙透露，他們會給這位波蘭球星轉會費約二十萬美元。

至於慕尼黑拜耳隊則表示他們已派了一名會方負責人於下星期飛赴華沙，討論將加道查轉會至西德的問題。

### 日本射擊選手名單發表

▲日本射擊協會十六日發表了參加第七屆亞運會十八名選手的名單。曾在墨西哥、慕尼黑兩次奧運會表演出色的浦池猛夫，今次擔當了代表隊職員兼選手。

此外，射擊協會主席安齋實擔任總領隊，渡邊健、生田舉夫擔任領隊。

代表團選手：職員兼選手浦池猛夫（三十八歲）；選手鈴木勇（二十六歲）、大畑政修（二十六歲）、田代繁俊（三十五歲）、江藤隆康（二十七歲）、伊藤實（三十三歲）、松尾敏（二十三歲）、尾崎道治（二十一歲）、細川幸雄（三十二歲）；以上均屬自衛隊體育學校；赤塚新幸（三十三歲，警視廳）、白石陶（三十四歲，京都警察）、久保晄司（三十六歲，皇宮警察）、高橋信司（三十六歲，神奈川縣警察）、清末和敏（二十九歲，兵庫縣警察）、立花倍久（二十五歲，立花鐵工廠）、入江公郎（二十七歲，和泉電氣）、深，條雄（三十八歲，自衛隊十三連隊員）、今村竹男（二十六歲，今村工業）。

日本代表隊平均年齡爲三十點二歲。

▲日美友好籃球賽十六日下午六時在新瀉市立體育館舉行，由全日本隊對抗美國威斯康辛州立大學隊，結果，美大學隊以九六比五十七勝。上半場美國大學隊以四九比二六領先。全日本實力不及對方，全場陷於苦戰。

美國威斯康辛州大學隊兩戰兩捷。雙方的第一戰於十四日在東京代代木體育館舉行，結果美國大學隊以八三比六四勝。

### 美籃球重心已轉移學校

▲國際業餘籃球聯合會日前開會，投票承認美國業餘籃球聯合會爲代表美國出席國際籃聯的代表。在這之前的代表是美國業餘田徑聯盟。過去四十二年來，美國業餘田徑聯盟一直代表出席國際籃聯。

日前開會時，投票結果是八比三。

美國業餘籃球聯合會由七個籃球組織組成，其中包括美國學校田徑會和美國州立高等學校聯會。它代表了所有美國籃球組織百分之九十的會員、教練等。

美業餘籃聯主席愛德華·施泰茨對人表示，自一九三二年以來，美國業餘田徑聯盟一直是國際籃聯的代表，但時代不同了，美國籃球的重心已集中於學校和大學了，而不再是球會和各地區的組織了。

# 亞運獎牌近三千個
## 游泳項目爲數最多
### 伊朗網球隊聘請著名好手任教
### 會場電力由三個發電中心供應

▲第七屆德黑蘭亞運會將於九月一日揭幕。這次參加比賽的國家及地區共二十六個，爲歷次亞運會最多的一屆。

比賽項目之多也是前所未有的，一共是十六個，全部獎牌——金、銀、銅牌共二千二百九十二面。其中佔最多的是游泳項目，達一百八十面之多，佔第二位的是田徑、射擊，各一百六十面。其他順序爲：舉重——八十一面；籃球、劍擊、體操、排球——各七十二面；羽毛球、足球、摔角——各六十面；曲棍球——五十四面；乒乓——五十一面；網球——四十八面；自行車——四十四面；拳擊——三十六面。

▲今屆亞運會除十六項比賽外，還有一項競逐有關亞運會的業餘電影比賽。

這個業餘電影比賽，凡個人或團體對拍攝電影有興趣者均可參加；但個人或團體必須得到他們國家的支持。

電影規定用八米厘菲林拍攝，放映時間約三至五分鐘，內容必須與十六項比賽中任何一項有關。

至於評判方面，將有一個評判委員會評選出十部最佳作品。優勝者將可得到獎品。

▲伊朗今次主辦第七屆亞運會，除積極搞好主辦工作外，選手們更努力練習，力求取得好成績。伊朗國家網球隊已請來了著名網球好手渣羅士利夫·德維尼，擔任了教練工作。

德維尼今年五十二歲，是一九五四年溫布爾頓網球賽冠軍，更是當年一般球迷熱愛的選手。德維尼於四月中旬到伊朗作了一個多月的教練工作，五月十九日離開伊朗返回英國，他將於七月十五日再度到德黑蘭進行兩個多月的訓練工作。他在五月離開德黑蘭時曾表示對於伊朗網球代表隊的進步感到十分滿意。他透露了雖然目前他的工作是訓練伊朗的網球隊，但仍計劃於亞運會後每年都到伊朗兩三個月，訓練伊朗的網球員。

▲據透露，今屆亞運會比賽中心的照明，電力估計達到二萬瓩之多。

電力將由三個發電中心供應。二萬瓩的電力，較之伊朗一個擁有七萬人口的市鎮所用的電力還要多出百分之二十。

亞運消息

## 夏杯六強決賽首日戰果
# 東方愉園齊捷
## 龍門九果打成兩零之局

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，經過近一個月初賽角逐後，獲得出線的六強於昨天在旺角球場分別對抗。六強勢均力敵，實力不相伯仲，經數日休戰後，重燃戰火。由於戲碼不俗，觀眾踴躍，吸引了球迷三千多人。比賽結果：東方勝大田四比〇，愉園勝黃大仙二比一，龍門和九果〇比〇。

首場東方對大田。賽前因天不作美，一起滂沱大雨，雙方在泥濘場中廝殺，倍感吃力。大田因不適應雨中作戰，與分組初賽時判若兩隊，加上龍門失水準，經常接球不穩，後防各將大意輕出，至被東方淨勝四球。上半場八分鐘，東方李鐵良衝門，憑大田龍門接球甩手，執「死雞」射入，首開紀錄。下半場，大田全在挨打的情形下應戰，東方再憑李鐵良在二十三、三十三、三十四分鐘先後射入三粒，東方以四比〇勝。

次場愉園對黃大仙。愉園人手配搭佳，整體戰有紋路，以嚴密的組織和勇猛的作風展開一場勢均力敵的爭奪；但球證執法較差，破壞了作戰氣氛。上半場，互有攻守，二十四分鐘，黃大仙黎振權潛左方疾走，迅即橫傳，愉園守門撲救不及，被黃大仙冠大中門前撥入，一比〇。愉園毫不氣餒，積極反攻。三十四分鐘，愉園開出角球，郭錦安在門前用右腳掃入，一比一平。下半場，愉園隊來有起，二十七分鐘，游煜華在黃大仙禁區故意漏踢，余國傑衝到，起腳勁射中的，以二比一反超。直至完場，紀錄不變。

末場龍門與九果挑燈作戰。兩隊實力頗有距離。接戰後，龍門控制戰局，借埋門一腳軟弱無力，九果很有拚勁，力守之下，各無紀錄完上半場。換場續戰，龍門用半場集防禦，九果仍然全力進攻。但在久攻之下，部分球員求勝心切，頻施「茅招」，一度有「火藥味」。完場笛鳴，雙方以〇比〇言和。

## 泳總參加亞運會
## 今舉行二次選拔

【本報訊】香港業餘游泳總會定於今天下午六時半在摩利臣山泳池舉行參加亞運會的第二次選拔賽。

泳總在兩個星期前曾進行首次選拔，從四十三名男女游泳選手挑選了三男四女進行第二次選拔。

今天參加第二次選拔賽的計男子泳員有葉振烈（自由式、蝶式）、莫潤華（背泳）、麥永健（自由式）；女子泳員有李珊婷（自由式）、盧笑娟（蝶式）、梁沼蓮（四式）、許健萍（背泳）。

### 体壇漫筆

## 不能爛尾

体育記也

夏令杯華人足球聯賽，以發掘、培養新血爲主旨，歷屆都曾取得一定的收穫；可惜今屆一開始就與世界杯賽撞期，分散了有關方面的注意力，報紙的體育版也以篇幅所限，在報道比賽活動時，往往縮龍成寸，未曾受到應有的重視。

如今，此項杯賽已進入六強決賽階段，掀起了熱烈的高潮，那取得首日勝利的一隊，僅向奪標之途跨進一步，你追我趕的場面將連續出現。夏杯賽制與足總馬拉松式的聯賽不同，由分組初賽到決賽，時間短暫（七人淘汰賽更是曇花一現）。在此最後關頭，如何認真對待，人人落力，是對參賽的負責者與各隊球員的一次考驗。

目前，決賽雖已開始，但因雨改期的賽還有三場在今天補賽，這些球隊是愉園、花滙、冠寶、赤柱、信義宗和華雄，勝負雖與大局無關，但也不能視爲可有可無的例行公事。無分球員要在有分球員帶動下吸取比賽經驗，少賽一場，便是他們的損失。因此，與進行決賽之同時，必須好好地補打完未了的初賽，不容兒戲，不能爛尾！

# 東昇完成組班大計
## 開始展開暑期活動
### 昨遠足芝麻灣節目豐富

【本報訊】東昇足球隊自於上月初完成了組班工作後，現已開始他們的暑期活動。昨天全體球員前往芝麻灣旅行，與當地人士進行足球友誼賽。

東昇是球隊組成後，球員仍沒有任何活動，主要是該隊隊員中有曾廷輝、鄧旗強兩人入選爲香港代表隊，出席今屆的「默迪卡」邀請賽。賽後，更往新加坡參加兩年一度的港星埠際賽。港隊領隊張志威亦隨隊前往。因此，球員們認爲應該及早展開暑期健康活動，避免枯燥無味的無聊生活；球員們還要求到各處進行一些有意義的活動。

昨天上午九時，大部分球員都參加了芝麻灣旅行。原本他們在芝麻灣安排了豐富的節目，計有與當地人士作小球友誼賽，又有釣魚、扒艇、爬山等活動。球員如仇志強、甘乃泉、張輔圖、鄭子賢、王照強、陳中、衛榮天、翁偉國、李國強、黃森財、佛傑、謝榮歲、馬福祥等都有參加。他們表示希望今後能夠組織更多的類似的健康活動。

爲做好新一屆的準備工作，該隊「統帥部」擬提早於八月一日開始進行操練。目前在足總的安排下，球場借用辦法較前完善，個別地方的球場將於八月一日開放，今屆各隊可以提早進行有計劃的操練了。

# 今晚團體乒球賽
## 男女高級共六場

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽，今晚有六場在乒總會所舉行。秩序是：七時，女高西貢對和興，滙友對中大，南華對救恩；八時，女高南華對中總；男高C和興對滙豐；大甲，愉園A對銀龍。

這四場女子高級組賽，西貢與和興有何木蘭、何木英、吳麗珍、詹梁金等，實力不弱，但平均比不上對手。和興有盧玉梅、張嵐、梁林等，技術比較熟練，臨場經驗較豐，被認爲奪標主角之一，贏面居多。

滙友對中大一場，前者有劉華、高莉芝等，技術全面，取勝機會較大。中大有陳懿行、曾翠媚等，其中陳懿行技術比較突出，與滙友多少威脅。

南華與救恩之戰，南華有高希賢、裘紀平、梁彩霞等，技高一籌，料可獲勝。中總是去屆冠軍，本屆仍以柯惠貞、王秀琴、陳惠環、林儀霖爲主力，技術均勻，近況又好。南華華的袁李慈、王鳳瓊、黃南英、王諾儀等，是去屆女子初級組冠軍南華的主力，初逢勁敵，將不易招架。

男子高級組兩場，和興對港大甲一場，和興是種子隊之一，該隊有陳盛興、趙萬權、姚開良等，實力平均；港大甲有何啟強、陳耀洪、劉榮輝等，技術略遜一籌，失敗是意料中事。

愉園A對銀龍一場，愉園A有唐爲學、王健華、黎炳炎、伍南發、張少飛等，狀態較好，技術亦佳，銀龍如無特佳演出，不易應付。

### 昨晚戰果

昨晚在乒總會所舉行的六場全港公開團體乒乓球賽，結果：男初V渣打勝公民A五比〇；坪石勝明華五比一；男初X銀保B勝鐵鷹B五比〇；日昇勝錦華五比二；男高B鐵鷹勝鐵峯五比一；東南勝港大五比三。

# 西德足球冠軍
# 取消遠東之行

【美聯社西德法蘭克福十八日電】西德足球總會星期三取消了西德世界杯冠軍隊於今年底到遠東旅行的計劃，理由是「技術上的困難」。

西德世界杯冠軍隊原定於十二月二十八日至明年一月十三日到遠東訪問比賽兩場，其中一場是對日本全球足球隊，另一場對一個亞洲國家足球隊的比賽則還未決定。

西德足總發言人說，由於西德一些主要球會向足總表示，它們將於新曆新年期間進行募捐性質的足球友誼比賽，不能借出球員，因此取消了遠東的訪問。

## 四強籃球最後決賽
# 中區獲冠軍
### 昨以七球半之超勝灣仔

【本報訊】籃球聯會、民政署合辦的男子籃球錦標賽，昨晚在伊館舉行最後兩場四強決賽。結果，中區以六十六比五一戰勝灣仔，奪得冠軍；灣仔亞軍；另場季軍決戰，九龍城勝黃大仙六十七比五十九，獲得季軍，黃大仙殿軍。

中區與灣仔的冠軍決戰，中區戰意旺盛，步步搶先。由於對方的前鋒人欠穩，頻頻滲入籃下投射，黃國揚、呂尚雄、鄭志雄、吳乙安都可取分，楊耀佳則盯緊對方的林星耀，終於以壓倒優勢取勝。

灣仔之敗與球員缺乏鬥志有關，他們只盯緊對方的呂尚雄、鄭志雄，卻放鬆了黃國揚的活動，顧此失彼，是失敗的一個因素。又由於防守不穩，在落後形勢下未能沉着應戰，終於不敵中區。上半時，中區以四十三比三十三領先。

賽後，舉行頒獎。

# 廿五個乙丙組會
## 可向足總請補助
### 最高以不超過千元爲限

【本報訊】足總昨天發出通知，今屆獲得足總發展足運委員會批准補助金的乙丙組球會一共二十五個。目前足總已分函通知各球會，如欲申請補助或津貼，可即提出。同時足總更通告讚揚中青、瑞聯、華雄三球會具有優異紀錄。

足總的通知說，乙組有九果、獄吏、航校、星島、公民、九巴、怡和七隊，丙組有中華、斯蓮納、南華、首師、東彪、友邦、港大、渣打、傑志、約瑟、天鵝、港青、中青、瑞聯、華雄、中健十八隊，一共二十五隊，經過發展足運委員會目前開會研究，並核各隊一屆以來的紀錄情況，認爲上述球會有權可申請一千元的補助津貼。如上述球會申請，將可按照他們的要求酌發補助或津貼，最高不超過一千元。

### 摩托四單位乒賽
### 今晚共舉行四場

【本報訊】摩托四單位乒乓球團結杯半決賽，今晚有四場在工人俱樂部舉行，七時三十分，友誼對漢英，集友對成閣；八時十五分，新華對港巴，港灣對雅頓。

### 小球消息

▲龍華文助杯小球賽今晚八時續有兩場：大通對海燕，長沙灣B對新塘。

▲車打工人小球賽今晚十時有一場比賽在蓮多利亞三號場舉行，由司灣對新維。

▲華聯工會小球賽今晚仍有兩場在長沙灣球場比賽：八時，女子隊對華僑；九時，對八喜。

海運·百樂 H 702412 K 678091
第二週連映日滿滿 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 特七彩
查理斯頓 蒂娜 飛鷹 珠江 丹娜 婷娜 宣蒲 · 張伯倫
大劍俠大顯神通
世界大文豪大仲馬名著改編
海運 午夜 一點十五 旅館 一〇一號

新華·東方·新聲
新片今場五映
巴比龍
狂滿鄉三週 1
埃及妖后
伊莉沙白泰萊
文藝片

京都·凱聲
第四週映 兩院特別加映午夜場
老千計狀元才

南華·新洋·銀都
今天五場續映
世界最高峯 一年來珠穆朗瑪峯揭秘
無限風光在險峯

普慶·新光·珠江
新光 即晚八時正
中國武術代表團 武術表演
普慶 珠江 五場續映
無限風光在險峯

紐約·大華·金冠
第二週！五場請早
動物奇觀

國產電池 天鵝牌 · 白象牌

ESKA 加斯雅 發批總錶手女男型幣金 器玉寶珠名貴各款名會 新昌公司九龍凱悅酒店商場地下25B 3-663723

修理電視

大公報 分類廣告

遺失聲明

# 海外客商來單又疏
# 棉針織業產銷復淡
## 開工率爲正常半數
### 近日不少工廠陷半停工狀態

【本報訊】近日來，港棉針織工業產銷又轉淡，開工率只及正常五成左右，不少工廠陷於半停工狀態。

據棉針織廠家消息，六月下半月至本月初，該行工業產銷曾一度轉旺，當時美國、加拿大、西德、荷蘭、瑞典和中南美洲等商人來單補訂夏季棉針織品突告增加，這可能因爲六月初放出的盤價稍爲降低，稍爲引起他們訂貨興趣。但這情況僅屬曇花一現。近週來，海外客商到單又告減少，而在此之前所接入的訂單也多完成，而遠洋客商的秋冬訂單尚未寄來，使得目前該行工業產銷又轉沉靜。據說，目前有些中型廠因手上訂單不多，只能開半天工，有不少小型廠或家庭式的廠商已陷於半停工狀態，有時開一天或半天工後，又停工數天。據一些廠商估計，最近該行工業開工率僅能維持正常百分之五十左右。

目前該行工業開工率比較低，最主要原因是，海外商人新單寄來不繼，廠商手上舊訂單已不多。此外，此間市場棉紗價格連續低跌幾個月，最近跌勢還未止。據說，現時有些原料商人因手上銀根緊絀，銀行追倉，同時負擔的銀行利息相當重，故多將手上存貨求售，使得近來棉紗甚少正價，只要有買家問津便願意削價出售。在此種情況下，如沒有新單，針織廠多不願製存貨，以免製成貨品要存倉而造成損失風險。況且銀行放款利息又相當高，在沒有新訂單接濟之前，實在不宜先行生產。這樣便形成該行工業產銷疲淡，處境也越來越困難。

# 香港月產棉紗數量
# 達二千七百餘萬磅
### 並月產布二千四百六十多萬碼

【本報訊】據香港棉紡業同業公會發表一九七四年年中生產設備統計如下：

紗錠總數：八八七、四六四錠，併線錠總數：七八、八四四錠，工人總數：二〇、七五〇人，每月生產紗三七、一六〇、九二〇磅。

又同業公會會員共有布機八、八〇三台，每月生產布二四、六二二、八六四碼。

### 日化纖減產

【本報訊】據法新社東京十七日消息，日本化學纖維聯合會昨日發表，今年六月份日本的人造纖維產量跌到十四萬九千七百四十四噸，比今年五月份下降了百分之二點七。

日本廠家手上的人造纖維存量，在今年六月份增加了七千七百一十三噸，在六月底共達八萬七千八百一十四元。

### 美棉市混亂

【本報訊】據紐約十七日消息，該日美棉期貨價格上升、下降及不動者均有，價格上升的最高每包上升了一·五〇美元，最低的每包下降了三·二五美元（均是與同一天相比）。

本月十七日收市時，各月美棉期貨每磅美仙價格如下：十月份：五三·三五；十二月份：五二·七五；明年三月份：五三·四〇；五月份：五四·一〇；七月份：五四·八五；十月份：五四·八〇；十二月份：五四·四〇。十一又十六分之一時。

中等美棉現貨，本月十七日平均每磅五四·一七美仙，比早一天下降了八點。

## 倫敦銅價再大跌

【本報訊】據外電報道，星期三上午倫敦金屬交易所的現貨銅價，因拋售者衆而出現大跌，出現了一年來的最低價。

據稱，現貨銅絲棒每公噸跌幅達四十英鎊，兩天來共跌了一百一十鎊，約跌了百分之十三。期貨每公噸則跌了三十五英鎊。

下跌原因主要是該業人士認爲美國銅礦工人罷工不會長久，於是拋售者衆，造成下跌，而報道說日本銅將有更多運來，也是影響的原因。

### 日與薩訂棉協議

【本報訊】據法新社日本大阪十八日消息，日本在本月十七日與薩爾瓦多達成了載運薩爾瓦多原棉的協議，時間比原定日期遲了許多，原因是日本曾經拒絕薩爾瓦多的加價要求。

本月十七日，日本紡織商聯合會、日本棉花貿易商聯合會和薩爾瓦多棉花合作社，在大阪簽署了一項備忘錄。根據協議，薩爾瓦多將在可能範圍內，依照合約上的價格運原棉至日本。一項消息說，第一批貨將在下月開始運出。

這個中美洲國家，去年與日本達成了一項交易，向日本輸出原棉二十三萬包，價爲每磅三十三美仙，在一九七三年八月至一九七四年八月之間付運。

後來，薩爾瓦多以國際市場上原棉價格盤旋上升爲根據，要求提高棉花價格，但是日本拒絕這項要求。結果，薩爾瓦多沒有一包棉花運至日本。

## 香港棉紡業同業公會公佈紗錠布機統計
### （一九七四年六月底）

### 紗錠及生產紗磅數（以廿支紗計算）

| 工廠名稱 | 紗錠數量 | 每月紗生產磅數 |
|---|---|---|
| 美綸 | 二〇、一六〇 | 九六〇、〇〇〇 |
| 中央 | 四八、四八八 | 二、一〇〇、〇〇〇 |
| 東亞 | 一一、八三二 | 七二〇、〇〇〇 |
| 怡生 | 一三、二九六 | 五五〇、〇〇〇 |
| 東方 | 一九、七四〇 | 七五〇、〇〇〇 |
| 遠東棉廠 | 二〇、〇八〇 | 八四〇、〇〇〇 |
| 大東 | 二四、三八八 | 一、〇九六、〇〇〇 |
| 漢威 | 二三、三二四 | 九〇四、〇〇〇 |
| 香港 | 五一、〇二〇 | 二、五九〇、〇〇〇 |
| 九龍 | 四二、〇〇〇 | 一、六〇〇、〇〇〇 |
| 聯泰 | 三一、二四八 | 一、一七二、〇〇〇 |
| 南華 | 一〇、八二八 | 四二〇、〇〇〇 |
| 南豐 | 八九、九二〇 | 四、〇四七、〇〇〇 |
| 南洋 | 四六、四三二 | 二、二一八、〇〇〇 |
| 新界 | 一五、六〇〇 | 五六五、〇〇〇 |
| 海外 | 四六、一四四 | 一、七八〇、〇〇〇 |
| 遠東紡織 | 一四、九七六 | 六〇〇、〇〇〇 |
| 華僑 | 一四、八〇〇 | 五六〇、〇〇〇 |
| 寶星 | 二四、四二〇 | 八三四、五八〇 |
| 中南 | 三六、一二〇 | 一、五一七、〇四〇 |
| 南大 | 二五、二六四 | 一、〇一三、六〇〇 |
| 南海 | 五七、九八四 | 二、二七〇、〇〇〇 |
| 東南 | 三〇、九二〇 | 一、二七〇、〇〇〇 |
| 金星 | 六、二八〇 | 二五四、四〇〇 |
| 信豐 | 一四、九二〇 | 六〇〇、〇〇〇 |
| 大興 | 四一、九七二 | 一、八八〇、〇〇〇 |
| 德仁 | 一九、四四八 | 七二九、三〇〇 |
| 會德豐 | 三二、一二〇 | 一、四〇〇、〇〇〇 |
| 協和 | 二〇、七三六 | 九二〇、〇〇〇 |
| 聯達 | 一二、八八〇 | 一〇〇、〇〇〇 |
| 偉倫 | 二一、七二四 | 九〇〇、〇〇〇 |
| 合計 | 八八七、四六四 | 三七、一六〇、九二〇 |

說明：紗錠數包括空氣紡二萬二千錠。

### 布機及生產布碼數（以三十六吋闊布計算）

| 工廠名稱 | 布機台數 | 每月生產碼數 |
|---|---|---|
| 中央 | 四一八 | 一、三八〇、〇〇〇 |
| 怡生 | 三七九 | 六五〇、〇〇〇 |
| 遠東棉廠 | 二〇〇 | 四五〇、〇〇〇 |
| 大東 | 二九九 | 一、〇四八、一四〇 |
| 香港 | 二九六 | 一、〇四〇、〇〇〇 |
| 九龍 | 四四二 | 一、二〇〇、〇〇〇 |
| 聯泰 | 四三二 | 一、四〇〇、〇〇〇 |
| 南豐 | 三二〇 | 九六〇、〇〇〇 |
| 南洋 | 四九一 | 二、〇五〇、〇〇〇 |
| 新界 | 三〇七 | 八〇〇、〇〇〇 |
| 海外 | 三〇〇 | 八〇〇、〇〇〇 |
| 遠東紡織 | 二五〇 | 五五〇、〇〇〇 |
| 華僑 | 五〇六 | 一、五六〇、〇〇〇 |
| 寶星 | 五一八 | 一、二九四、七二四 |
| 南海 | 七八九 | 二、四二〇、〇〇〇 |
| 東南 | 五三五 | 二、〇〇〇、〇〇〇 |
| 信豐 | 二六八 | 一、二〇〇、〇〇〇 |
| 大興 | 四五四 | 八二〇、〇〇〇 |
| 會德豐 | 三九八 | 一、二七〇、〇〇〇 |
| 協和 | 五三三 | 一、三七〇、〇〇〇 |
| 偉倫 | 六六〇 | 一、三六〇、〇〇〇 |
| 合計 | 八、八〇三 | 二四、六二二、八六四 |

# 明年度新款收音機
# 大型電子廠正製造
### 有些要延長開工時趕貨
### 部分中小廠接單不足開工較差

【本報訊】大型電子廠多數已開始製造明年度新款收音機，並間或要延長開工時間趕貨。中小型電子廠有部分延長開工時間，也有部分訂單不足，而開工不正常。

據廠家說，近來該業的大型工廠多已普遍製造明年度的新型收音機，這種貨且開始在外地市場上市。在外地市場中，如日本、西德等製品價上升的幅度較大，港製品價格漲幅依然比較小，所以外商近來向港訂貨稍增。所以，在當前歐、美各地市場商情平淡下，而本港接到該貨訂單尚能小增。

據廠家說，目前該業大型廠手上的訂單，約可供四個月製造應用，比諸兩個月前，只可供三個月應用的有輕微增加，但比去年首季能供八個月以上應用的，則尚遠不如。不過，大型廠所以間或加時開工趕貨，主要原因並不是訂單增加，而是由於製造新型貨不久，從業員技術尚未夠熟練，出貨較慢，而有些交貨期在即，便要加時趕製。

至於中、小廠方面，則有兩種顯著不同的情形，其中一部分與大型廠或洋行直接發生關係者，可由此得到部分機製造，但中小廠的生產力較低，接到訂單時，只能加時開工，有時連星期日也要開工。另一部分與大型廠無關係，甚至只和小型洋行才有關係者，它們接單的機會便比較少，這便直接影響到開工。特別近數月來，油紗機內的銷路不佳，故受到的影響較大，開工的情況與三個月前差不多。近來該業接單情況比前運來稍佳，但因歐美各地市場利率高，匯水常常發生很大的變化，加上人們多認爲貨價將趨下降，各地前商多不願多存貨，只需要多少才訂進多少，因此今後的接單情況如何，廠家多認爲尚難預測。

## 天津西瓜今登場
### 汕頭西瓜甚搶手

【本報訊】首批天津西瓜將於今早登場。江西蜜梨、倍江會梨、蜜桃和河南鮮李等今天續有到。

昨天西瓜仍很好銷。汕頭鷄子蛋型西瓜恢復運到，質量好，個子壯碩，瓜瓤大紅，來貨異常搶手，每擔成價爲四十五元。河南無核西瓜每擔成價四十五元，有核西瓜成三十五元。湖南無核西瓜每擔以三十五元成交。

桃梨和蜜桃繼續運來，前者每擔成一百六十元和一百七十元，後者每擔以六百五十元成交。黃皮續上市，每擔成價爲二百二十元。

### 泰凍魷魚出口增

【曼谷十七日航訊】泰國的水產品出口近年來以凍魷魚發展得最快，產量方面出乎意料之多，國外市場需求有增無減，使此行業成爲新近最熱門的出口生意。去年泰凍魷魚輸出總量是一萬五千四百三十二噸，今年估計可以輸出一萬五千五百噸。但目前此行業已經發生嚴重的競爭局面，出口商因互相爭接生意，互相削價求售，其次是待解決的困難是凍房不敷應用。

### 曼谷銀根緊縮

【曼谷十七日航訊】據泰國財政部長頌邁·雲達尼談稱，目前泰國內銀根緊縮現象，在工業方面較爲顯著。當局正在多方面研究挽救辦法，包括由國家銀行以低利貸款給商業銀行使用。目前泰國經濟，限對外貿易有很大關連，因此，如果泰國的主要輸出商品如米、粟米能夠輸出多些，銀根緊縮現象也可能隨之減輕。

### 自由國家銀行 決與渣打合併

【本報訊】渣打銀行香港總經理梅大衛昨日（七月十八日）宣佈，美國方面經已批准加州之自由國家銀行（Liberty National Bank），併入倫敦之渣打銀行。

# 股市牛皮向淡
### 恒生指數下跌四點一一
### 交投回增至五千多萬元

【本報訊】昨日股票大市牛皮向淡，指數小跌，交投略增，但大手交易卻有一些。

四個市場股票昨日成交，共值五千零四十八萬元，其中九龍佔六百一十萬，金銀佔二千一四百萬，遠東佔二千一百零六萬，香港佔九百三十二萬，比前天增七百二十二萬。

昨日恒生指數跌四點一一，跌爲三二八點五五。遠東指數跌十七點八六，跌爲一五八七點九。金銀綜合指數跌零點三，跌爲二九點三二。金指數跌零點二五，跌爲三九點一九。銀指數跌零點五三，跌爲三一點九。

昨日成交的各項股票中，以九龍倉股價跌的較碼較大，每份跌五毫，跌爲十四元七。倫敦登記及怡和股各跌三毫，前者跌爲十七元九毫，後者跌爲二十二元一。大酒店、匯豐、電話股各跌二毫，其中大酒店股跌爲六元四，匯豐股跌爲十八元四，電話股跌爲二十一元六。金門股跌三元，跌爲十三元。九燈股跌一毫，跌爲十四元半。永高股跌二毫，跌爲六元三。五百份裝置地股跌二毫，跌爲六元六，但及後買家出價六元六五沒有沽家，一千份裝則維持前日收市價位，置地則漲三毫，報四元，城都漲一毫半，漲至元半等。

昨日股價走勢則與前日略爲不同，早上開市一般價位較高，跟着的便有兩種不同情況，其中有一部分市價續升，另有一部分則下跌。接着不到半小時，市情漸呈反覆，以後便反覆下降，因此上午收市恒生指數跌三點八二。下午開市，一般價位再降些，到三時以後才小回升，但到收市前的五分鐘，市場又出現「則」貨情況，因此收市再小降。

昨日大市的特點是，大手交易稍爲多些，例如一手交易二萬多份倫敦登記，近四萬多份置地，四萬多份和記股等，這樣的交易不少，似有大戶活動的模樣。

# 外匯多調高
### 加匯與星匯却改低

【本報訊】昨日大部分外匯銀行買賣價均改高，其中英匯每鎊比前多兌〇·〇三五港元，美匯每百美元多兌〇·二五元，西德匯每百馬克多兌一·一五港元，瑞士匯每百瑞士法郎多兌一·七五港元。但加拿大和新加坡匯則改低，前者每百加元少兌〇·六五港元，後者每百坡元少兌〇·五港元。以下爲各種外匯港幣新價：

英匯賣價：一二·一九五，買價：一二·〇九五。美匯賣價：五〇九·七五；買價：五〇五·七五。澳洲匯賣價：七七一·三；買價：七四七·〇五。加拿大匯賣價：五二五·八；買價：五一六·三。西德匯賣價：二〇三·八；買價：一九八·二五。荷蘭匯賣價：一九七·四五；買價：一九一·七。法匯賣價：一〇六·五；買價：一〇〇·九。意匯賣價：〇·八一〇五；買價：〇·七八四。馬來亞匯賣價：二〇八·九五；買價：二〇三·三。新西蘭匯賣價：七五三；買價：七三〇·一。南非匯賣價：七七八·二；買價：七五五·五。瑞典匯賣價：一一九·二五；買價：一一五·八。瑞士匯賣價：一七六·八；買價：一七一·九六。比匯賣價：一三·四五；買價：一三·〇五。斯里蘭卡匯賣價：七九·五五；買價：七〇·一五。丹麥匯賣價：八一·八一；買價：八五。印度匯賣價：六三·九五。細匯賣價：一〇七·三五。挪威匯賣價：九六·九；買價：九三·三。巴基斯坦匯賣價：五三·七五。

### 日本合成樹脂出口將增萬噸

【本報訊】據外電報道，日本的合成樹脂生產商最近向通產省要求提高價格。然而由於日本國內的需求已進入淡季，一般預料在七月中前不可能加價。

據稱，目前日本對合成樹脂的需求大減，通產省現時首先考慮的是將七月至九月的輸出配額，從原來三萬噸提高爲四萬噸。

## 銀行拆借仍靜
### 拆息企定九厘

【本報訊】昨日銀行同業拆息無大變化，仍企住週息九厘至九厘二五。同業互相間拆借做開仍靜。

# 食米只成千多包

【本報訊】進入本週以來，食米大盤價仍在趨順，交投欠盛。

據米商說，最近天氣炎熱，食米銷流照例淡弱；有些入口米商因存米較多，急需資金週轉，所以連日降價求售。但成交却有限，昨正盤先後成過的食米僅一千多包。

# 港製童夏裝
# 銷路近轉弱
### 今年銷量減四五成

【本報訊】港製夏季童裝銷路轉弱，據初步估計，今年銷量僅及去年同期五、六成左右，目前不少廠商已減少或停止再製造新貨了。

據商人說，最近港製夏季童裝零售生意已轉淡，尤以高價貨銷路更差，中下價貨還有些銷路。不過，總的銷售情況已比上月份差。目前童裝銷期距還未告一段落，但大勢已定。據初步估計，今夏銷量約比去年同期減少四成，個別街檔則銷少一半。一般零售商手上存貨相當多，近來亦多作較大幅度的降價求售，有些高價貨品僅照初上市的標價七折推銷。中下價貨因原來的利潤比較少，多照原價九折或八五折的出售。

最近半個月來，港製童裝銷售已轉慢，大部分零售商人都停止進貨，本地製衣廠商也跟着減少或停止生產，其中有個別中小廠家爲了急於現金週轉，多直接拋售存貨，而售價亦多照批發價，即是說，廠家擱檔售貨，價錢比一般百貨公司爲低，故還可銷出一些。

# 港金再度上揚
### 每兩一度達八五四點五

【本報訊】昨日九九金價繼續趨升，每兩比前升達十元；飾黃金價則每兩漲五元。

倫敦金價在本週三收市每安士仍企住一四一美元，市情呆定。但此間金價卻繼續揚升，主要原因是：市場控制者心理較好，做多頭者增加；部分投資者且利用新聞市控制，故九九金價反覆續漲。

九九金昨以八四七開出頭盤，比上日收市價升四元，此爲今日最低價；旋即反覆挺升，不久上至八五四，上午收市八五二·六。午後開市八五三，當天最高價曾上至八五四·五，收市八五三·七。低息二元。牌上交收一千七百兩。

飾黃金每兩升爲八七五元。

美鈔開市和收市均企五〇六，當天最高價曾上至五〇六·六五。美匯開市五〇七·六，最高價曾上至五〇七·六五，收市復見五〇七·六。

COLEX®
精益求精
傲視同群
高歷 你可信賴的機誌
最佳品質・最佳服務・最合理價錢
電話：3-430271

CONCORDSHIP LINE
香港—沙巴—婆羅乃—沙撈越定期班輪
一九七四年三月份建成載重3080噸時速十四海里新船 M. V. PACIFIC ASIA NO. 1
太安輪
直放：亞庇、婆羅乃　七月三十日港貨　七月卅一日開行
▲承運各地轉口貨並辦第一程船聯運提單往目的地交貨詳情請洽▼
總代理：東安海運有限公司　香港干諾道西40/44號高富大廈六樓三室　電話：5-483336、5-483170、5-483791
分職務處：海外聯合海運有限公司　李寶椿大廈一樓一〇一室　電話：四三九五〇四・四四五六八九

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八海浬　有冷藏貨位　全船冷氣設備
本期：即日落貨　十九日下午九時半開行
搭客請於下午七時至九時登船，船泊A31號泡
直透新加坡、庇能
貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
客務部：二二三四二二二　貨務部：二二三五六二一
電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

名神汽船株式會社　MEISHIN LINE
昌興 M.V. "FORTUNE RUNNER"　七月廿七日由日抵港　七月廿八日收貨　直放：新加坡　即晚開行
義宗丸 M.V. "GISO MARU"　七月卅一日由日抵港　八月一日收貨，即晚開行　直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司　李寶椿大廈一樓110至111室　電話：四三九五〇四・四四五七〇九・四三二六四一・四四五六八九

M.V. HOI SHING
海盛輪　直透：斗湖
七月廿六日收貨　廿七日開行
惠南有限公司　李寶椿大廈八〇二〇室
電話：四三五八八四・四三六二九六・四三〇六九五

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"　冷氣設備　八千噸級　時速十六海里　統艙客免上岸由
直放：新加坡　檳城　前七月廿一日抵港　廿二日開行
「新城」客輪 M.V. "KOTA SINGAPURA"　前七月廿日由新加坡抵港卸貨　不收出口貨
「海光」輪 M.V. "HAI KWANG"　前七月廿八日抵港　八月一日收貨　四日開行　直放：三寶壟　泗水
船上載有原由「海英」M.V. "HAI ENG" 輪在蘇丹港運來棉花等貨，以上兩輪收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓　香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：五—二二六一七四（五線）

SHOFUKU LINE
交和丸 M.S. "KOWA MARU"　七月廿五日抵港　七月廿六日開往海防
總代理：東洋船務有限公司　香港皇后大道中備商大廈一一〇一室
電話：五—二四九四二八、五—二五〇二四一（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
向日葵輪 M.S. "SUNFLOWER"　七月三十日到港　八月二日開行
直航：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, ASSAB, PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA
兼收由亞丁轉下列各埠：
・毛里求斯歐洲定期航線・
布碌崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU"　八月十五日到港　八月十六日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、漢堡、鹿特丹、安特衞普、LEIXOES, AARHUS, MALMO, LE HAVRE
兼由漢堡轉駁下列各埠：哥本哈根、不來梅、歌德堡、奧斯陸、里斯本、斯德哥爾摩、阿姆斯特丹
北歐各埠由漢堡或鹿特丹轉駁。
貨客付貨請移玉步聯邦大廈十〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H-二三八〇九一、八（八線）
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十七號　電話：二七九七

渣華（香港）有限公司
代理：渣華輪船公司・利來郵船公司

| 航線 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 東非 | STRAAT MADURA | 士打美多闌 | 7月27日 | 東非各埠 |
| | STRAAT RIO | 士打里奧 | 8月10日 | |
| | STRAAT TORRES | 士打德魯斯 | 8月27日 | |
| 西非 | STRAAT FRANKLIN | 士打芬蘭 | 7月29日 | 西非各埠 |
| | STRAAT FRESCO | 士打菲士高 | 8月26日 | |
| 拉丁美洲 | WONORATO | 溫拿利到 | 8月16日 | 拉丁美洲各埠 |
| | WONOSOBO | 溫拿蘇寶 | 9月15日 | |
| 南非南美 | STRAAT NAGOYA | 士打名古屋 | 7月26日 | 南美東岸各埠 |
| | STRAAT LUANDA | 士打盧安達 | 7月28日 | 南非各埠 |
| | STRAAT FUSHIMI | 士打富士美 | 8月8日 | 南非各埠 |
| 澳西南海 | NEDER EBRO | 列打愛寶 | 7月21日 | 澳西南海各埠 |
| | NEDER EEMS | 列打麗士 | 8月14日 | |


山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE
美國西岸及東岸標準貨輪航線
貨櫃快輪
旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No. 3"　七月二十日到港　七月二十一日開行
太光丸 M.S. "TAIKO MARU"　七月廿九日到港　七月廿九日開行
愛連得 M.S. "ATLANTA"　八月二日到港　八月二日開行
旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No. 3"　八月五日到港　八月五日開行
往：洛杉磯、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿
西岸收貨站：九龍倉海運櫃碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第二號碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：H-249600、249607、249613　H-245028、245029、245020

# 今日明日出入口船隻

## 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI (上午六時) | 新加坡 | A21 | 渣華 |
| 東加 | BANGKA (上午八時) | 日本 | B11 | 東飛 |
| 華隆 | HWA LUNG (下午) | 新加坡 | B15 | 海昌 |
| 緬甸 | BURMA (上午一時) | 馬尼拉 | A26 | 太古 |
| 鶴峰丸 | TSURUMINE MARU (晚上) | 日本 | B7 | 協成 |
| 邊拿芬 | BENAVO. (上午十時) | 歐洲 | 葵涌 | 邊行 |
| 菲律賓郵 | PHIL. MAIL (上午二時) | 澳 | 九龍倉 | 福來 |
| 建華二號 | KIEN HWA No.2 (下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 興國 | FLOURISHING COUNTRY (中午) | 那霸 | B3 | 建華 |
| 山口丸 | YAMAGUCHI MARU (上午九時) | 日本 | A8 | 日郵 |

## 今日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 金星二號 | GOLD STAR II (下午) | 雅加達泗水 | B10 | 新盛 |
| 新海順 | NEW HYSAN (下午) | 泗水 | A17 | 聯航 |
| 茨城丸 | IBARAKI MARU (上午七時) | 新加坡南非 | A33 | 日郵 |
| 思利馬士基 | CECILIE MAERSK (下午) | 漢堡不來梅 | 海厦 | 捷成 |
| 馬連馬士基 | MAREN MAERSK (下午) | 角城西非 | 海厦 | 捷成 |
| 能代丸 | NOSHIRO MARU (下午) | 紅海 | A7 | 日郵 |
| 香港島 | H.K. ISLAND (下午) | 澳洲悉尼 | A25 | 香島 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN (下午) | 新加坡曉啷 | A34 | 順昌 |
| 出口旗 | EXPORT BANNER (下午) | 紐約 | A2 | 和捷 |
| 蒨士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK (上午六時) | 基隆紐約 | 海厦 | 捷成 |
| 大同 | TA TUNG (下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 大馬士高 | DAGMAR SKOU (下午) | 神戶 | A1 | 大三 |
| 高力勸 | KORRIGAN (下午) | 神戶鹿特丹漢堡 | 葵涌 | 寶隆 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY (上午八時) | 新加坡歐洲 | 葵涌 | 太古 |
| 菲律賓郵 | PHIL. MAIL (下午) | 西雅圖溫哥華 | 九龍倉 | 總統 |
| 大和 | TAEHO (下午十時) | 紐約費里斯頓 | 九龍倉 | 福聯 |
| 多賓馬士基 | TORBEN MAERSK (下午) | 日本 | 海厦 | 捷成 |
| 山口丸 | YAMAGUCHI MARU (下午) | 地中海 | A8 | 日郵 |

## 明日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東發 | TUNG FAI (晨早) | 基隆 | 油蔴地 | 東海 |
| 東聯 | DON RENE | 馬尼拉 | 油蔴地 | 東源 |
| 明智 | MING CHIH (晨早) | 基隆 | 油蔴地 | 明仁 |
| 月星 | MOON STAR (晨早) | 釜山 | B | 新興行 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 油蔴地 | 永裕 |
| 復建 | UNION FREEDOM | 基隆 | A | 道聯 |
| 力打愛寶 | NEDER EBRO | 基隆 | A | 渣華 |
| 東方海運 | ORIENTAL MARINER | 神戶 | 九龍倉 | 港郵 |
| 交易 | SL. EXCHANGE (下午一時) | 美國 | 葵涌 | 海陸 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS (中午) | 歐洲 | 葵涌 | 捷成 |
| 新城 | KOTUA SINGAPRA | 新加坡 | B | 太平 |
| 美綠 | MINI LOOK (上午一時) | 馬尼拉 | A40 | 美輪 |

## 明日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 大統 | TA TONG (下午) | 新加坡巴生 | B14 | 永泰 |
| 美綠 | MINI LOOK (下午) | 馬尼拉 | A40 | 美輪 |
| 安高拿 | ANCONA | 地中海 | A23 | 寶隆 |
| 邊拿芬 | BENAVON (上午十時) | 漢堡不來梅鹿特丹 | 葵涌 | 邊行 |
| 聖大利 | STA. MARIA (下午) | 關島 | 油蔴地 | 偉岸 |
| 建華二號 | KIEN HWA No.2 (下午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 緬甸 | BURMA (上午) | 美國大西洋 | A26 | 太古 |
| 芬湖 | FERNLAKE (上午) | 紐約波士頓 | A24 | 百保利 |
| 美國雲雀 | AMERICAN LARK (下午) | 神戶加州紐約 | 北角橋 | 美輪 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI (上午) | 神戶 | A21 | 渣華 |

## 輪船停泊表

| 船名 | | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 大洋 | GRAND No.1 | 油蔴地 | 鴻運 |
| 愛斯瑪 | ASMARI | 太古塢 | 順昌 |
| 恒興 | HANG HING | B23 | 興盛 |
| | PLATYRERA | A45 | 華林 |
| | DADE | A29 | 招商局 |
| 凱樂 | KAILOK | 昂船洲西 | 招商局 |
| 金華 | KIM HWA | B22 | 旗源 |
| | IONION SEA | A44 | 益豐 |
| | ROWENA | A36 | 天祥 |
| | GAOPENG | A43 | 招商局 |
| 明皓 | MINHAO | 深水埗 | 招商局 |
| | WETAR | B8 | 安全 |
| 南海 | SOUTH SEA | B9 | 利成 |
| 利來三號 | LEE LAI No.3 | 油蔴地 | 美成 |
| 海皇翠 | NEPTUNE JADE | B19 | 華夏 |
| 高征丸 | KOSEI MARU | A35 | 英東 |
| 海王瑪 | NEPTUNE AGATE | A9 | 華夏 |
| 沙保地 | SAPUDI | B13 | 新萬嘉 |
| 華耶富納 | WAJABULA | 油蔴地 | 新萬嘉 |
| 定海 | DING HAI | A14 | 招商局 |
| 海鷹 | SEAWOOD RELIANCE | 深水埗 | 新盛 |
| 成都 | CHENGTU | 太古塢 | 太古 |
| 澳洲之花 | ELSEY FIR | A19 | 興聯 |
| | LE HAVRE ABETO | A10 | 亞非 |
| 第二熊幸丸 | KUMASACHI MARU No.2 | A38 | 英東 |
| 羅缸 | RYTTERHOLM | A3 | 華夏 |
| 第三產業丸 | SANGYO MARU No.3 | 油蔴地 | 永泰 |
| 美景 | FAIR LAND | 葵涌 | 海陸 |
| | BEAUFORT SEA | A30 | 益豐 |
| | LIAO HAI | A20 | 招商局 |
| 金星 | GOLDEN STAR | B2 | 僑聯 |
| 乾洋丸 | KENYO MARU | B1 | 大新 |
| 金成 | KIM SENG | B24 | 新源 |
| 協洋丸 | KYOYO MARU | B12 | 興德 |
| 美金 | MUI KIM | B32 | 鴻興 |
| | CHONG MING | A16 | 招商局 |
| 東方商船 | ORIENTAL ARGOSY | 富士庫塢 | 香島 |
| 惠風 | FORTUNE WIND | A11 | 信誠 |

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 馬德拉斯丸 | MADRAS MARU | 日本 | 7月21 | 大三 |
| 馬士威 | MAERSK WAVE | 日本 | 7月21 | 捷成 |
| 美真美 | BULSOOK | 曼谷 | 7月21 | 德盛行 |
| 伏見丸 | FUSHIMI MARU | 日本 | 7月21 | 日郵 |
| 阿拉斯加郵 | ALASKAN MAIL | 美國 | 7月21 | 總統 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 7月21 | 順昌 |
| 愛達得 | ATALANTA | 高雄 | 7月21 | 小山 |
| 赫臣丸 | HUDSON MARU | 日本 | 7月21 | 大三 |
| 順泰 | PAN TRADER | 日本 | 7月21 | 中央 |
| 三大旺 | STA. CRUZ | 馬尼拉 | 7月21 | 偉岸 |
| 海能 | OCEAN ENERGY | 基隆 | 7月21 | 美郵 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 黃埔 | 7月21 | 太平 |
| 攝津丸 | SETTSU MARU | 日本 | 7月21 | 日郵 |
| 東方神鳳 | ORIENTAL EXPRESS | 高雄 | 7月21 | 港郵 |
| 士打圖華 | STRAAT TOWA | 上海 | 7月21 | 渣華 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 曼谷 | 7月21 | 太來 |
| 高定丸 | KOTE. MARU | 歐洲 | 7月22 | 泛洋 |
| 馬臣萊克 | MASON LYKES | 墨西哥灣 | 7月22 | 怡和 |
| 惠來二號 | HUEI LAI No.2 | 基隆 | 7月22 | 東海 |
| 蒙達利 | MONTERREY | 美國 | 7月22 | 捷成 |
| 捷途 | CHITRAL | 馬尼拉 | 7月22 | 鐵行 |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS | 高雄 | 7月22 | 太古 |
| 東方商人 | ORIENTAL EXPORTER | 高雄 | 7月22 | 港郵 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU No.3 | 橫濱 | 7月22 | 小山 |
| 他輔總統 | PRES. TAFT | 美國 | 7月23 | 總統 |
| 海星 | MARINE STAR | 日本 | 7月23 | 永泰 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 日本 | 7月23 | 捷成 |
| 蘭利 | C.RANEE | 新西蘭 | 7月23 | 福來 |
| 新疆 | SINKIANG | 新西蘭 | 7月23 | 太古 |
| 溫寶隆總統 | PRES. VAN BUREN | 美國 | 7月23 | 總統 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 日本 | 7月23 | 太平 |
| 葡萄牙丸 | PORTUGAL MARU | 墨西哥灣 | 7月23 | 川崎 |
| 新洋丸 | SHINYO MARU | 日本 | 7月23 | 中央 |
| 西比亞 | CYPRIA | 歐洲 | 7月23 | 沙喈 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 三藩市 | 7月23 | 鐵行 |
| 北海 | NORTH SEA | 高雄 | 7月23 | 東方 |
| 查無限 | JALAMOHAN | 高雄 | 7月23 | 百保利 |
| 費臣總統 | PRES. JOHNSON | 美國 | 7月23 | 總統 |
| 秋隆丸 | AKITAKA MARU | 神戶 | 7月23 | 大三 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 7月23 | 東源 |
| 金橋 | GOLD BRIDGE | 西南非 | 7月24 | 新興行 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 日本 | 7月24 | 天祥 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 日本 | 7月24 | 天祥 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 釜山 | 7月24 | 福來 |
| 東安丸 | TOAN MARU | 日本 | 7月24 | 嘉信 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 7月24 | 永裕 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 7月24 | 太平洋 |
| 太平皇后 | PACIFIC QUEEN | 關島 | 7月24 | 新盛 |
| 寶嘉奧吉 | BUNGA ORKID | 歐洲 | 7月24 | 萬邦 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 日本 | 7月24 | 華林 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 美國 | 7月24 | 捷成 |
| 協邦丸 | KYOHO MARU | 日本 | 7月24 | 東盛 |
| 希爾 | HEL | 日本 | 7月25 | 天祥 |
| 海盛 | HOI SHING | 沙巴 | 7月25 | 惠南 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 日本 | 7月25 | 東洋 |
| 大倫圖 | TARANTEL | 美國大西洋 | 7月25 | 百保利 |
| 士打美多麗 | STRAAT MADURA | 新港 | 7月25 | 渣華 |
| 季里諾總統 | P.PRES.QUIRINO | 馬尼拉 | 7月25 | 美邦 |
| 太安 | PACIFIC ASIA No.1 | 沙巴 | 7月26 | 東安 |
| 惠明 | WYOMING | 美國 | 7月26 | 怡和 |
| 必得士 | BRITIS | 神戶 | 7月26 | 小山 |
| 寶德和 | PROTESILAUS | 馬尼拉 | 7月26 | 太古 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 日本 | 7月27 | 中央 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 日本 | 7月27 | 海聯 |
| 利華 | RIVA | 日本 | 7月27 | 怡和 |
| 佳利 | KALIMANTAN | 日本 | 7月27 | 東洋 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 美國 | 7月27 | 美輪 |
| 士打名古屋 | STRAAT NAGOYA | 日本 | 7月27 | 渣華 |
| 巴薩倫那丸 | BARCELONA MARU | 日本 | 7月27 | 大三 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 曼谷 | 7月27 | 福來 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | 7月27 | 大三 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 7月27 | 天祥 |
| 澳利華 | ORCHARD REEFER | 新西蘭 | 7月27 | 果果紅 |
| 萊蘭地亞 | JUTLANDIA | 歐洲 | 7月27 | 寶隆 |
| 財政 | SL.FINANCE | 美國 | 7月27 | 海陸 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 7月27 | 永裕 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 7月28 | 明仁 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 7月28 | 太平洋 |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK | 新加坡 | 7月28 | 捷成 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 7月28 | 新興行 |
| 日洋 | SUNNY OCEAN | 日本 | 7月28 | 東洋 |
| 多倫達 | TURANDOT | 墨西哥灣 | 7月28 | 百保利 |
| 海峽火星 | STRAIT MARS | 日本 | 7月28 | 天祥 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 7月28 | 邊行 |
| 新城 | KOTA SINGAPURA | 黃埔 | 7月28 | 太平 |
| 利加馬士基 | LICA MAERSK | 日本 | 7月28 | 捷成 |
| 順福 | FELICITY | 金邊 | 7月28 | 順利 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 星洲 | 7月28 | 鐵行 |
| 海光 | HAI KWANG | 印尼 | 7月28 | 太平 |
| 大寶 | THEBEN | 新加坡 | 7月28 | 百保利 |
| 麥賽賽總統 | P.PRES.MAGSAYSAY | 三藩市 | 7月28 | 美邦 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 釜山 | 7月28 | 福來 |
| 嘉天奴 | IKTINOS | 日本 | 7月29 | 怡和 |
| 加爾馬士 | KARL MARX | 日本 | 7月29 | 東亞 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 橫濱 | 7月29 | 小山 |
| 長風 | LONGWIND | 日本 | 7月29 | 東洋 |
| 拉不拉打丸 | LA PLATA MARU | 日本 | 7月29 | 大三 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 高雄 | 7月29 | 港郵 |
| 新滿地可 | ZIM MONTREAL | 美國 | 7月29 | 新興行 |
| 威士達吉 | WESTERKERK | 歐洲 | 7月29 | 寶隆 |
| 向日葵 | THE SUNFLOWER | 日本 | 7月30 | 泛洋 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 英國 | 7月30 | 太古 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 高雄 | 7月30 | 太來 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 美國 | 7月30 | 總統 |
| 菲黎紮 | PHIL.RIZAL | 馬尼拉 | 7月30 | 大工 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 南非 | 7月30 | 渣華 |
| 山西 | SHANSI | 馬尼拉高雄 | 7月30 | 太古 |
| 加利華 | KALEWA | 仰光 | 7月30 | 新興行 |
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 日本 | 7月30 | 捷成 |
| 太平 | TAI PING | 新加坡 | 7月30 | 百保利 |
| 湘南丸 | SHONAN MARU | 日本 | 7月31 | 東洋 |
| 士打芬蘭 | STRAAT FRANKLIN | 高雄 | 7月31 | 渣華 |
| 奧蘭橋 | BAY BRIDGE | 釜山 | 7月31 | 川崎 |
| 義宗丸 | GISO MARU | 日本 | 7月31 | 海聯 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 高雄 | 7月31 | 太來 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 8月1 | 怡和 |
| 士打盧旺達 | STRAAT LUANDA | 日本 | 8月1 | 渣華 |
| 安保 | ASIAN EXPORTER | 基隆 | 8月1 | 太古 |
| 士打麥高漢 | STRAAT MAGELHAEN | 上海 | 8月1 | 渣華 |
| 士打里奧 | STRAAT RIO | 日本 | 8月1 | 渣華 |
| 豐昭丸 | HOUSHO MARU | 日本 | 8月1 | 協成 |
| 發利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 印尼 | 8月1 | 福來 |
| 福他比利 | FROTABEIRA | 新加坡 | 8月1 | 美邦 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 新加坡 | 8月2 | 港郵 |
| 日本家寶 | JAPAN CAOBO | 日本 | 8月2 | 泛洋 |
| 美國金戈 | AMERICAN LANCER | 美國 | 8月2 | 美輪 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 新加坡 | 8月2 | 福來 |
| 美羅士 | MILOS | 澳洲 | 8月2 | 福來 |
| 珠星 | PEARL STAR | 日本 | 8月2 | 中央 |
| 柯利近 | OREGON | 三藩市 | 8月2 | 怡和 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 高雄 | 8月2 | 邊行 |
| 愛達得 | ATALANTA | 橫濱 | 8月2 | 小山 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡 | 8月3 | 順昌 |
| 伊利沙伯萊克 | ELIZABETH LYKES | 墨西哥灣 | 8月3 | 怡和 |
| 邊來路 | BENLOYAL | 美國 | 8月3 | 邊行 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 馬尼拉 | 8月3 | 大西洋 |
| 壯威 | JOINVILLE | 基隆 | 8月3 | 沙喈 |
| 鶴星丸 | KAKUSEI MARU | 日本 | 8月3 | 天祥 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 日本 | 8月3 | 華林 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 8月3 | 海陸 |
| 多利加 | TOLUCA | 新加坡 | 8月3 | 捷成 |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 美國大西洋 | 8月4 | 百保利 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 8月4 | 捷成 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 美國 | 8月4 | 總統 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 文山 | 8月4 | 福來 |
| 太平 | TAEPING | 紐約 | 8月4 | 港郵 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 日本 | 8月4 | 太平 |
| 長鋒 | EVER PIONEER | 高雄 | 8月4 | 長信 |
| 星洲至尊 | SINGAPORE PRIDE | 歐洲 | 8月5 | 港郵 |
| 美達連娜 | MEDELENA | 歐洲新加坡 | 8月5 | 沙喈 |
| 威沙偉地 | VISHVA VIBHUTI | 新加坡 | 8月5 | 東亞 |

# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 赫臣丸 | HUDSON MARU | 地中海 | 7月22 | 大三 |
| 海能 | OCEAN ENERGY | 地中海 | 7月22 | 日郵 |
| 東方商人 | ORIENTAL EXPORTER | 倫敦鹿特丹 | 7月23 | 港郵 |
| 寶嘉奧吉 | BUNGA ORKID | 倫敦利物浦漢堡 | 7月25 | 萬邦 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 倫敦漢堡鹿特丹 | 7月25 | 摩拿 |
| 希爾 | HEL | 鹿特丹漢堡 | 7月26 | 天祥 |
| 萊蘭地亞 | JUTLANDIA | 鹿特丹漢堡哥德堡 | 7月27 | 寶隆 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 漢堡鹿特丹 | 7月27 | 捷成 |
| 巴薩倫那丸 | BARCELONA MARU | 地中海 | 7月26 | 大三 |
| 威士達吉 | WESTERKERK | 熱那亞馬賽 | 7月30 | 寶隆 |
| 加爾馬士 | KARL MARX | 鹿特丹漢堡 | 7月30 | 東亞 |
| 歐美亞士 | EUMAEUS | 里斯本來梭士 | 8月1 | 太古 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 漢堡鹿特丹 | 8月3 | 邊行 |
| 美達連娜 | MEDELENA | 熱那亞馬賽 | 8月4 | 沙喈 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 倫敦漢堡 | 8月4 | 大西洋 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 倫敦漢堡鹿特丹 | 8月4 | 摩拿 |
| 佐渡丸 | SADO MARU | 地中海 | 8月6 | 日郵 |
| 加瑞弟 | GAZZELLA | 意大利 | 8月7 | 海運 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡不來梅鹿特丹 | 8月7 | 川崎 |
| 利來福 | NEDLLOYD DELFT | 漢堡鹿特丹 | 8月8 | 寶隆 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 馬賽熱那亞 | 8月8 | 天祥 |
| 亞露茜 | AROSIA | 地中海 | 8月9 | 寶隆 |
| 星洲至尊 | SINGAPORE PRIDE | 倫敦鹿特丹 | 8月10 | 港郵 |
| 卑爾根丸 | BERGEN MARU | 地中海 | 8月11 | 大三 |
| 多倫達 | TURANDOT | 地中海 | 8月11 | 百保利 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 漢堡鹿特丹 | 8月11 | 捷成 |
| 洛斯基 | ROBTSOVSK | 倫敦漢堡鹿特丹 | 8月13 | 摩拿 |
| 丹都路 | ENRICO DANDOLO | 意大利 | 8月14 | 天祥 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 漢堡不來梅 | 8月16 | 捷成 |
| 布祿崙丸 | BROOKLYN MARU | 倫敦漢堡 | 8月16 | 泛洋 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 鹿特丹漢堡 | 8月16 | 寶隆 |
| 墨爾本快輪 | MELBOURNE EXPRESS | 漢堡鹿特丹 | 8月19 | 捷成 |
| 亦富 | YEH YUNG | 倫敦漢堡鹿特丹 | 8月20 | 港郵 |
| 立端沙菲 | NEPTUNE SAPPHIRE | 倫敦漢堡鹿特丹 | 8月21 | 怡和 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 倫敦漢堡鹿特丹 | 8月22 | 摩拿 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 馬賽熱那亞 | 8月24 | 天祥 |
| 箱根山丸 | HAKONESAN MARU | 地中海 | 8月24 | 大三 |
| 利康 | NIHON | 鹿特丹漢堡哥德堡 | 8月26 | 寶隆 |
| 施基來 | SCHIE LLOYD | 地中海 | 8月27 | 寶隆 |
| 西比亞 | CYPRIA | 利夏化漢堡鹿特丹 | 8月28 | 沙喈 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 漢堡鹿特丹 | 8月29 | 太古 |
| 威利吉 | WAALEKERK | 地中海 | 9月1 | 寶隆 |
| 盧斯托 | ROSTOCK | 鹿特丹漢堡 | 9月2 | 天祥 |
| 愛都愛利士 | IDOMENEUS | 來梭士 | 9月3 | 太古 |

## 印·巴·中東線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 伏見丸 | FUSHIMI MARU | 紅海 | 7月23 | 日郵 |
| 攝津丸 | SETTSU MARU | 波斯灣 | 7月23 | 日郵 |
| 利華 | RAVI | 波斯灣 | 7月28 | 怡和 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 紅海 | 7月28 | 大三 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 波斯灣 | 7月28 | 捷成 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 仰光吉大港 | 7月29 | 福來 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 波斯灣 | 8月1 | 太來 |
| 向日葵 | THE SUNFLOWER | 紅海 | 8月2 | 泛洋 |
| 太達 | TATRA | 波斯灣 | 8月6 | 百保利 |
| 三池丸 | MIIKE MARU | 仰光吉大港 | 8月9 | 日郵 |
| 相模丸 | SAGAMI MARU | 紅海 | 8月10 | 日郵 |
| 琥珀 | AMBER | 紅海 | 8月12 | 日郵 |
| 先達賓來 | STRATHBRORA | 波斯灣 | 8月15 | 鐵行 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 仰光吉大港 | 8月15 | 福來 |
| 夏灣拿丸 | HAVANA MARU | 紅海 | 8月22 | 大三 |
| 利奧瑪利亞 | AL OMARIAH | 波斯灣 | 8月22 | 怡和 |
| 曉星 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 8月22 | 福來 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 仰光吉大港 | 8月23 | 福來 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 波斯灣 | 8月29 | 捷成 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 仰光吉大港 | 9月3 | 福來 |
| 青洲 | TSING CHAU | 波斯灣 | 9月4 | 太來 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 紅海 | 9月7 | 太來 |

## 非洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士打美多麗 | STRAAT MADURA | 東非 | 7月27 | 渣華 |
| 嘉天奴 | IKTINOS | 南非 | 7月30 | 怡和 |
| 拉不拉打丸 | LAPLATA MARU | 南西非 | 7月30 | 大三 |
| 士打芬蘭 | STRAAT FRANKLIN | 西非 | 8月1 | 渣華 |
| 士打盧旺達 | STRAAT LUANDA | 南非 | 8月2 | 渣華 |
| 雅利洲 | APLICHAU | 德班西非 | 8月2 | 太來 |
| 壯威 | JOINVILLE | 西非 | 8月6 | 沙喈 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI | 南非 | 8月8 | 渣華 |
| 亞利士多得 | ARISTOTELIS | 南非 | 8月10 | 怡和 |
| 士打里奧 | STRAAT RIO | 東非 | 8月10 | 渣華 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 南非 | 8月10 | 日郵 |
| 基文天 | CLEMENTINE | 角城西非 | 8月11 | 捷成 |
| 金華山丸 | KINKASAN MARU | 南非 | 8月11 | 大三 |
| 宗像丸 | MUNESHIMA MARU | 西非 | 8月11 | 川崎 |
| 大信 | FIDES | 西非 | 8月12 | 大三 |
| 長門丸 | NAGATO MARU | 東非 | 8月12 | 日郵 |
| 西京丸 | SAIKYO MARU | 西非 | 8月12 | 日郵 |
| 利西非丸 | RECIFE MARU | 東非 | 8月13 | 大三 |
| 利我格蘭德丸 | RIO GRANDE MARU | 東非 | 8月13 | 大三 |
| 大順 | SPES | 南非 | 8月13 | 大三 |
| 金橋 | GOLD BRIDGE | 西南非 | 8月20 | 新興行 |
| 奇士保 | CHRISTOS | 南非 | 8月21 | 渣華 |
| 海探 | SEA ADVENTURE | 西南非 | 8月25 | 大三 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 西非 | 8月26 | 渣華 |
| 士打桃麗斯 | STRAAT TORRES | 東非 | 8月27 | 渣華 |
| 南丫島 | LAMMA ISLAND | 德班西非 | 9月2 | 太來 |

## 東南亞線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東聯 | DON RENE | 馬尼拉 | 7月21 | 東源 |
| 興國 | FLOURISHING COUNTRY | 曼谷 | 7月21 | 建華 |
| 馬士威 | MAERSK WAVE | 新加坡印尼 | 7月22 | 捷成 |
| 利來三號 | LEE LAI No.3 | 婆羅乃 | 7月22 | 美成 |
| 華耶富納 | WAJABULA | 印尼 | 7月22 | 新萬嘉 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡曉啷 | 7月22 | 太平 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 7月23 | 順昌 |
| 美真美 | BULSOOK | 曼谷 | 7月23 | 德盛行 |
| 順泰 | PAN TRADER | 馬尼拉 | 7月23 | 中央 |
| 馬臣萊克 | MASON LYKES | 巨港泗水 | 7月23 | 怡和 |
| 美麗 | MINI LIZARD | 馬尼拉 | 7月23 | 美輪 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 西貢新加坡 | 7月24 | 捷成 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 新加坡印尼 | 7月25 | 福來 |
| 海星 | MARINE STAR | 新加坡巴生 | 7月25 | 永泰 |
| 東榮 | EASTERN HONOUR | 新加坡 | 7月25 | 天祥 |
| 美撒 | AMERICAN MIST | 新加坡 | 7月25 | 美輪 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 7月26 | 東源 |
| 安豐 | AN FU | 雅加達泗水 | 7月26 | 泛亞 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 海防 | 7月26 | 東洋 |
| 海盛 | HOI SHING | 斗湖 | 7月27 | 惠南 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 新加坡 | 7月28 | 海聯 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 馬尼拉 | 7月28 | 中央 |
| 佳利 | KALIMANTAN | 新加坡 | 7月28 | 東洋 |
| 新明仁 | NEW MINGREN | 馬尼拉 | 7月28 | 明仁 |
| 新城 | KOTA SINGAPURA | 新加坡雅加達 | 7月29 | 太平洋 |
| 海峽火星 | STRAIT MARS | 新加坡 | 7月29 | 天祥 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 7月29 | 順昌 |
| 美綠 | MINI LOOK | 馬尼拉 | 7月30 | 美輪 |
| 太安 | PACIFIC ASIA No.1 | [illegible] | 7月31 | 東安 |
| 有利洋 | UNIPACIFIC | 印尼 | 7月31 | 亞非 |
| 可達馬士基 | HERTA MAERSK | 西貢新加坡 | 7月31 | 捷成 |
| 順福 | FELICITY | 金邊 | 7月31 | 順利 |
| 多加蘭 | TOGARAN | 印尼 | 7月31 | 新萬嘉 |
| 義宗丸 | GISO MARU | 新加坡 | 8月1 | 海聯 |
| 美麗 | MINI LIZARD | 馬尼拉 | 8月2 | 美輪 |
| 利得 | LEDA | 雅加達 | 8月3 | 泛亞 |
| 鶴星丸 | KAKUSEI MARU | 新加坡 | 8月4 | 天祥 |
| 海光 | HAI KWANG | 三寶壟泗水 | 8月4 | 太平 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 新加坡印尼 | 8月6 | 福來 |
| 美撒 | AMERICAN MIST | 新加坡 | 8月5 | 美輪 |
| 國榮 | GLORIOUS COUNTRY | 西貢 | 8月5 | 建華 |
| 大寶山 | TAIPOOSHAN | 新加坡曉啷 | 8月6 | 順昌 |
| 海多 | HALLDOR | 山打根亞庇古晉 | 8月9 | 多利順 |

## 台灣·南朝鮮·日本線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 愛達得 | ATALANTA | 日本 | 7月21 | 小山 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 7月21 | 新興行 |
| 美撒 | AMERICAN MIST | 高雄 | 7月21 | 美輪 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 7月22 | 東海 |
| 華隆 | HWA LUNG | 高雄基隆 | 7月22 | 海昌 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 7月22 | 永安 |
| 明智 | MING CHIH | 基隆 | 7月22 | 明仁 |
| 東海 | TUNG HAI | 高雄 | 7月22 | 東海 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU No.3 | 高雄日本 | 7月22 | 小山 |
| 美敏 | AMERICAN MING | 高雄 | 7月23 | 美輪 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 7月23 | 永裕 |
| 惠來二號 | HUEI LAI No.2 | 基隆 | 7月24 | 東海 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 7月25 | 東海 |
| 必得士 | BRITIS | 神戶橫濱 | 7月26 | 小山 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 基隆 | 7月26 | 美輪 |
| 太平皇后 | PACIFIC QUEEN | 關島 | 7月26 | 新盛 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 7月26 | 永裕 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 7月26 | 東海 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 7月26 | 東海 |
| 建華二號 | KIEN HWA No.2 | 高雄 | 7月27 | 東海 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 日本釜山 | 7月28 | 福來 |

## 美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 力打愛寶 | NEDER EBRO | 墨西哥灣 | 7月21 | 渣華 |
| 愛達得 | ATALANTA | 美國西岸 | 7月21 | 山下 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU No.3 | 美國西岸 | 7月22 | 山下 |
| 阿拉加斯郵 | ALASKAN MAIL | 西雅圖溫哥華 | 7月22 | 福來 |
| 馬德拉斯丸 | MADRAS MARU | 加勒比海 | 7月22 | 大三 |
| 東方海運 | ORIENTAL MARINER | 西雅圖溫哥華 | 7月22 | 港郵 |
| 復建 | UNION FREEDOM | 查里斯頓威明頓 | 7月22 | 道聯 |
| 他輔總統 | PRES. TAFT | 西雅圖溫哥華 | 7月23 | 福來 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 7月23 | 太平 |
| 東方神鳳 | ORIENTAL EXPRESS | 加州 | 7月23 | 港郵 |
| 秋隆丸 | AKITAKA MARU | 美國 | 7月23 | 大三 |
| 費臣總統 | PRES.JOHNSON | 紐約 | 7月23 | 總統 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 7月24 | 太平洋 |
| 溫寶隆總統 | PRES. VAN BUREN | 西雅圖溫哥華 | 7月24 | 總統 |
| 葡萄牙丸 | PORTUGAL MARU | 加勒比海 | 7月24 | 邊行 |
| 查無限 | JALAMOHAN | 加州溫哥華 | 7月24 | 百保利 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 加州溫哥華 | 7月25 | 華林 |
| 季里諾總統 | P.PRES. QUIRINO | 波士頓紐約 | 7月25 | 美邦 |
| 必得士 | BRITIS | 美國西岸 | 7月26 | 中央 |
| 士打名古屋 | STRAAT NAGOYA | 南美 | 7月26 | 渣華 |
| 寶德和 | PROTESILAUS | 基利士多堡美東岸 | 7月27 | 太古 |
| 財政 | SL.FINANCE | 美國 | 7月27 | 海陸 |
| 惠明 | WYOMING | 檀香山加州 | 7月27 | 怡和 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 加州紐約 | 7月28 | 美輪 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 7月29 | 太平洋 |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK | 紐約 | 7月29 | 捷成 |
| 新滿地可 | ZIM MONTREAL | 洛杉磯紐約 | 7月29 | 新興行 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 美國西岸 | 7月29 | 山下 |
| 大寶 | THEBEN | 溫哥華委內瑞拉 | 7月29 | 百保利 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 溫哥華 | 7月30 | 鐵行 |
| 菲黎紮 | PHIL.RIZAL | 沙灣拿紐約 | 7月31 | 大工 |
| 東方神駒 | ORIENTAL CHARGER | 加州 | 7月31 | 港郵 |
| 太平 | TAI PING | 紐約波士頓 | 7月31 | 百保利 |
| 奧蘭橋 | BAY BRIDGE | 墨西哥灣 | 7月31 | 川崎 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 加州 | 7月31 | 總統 |
| 愛達得 | ATALANTA | 美國西岸 | 8月2 | 山下 |
| 日本家寶 | JAPAN CAOBO | 加勒比海 | 8月3 | 泛洋 |
| 美國金戈 | AMERICAN LANCER | 加州紐約 | 8月3 | 美輪 |
| 商業 | SL. COMMERCE | 美國 | 8月3 | 海陸 |
| 福他比利 | FROTA BEIRA | 南美 | 8月3 | 美邦 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 加州溫哥華 | 8月4 | 華林 |
| 伊利沙伯萊克 | ELIZABETH LYKES | 墨西哥灣 | 8月4 | 怡和 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 中美洲 | 8月4 | 大西洋 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 8月4 | 太平 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 加州 | 8月5 | 總統 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU No.3 | 美國西岸 | 8月5 | 山下 |
| 太平 | TAEPING | 紐約查里斯頓 | 8月5 | 港郵 |
| 長鋒 | EVER PIONEER | 加勒比海 | 8月6 | 長信 |
| 多利加 | TOLUCA | 紐約 | 8月6 | 捷成 |
| 威沙偉地 | VISHVA VIBHUTI | 美國大西洋 | 8月6 | 東亞 |
| 麥迪遜總統 | PRES.MADISON | 紐約 | 8月6 | 總統 |
| 聯邦勝券 | FEDERAL SALSO | 蒙特里爾東加拿大 | 8月6 | 聯光 |
| 威速 | THOMAS LYNCH | 紐約 | 8月7 | 海運 |
| 威沙迪亞 | VISHVA ADITYA | 加州溫哥華 | 8月7 | 東亞 |
| 必得士 | BRITIS | 美國西岸 | 8月7 | 泛洋 |
| 東方王牌 | ORIENTAL ACE | 加州 | 8月7 | 港郵 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 聖地牙哥 | 8月7 | 港郵 |
| 皇后威利 | QUEENSVILLE | 紐約波士頓 | 8月8 | 百保利 |
| 美國神弓 | AMERICAN ARCHER | 長堤紐約 | 8月8 | 美輪 |

## 澳洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 蘭利 | C.RANEE | 新西蘭 | 7月24 | 福來 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 西澳洲 | 7月24 | 鐵行 |
| 北海 | NORTH SEA | 墨爾本悉尼 | 7月25 | 東方 |
| 捷途 | CHITRAL | 澳洲 | 7月25 | 鐵行 |
| 新疆 | SINKIANG | 新西蘭 | 7月26 | 太古 |
| 澳利華 | ORCHARD REEFER | 悉尼墨爾本 | 7月28 | 果果紅 |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 8月3 | 太古 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | 澳洲 | 8月7 | 港郵 |
| 喜祿 | C.JOYER | 新西蘭 | 8月7 | 福來 |
| 蘭華碧琪 | RAGNA BAKKE | 西澳洲 | 8月8 | 鐵行 |
| 蘇州 | SOOCHOW | 新西蘭 | 8月9 | 太古 |
| 利物浦飛剪 | LIVERPOOL CLIPPER | 新西蘭 | 8月10 | 福來 |
| 安保 | ASIAN EXPORTER | 澳洲 | 8月11 | 太古 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 8月14 | 福來 |
| 安順 | ASIAN ENSIGN | 澳洲 | 8月15 | 太古 |
| 安武士 | ANDROS | 澳洲 | 8月19 | 福來 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 8月19 | 鐵行 |

# 火車時刻表

| 九龍開 | 到羅湖(夏令時間) | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午6時30 | 上午7時34 | 上午6時04 | 上午7時10 |
| 7時32 | 8時44 | 6時38 | 7時46 |
| 8時38 | 9時43 | 7時10 | 8時16 |
| 9時26 | 10時30 | 7時48 | 8時55 |
| 10時34 | 11時38 | 8時58 | 10時06 |
| 11時43 | 下午12時46 | 10時06 | 11時13 |
| 下午12時53 | 1時58 | 11時14 | 下午12時22 |
| 1時45 | 2時49 | 下午12時02 | 1時09 |
| 2時55 | 3時57 | 1時12 | 2時24 |
| 4時03 | 5時06 | 2時25 | 3時34 |
| 5時13 | 6時22 | 3時35 | 4時41 |
| 5時54 | 6時57 | 4時19 | 5時29 |
| 6時46 | 7時51 | 5時27 | 6時32 |
| 8時00 | 9時03 | 6時33 | 7時40 |
| 9時00 | 10時03 | 7時09 | 8時14 |
| 9時47 | 10時50 | 8時07 | 9時14 |
| (E)10時30 | 11時33 | 9時19 | 10時25 |
| (S)11時00 | 0時03 | | |

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

| 深圳開 | 到廣州(北京時間) | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 上午11時05 | 下午1時10 | 上午7時25 | 上午9時30 |
| 下午1時05 | 下午3時50 | 上午8時20 | 上午10時05 |
| 下午3時30 | 下午7時50 | 上午9時15 | 下午2時00 |

# 截郵時間

## 今日空郵（星期五）

伊朗　中午十二時
菲律賓、夏威夷、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼　下午一時
南越　下午二時
以色列、法國、意大利　下午四時
瑞士、澳洲、斐濟、新西蘭、老撾、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、新幾內亞　下午五時
沙巴、婆羅乃、泰國、南朝鮮、日本　下午六時

## 今日平郵

[illegible]　中午十二時
沙巴、英國、民主也門、蘇丹、埃及、沙特阿拉伯、埃塞俄比亞　下午五時

## 明日空郵（星期六）

沖繩、關島　中午十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、夏威夷、[illegible]、台灣、新加坡、沙勞越　下午一時
印度、民主也門　下午二時
瑞士、葡萄牙、利比里亞　下午三時
埃及、利比亞　下午四時
以色列、法國、西德、希臘、澳洲、斐濟、新西蘭、斯里蘭卡、塞古耳、南非、葡屬東非、巴林、科威特、卡塔爾、德班、意大利、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、多哥、巴納、巴基斯坦、孟加拉、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、伊拉克、約旦、泰國、南朝鮮、南越　下午五時
日本、加拿大、美國西岸、中南北美、緬甸、沙巴、婆羅乃　下午六時